

Barrage sur l'Ashuapmushuan

Oui massif, mais à condition que la région en profite

PAGE A4



Steve Potvin

Joyeux Noël d'un artiste pas comme les autres

PAGE A5

Photo LOUIS POTVIN

Brevet d'athlète

Gabriel Riffon craint d'être piégé par Boxe Canada

PAGE A62

Lapointe

00072686
1-800-LAPOINTE
Line
Gauthier
DENTISTES - HYGIENISTES
DENTUROLOGISTES
548-7128

progrès-dimanche

LeQuotidien DOMINICAL

LE DIMANCHE 17 DÉCEMBRE 2006 / 43^e ANNÉE N^o 30

108 pages

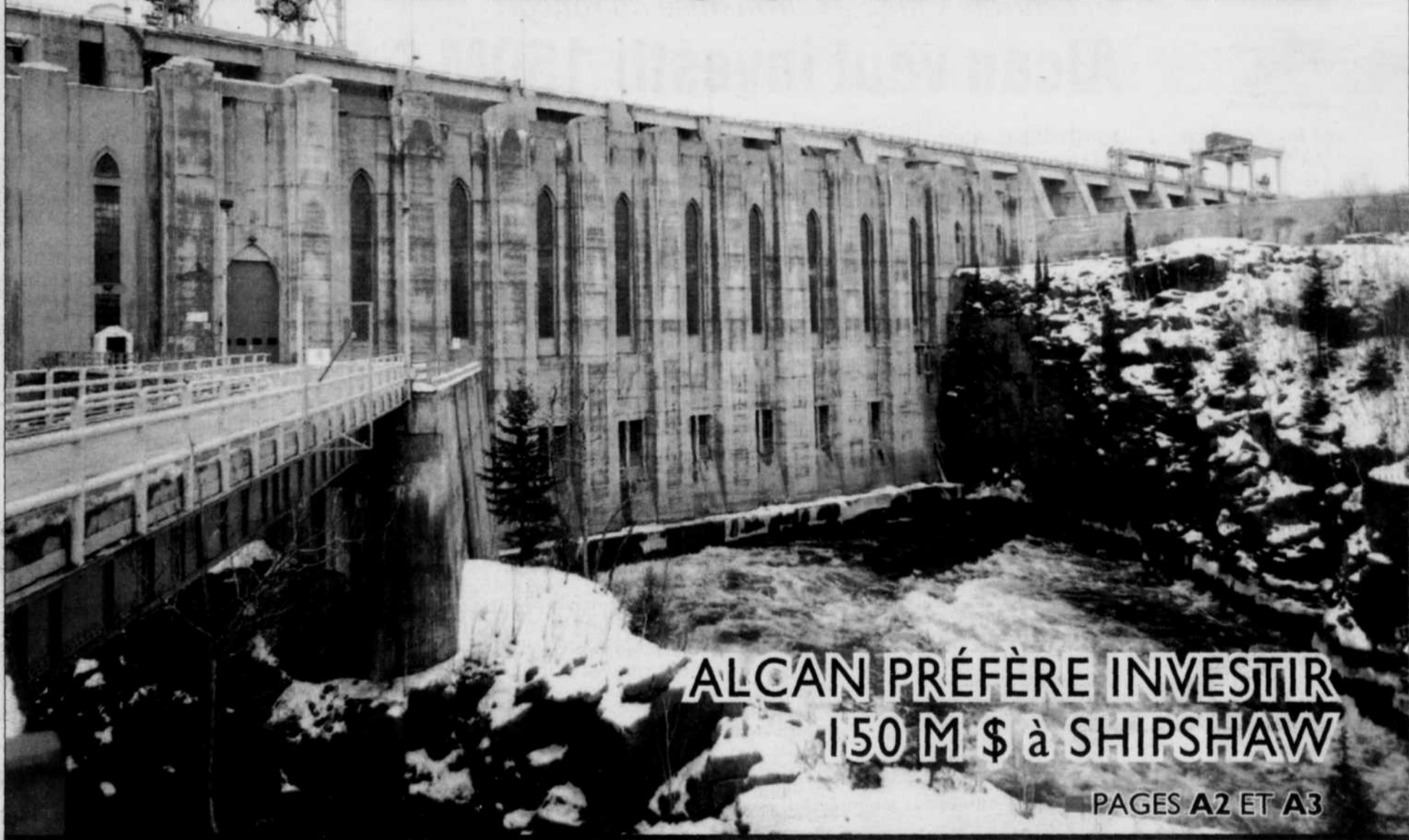
Par dépôt: 1,74 \$ + taxes

Québec: 1,85 \$ + taxes

BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231
Réservez maintenant
Soirée 31 déc. 2006
Jour de l'An
Piano-Bar avec
le groupe Nuance

CHUTE-À-CARON

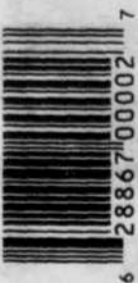
CENTRALE CONDAMNÉE



ALCAN PRÉFÈRE INVESTIR 150 M \$ à SHIPSHAW

PAGES A2 ET A3

Photo SYLVAIN DUFOUR



Martial Gauthier
Loisirs
www.martialgauthier.com
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537
Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h à 12 h, 13 h à 17 h
Le soir: jeudi et vendredi de 19 h à 21 h et
le samedi de 9 h à 12 h

La montagne vous appelle?
Le seul concessionnaire
100 % EXCLUSIF
YAMAHA
AU SAGUENAY
OBTENEZ
400\$
EN YAMADOLLARS
Pour le meilleur prix
ça se termine ici!
DERNIÈRE CHANCE!
VK PROFESSIONAL NOUVEAU
Choix de couleur
Transmission à deux gammes
POWER
YAMAHA

MÉTÉO

AUJOURD'HUI: Max.: 4

LUNDI: Max.: -3

MARDI: Max.: -11

MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 11 h 45 (3m8) et basse à 5 h 30 (1m8). Elle sera à nouveau haute à 00 h 30 (3m1) et basse à 19 h 30 (1m5).

LA BAIE: La marée sera haute à 11 h 45 (3m8) et basse à 5 h 30 (1m8). Elle sera à nouveau haute à 00 h 30 (3m1) et basse à 19 h 30 (1m5).

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.



Internet: www.lequotidien.com
545-4474

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

RÉDACTION:
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PETITES ANNONCES:
549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30
PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉSULTATS



loto-québec

LOTTO
649

À voir en page A8

TERMINÉ - La centrale Chute-à-Caron (photo), située à quelques kilomètres de celle de Shipshaw, sur le Saguenay, est arrivée au bout de sa vie utile et les coûts pour la rénover sont trop élevés. Elle serait remplacée par un nouveau groupe de turbines à Shipshaw.

(Photo Sylvain Dufour)



La centrale Chute-à-Caron mise au rancart

Alcan veut investir 150M \$ à Shipshaw

JONQUIÈRE - Alcan s'apprête à investir plus de 150 millions \$ à la centrale hydroélectrique Shipshaw afin d'ajouter un treizième groupe turbine-alternateur, ce qui signifiera la mise au rancart des installations Chute-à-Caron, dont la vie utile est terminée.

Après l'annonce d'un investissement de 550 M\$ US au Complexe Jonquière pour la première phase d'une aluminerie utilisant la technologie AP-50, l'ajout par Alcan d'un treizième groupe turbine-alternateur à la centrale hydroélectrique Shipshaw constitue une autre priorité. Ce projet d'expansion de la centrale Ship-

shaw n'est pas inclus à l'intérieur de l'enveloppe d'investissements annoncés jeudi en grande pompe tout comme une autre somme de 20 millions \$ qui sera consacrée à l'usine d'anodes du Complexe Jonquière.

Interrogé sur le sujet par Progrès-Dimanche, Jean Simon, président d'Alcan Métal primaire, Amérique du nord, a déclaré qu'une étude technique est présentement en voie de réalisation afin d'installer une nouvelle turbine à Shipshaw dont la capacité serait de 150 à 200 mégawatts. «Nous regardons le coût de restauration de la centrale Chute-à-Caron comparativement à celui de l'ajout d'un nouveau groupe turbine-alternateur et nous croyons qu'il s'agit d'une option plus avantageuse. On ne fera pas de rénovation à Chute-à-Caron», déclare le grand patron d'Alcan pour l'Amérique du nord. M. Simon a ajouté que la prise de décision pour la concrétisation du projet pourrait se réaliser d'ici un an ou deux.

Rappelons que dans l'édition de

Progrès-dimanche du 8 octobre dernier, un responsable de la Division électrique d'Alcan mentionnait que dans le cadre du programme de restauration de ses six centrales hydroélectriques, Alcan a

puissance installée de 224 mégawatts provenant de ses quatre groupes.

Dès le lendemain de l'annonce de la nouvelle aluminerie, Alcan aurait amorcé les démarches afin de procéder à la réalisation des travaux d'ingénierie détaillée, une information qui n'a pu être confirmée.

Selon les premières études préliminaires réalisées, le nouveau groupe turbine-alternateur se démarquera physiquement de la centrale mère puisque l'ajout d'une conduite forcée sur le flanc sud du barrage conduirait l'eau jusqu'au nouveau groupe aménagé sur le site actuel du stationnement de la centrale Shipshaw. L'eau turbinée serait évacuée par le même canal que la centrale Shipshaw.

L'investissement qui sera réalisé à Shipshaw n'est pas le seul à avoir été oublié jeudi dernier puisqu'Alcan prévoit investir une somme de 20 millions \$ supplémentaires à son centre d'anodes d'Arvida afin d'augmenter sa capacité de production, une information qu'a confirmée Dominic Bouchard, un autre haut dirigeant d'Alcan Métal Primaire.



VILLENEUVE
DENIS

dvilleneuve@lequotidien.com

pu augmenter de 40 mégawatts sa capacité de production d'électricité tout en optimisant la gestion des eaux de turbinage. Les premières estimations faisaient état d'un coût se situant entre 44 et 60 millions pour l'ajout de chaque groupe turbine-alternateur.

Il va sans dire que la réalisation de tels projets dans le domaine énergétique est directement reliée au coût de revient et au prix industriel du marché de l'énergie.

Précisons que la centrale Chute-à-Caron a débuté sa production hydroélectrique en 1931 avec une

Précision

Progrès-Dimanche relatait dans sa dernière édition que le travail de deux Chicoutimiennes d'origines avait été récompensé au Gala des Gémeaux par un prix pour la catégorie meilleure équipe de recherche pour une émission jeunesse.

Il aurait fallu aussi lire qu'une des deux lauréates, Julie Blackburn, est détentrice d'une formation de sociologue et en journalisme au lieu de lui attribuer un baccalauréat en animation et recherche culturelle.

Skandic Tundra



Construit en châssis RF

QUAND LE JEU ET LE TRAVAIL VONT EN PROLONGATION

La Tundra équipée du polyvalent châssis RF, motoneige de conception légère qui vous mènera ou bon vous semble

Moteur: 300 F Poids: 222 kg
Chenille: 16" X 136" X 1 1/4"

Incluant démarreur électrique
Seulement **3778\$*** /semaine
* peut varier

R. Spence & Fils

4364, boul. du Royaume, Jonquière
542-4456 / 547-0054 / Fax: 542-7093

CHEZ NOUS, C'EST

ski-doo



00685114

Les premiers appels d'offre publiés cette semaine

par Denis Villeneuve

JONQUIÈRE - Le projet de construction de la nouvelle aluminerie AP-50 par Alcan est à peine annoncé que les premiers appels d'offres destinés à le réaliser seront publiés au cours des prochains jours.

Yves Bouchard, responsable des projets de construction et opération chez Alcan Métal primaire, a indiqué jeudi dernier qu'au cours des prochains jours une équipe d'une vingtaine de personnes formées d'ingénieurs du Québec se joindra à un groupe d'autant d'ingénieurs européens. «Nous avons une vingtaine d'ingénieurs en Europe qui ont commencé à travailler sur le projet. Nous sommes tôt dans le processus. Le début des travaux d'ingénierie définiront les paramètres de l'usine. Les appels d'offre pour l'ingénierie paraîtront avant Noël tout comme ceux reliés à la démolition des installations actuelles», précise M. Bouchard.

Selon les détails fournis, la démolition des anciennes salles de cuves Söderberg s'étalera sur 15 mois et nécessitera un débours d'environ 20 millions \$ dont une partie servira pour la réalisation d'études de sol.

Quant aux deux bâtiments qui renfermeront les 44 cuves (deux salles de 22 cuves), ils auront une dimension de 250 mètres de longueur et seront reliés à un système d'épuration de l'air appelé à être au cœur de la future aluminerie

lorsque sera réalisée la seconde phase. L'emplacement géographique de l'usine permet de la relier au centre de coulée 45 ainsi qu'au bâtiment 34 qui renfermera des services.

En ce qui a trait aux équipementiers régionaux appelés à travailler sur le projet, il a été possible d'apprendre qu'Alcan entend traiter directement avec eux, en évitant de transiter par les grandes firmes d'ingénierie. L'objectif est de protéger certains secrets industriels reliés à la technologie AP-50.

Équipementiers

Interrogés quelques heures après l'annonce faite jeudi, Richard Tremblay, président de Charl-Pol, a mentionné que son entreprise est bien positionnée puisque la technologie AP-50 ne lui est pas étrangère. «C'est une technologie que l'on connaît pour avoir travaillé



PROJET - Cette photo fournie par Alcan montre à quoi ressemblera le site où s'élèvent actuellement les vieilles cuves Söderberg fermées en 2004, une fois la première phase de l'usine réalisée. À droite, on voit l'espace disponible pour une seconde phase.

avec Péchiney sur un projet destiné à l'Afrique avant l'acquisition par Alcan. Le projet aura un impact beaucoup plus important qu'une simple usine de remplacement. Le savoir-faire va assurer la pérennité de la région. Nous allons devenir une vitrine technologique et des gens qui gèrent des milliards de dollars de projets viendront au Saguenay—Lac-Saint-Jean pour voir ce qui se fait».

Du côté de l'entreprise Mecfor, un autre équipementier, le directeur général, Clément Potvin, ne pouvait que se réjouir de l'annonce faite. «Alcan va discuter directement avec les équipementiers pour cette première phase afin de conserver le contrôle sur la technologie, mais nous n'avons aucune garantie

que nous serons accrochés à Alcan après la construction de l'usine-pilote».

Dans cette perspective, M. Potvin croit que la priorité des équipementiers sera de demeurer compétitifs en dépit de la présence de la main-d'oeuvre indienne ou chinoise qui possède une main-d'oeuvre de plus en plus spécialisée dans les travaux mécano-soudés.

Le prêt à Alcan coûtera un demi-milliard \$

Les contribuables sortent tout de même gagnants

JONQUIÈRE (DV) - L'appui financier qu'a octroyé le Gouvernement du Québec en accordant un prêt sans intérêt de 400 millions

\$ à Alcan étalé sur 30 ans pourrait représenter une somme de 540 millions \$ à assumer pour les contribuables.

Ces informations sont tirées des propos qu'ont tenus Gilles Dumas, sous-ministre au ministère du Développement économique et de l'Innovation et Normand Bergeron, sous-ministre des Ressources naturelles, à l'occasion du briefing technique organisé quelques minutes avant l'annonce faite par Alcan jeudi dernier.

Rappelons qu'avant d'annoncer un programme d'investissement de dix ans d'une valeur de 2,1 milliards \$, Alcan a négocié avec Québec une aide financière de 112 millions \$, un prêt sans intérêt de 400 millions \$ ainsi qu'un bloc énergétique de 225 mégawatts.

Invité à préciser les modalités et l'appui financier découlant du prêt sans intérêt de 400 millions \$, M. Dumas a mentionné qu'il faut appliquer un taux d'intérêt de 4,5% au prêt consenti par Québec. À ce taux, c'est une somme de 18 millions \$ par année que n'a pas à assumer Alcan en frais d'intérêt. En multipliant cette somme par 30 ans, toujours à 4,5% par année, on en arrive à au montant de 540

millions \$ au bout des 30 ans.

Le scénario est appelé à se modifier lorsque tous les détails du prêt consenti seront connus comme la méthode de décaissement. Alcan pourrait éventuellement s'entendre avec Québec pour rembourser annuellement le capital à raison de un trentième par année, ce qui entraînerait un coût d'amortissement différent.

Dans sa livraison d'hier, le journal La Presse fait état d'une facture de 476 millions \$, en valeur actuelle, compte tenu des intérêts que Québec doit assumer. Le journal mentionne également des retombées fiscales de 698 millions \$, ce qui entraîne des retombées positives de 222 millions \$. «L'appui que fournit le Gouvernement du Québec avec un prêt de 400 millions \$ représente un niveau comparable à ce qui se fait dans le domaine aéronautique. Les retombées positives dépassent les coûts de l'intervention et a des effets sur la création de la richesse», a précisé M. Dumas.

Les chambres de commerce approuvent

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI - La Chambre de commerce du Saguenay et la Fédération des chambres de commerces du Québec agrèent à la décision du gouvernement du Québec de participer au programme d'investissement annoncé jeudi par la compagnie Alcan.

La fédération voit dans ce geste une occasion inestimable de régénérer l'économie du Saguenay—Lac-Saint-Jean durement affectée au cours des dernières années par une série de fermetures dans le domaine manufacturier, en particulier de la forêt et de l'aluminium.

La présidente directrice générale de la fédération note au pas-

sage que cette décision s'inscrit dans le cadre de la politique énergétique du Québec et répond aux recommandations exprimées par la FCCQ dans sa vision économique d'utiliser de façon judicieuse la richesse énergétique comme levier de développement économique pour le Québec.

«Le gouvernement provincial a bien compris l'urgence d'agir en matière de commercialisation de l'énergie et son initiative ramènera sûrement sur la place publique le discours nécessaire que nous devons entretenir quant au rôle prépondérant des régions sur l'essor économique du Québec», a affirmé la PDG.

Le président de la Chambre de commerce du Saguenay, Michel Paquin, salue les efforts des tra-

vailleurs qui ont permis de donner vie au projet de salle de cuves expérimentales AP-50. «Si les syndicats avaient agi différemment, le projet n'aurait pas été là.»

À son avis, il s'agit d'une sorte de pacte global entre la région et Alcan qui aura des retombées non seulement sur le nombre d'emplois, mais qui provoquera aussi des retombées sur l'ensemble du Québec en termes d'innovation, de recherche et de commercialisation.

«Cela place l'expertise régionale en position de se démarquer dans le monde» affirme Michel Paquin.

«Les investissements servent à fabriquer une expertise pour exporter et créer des emplois.»



Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

ENSEMBLE POUR RÉUSSIR!



Lancement d'un laboratoire d'observation pour les 5-12 ans en ligne à l'école Sainte-Bernadette

Initiative de l'enseignante Josée Beaumont du Cégep de Jonquière, ce site appelé *Le Petit monde de Bernadette* est considéré comme une véritable mine d'or pédagogique. Lancé le mois dernier, ce site novateur propose une banque de 700 documents multimédias (séquences vidéo et photos mettant en scène différentes situations caractéristiques de l'apprentissage et des services de garde en milieu scolaire).

Pour le consulter gratuitement: www.ccmdéqcéca/ri/5-12ans

Oui, mais à condition que...!

par Denis Villeneuve

JONQUIÈRE - En échange d'engagements économiques et environnementaux de la part du Gouvernement du Québec, la majorité de la population du Saguenay—Lac-Saint-Jean se montre fortement favorable au projet d'harnachement de la rivière Ashuapmushuan.

C'est ce que démontre un sondage réalisé par la firme GPS entre le 8 et le 12 décembre dernier pour le compte du groupe piloté par l'homme d'affaires Pierre Lajoie, lequel comprend des entreprises oeuvrant dans le domaine de la construction, de la fourniture médicale et de l'automobile.

En entrevue, Pierre Lajoie, porte-parole du groupe de travail, a indiqué qu'après la publication dans les derniers mois de deux manifestes en faveur du projet de harnachement, il sentait le besoin de connaître l'opinion de la population de l'ensemble de la région afin de sortir le dossier de l'immobilisme dans lequel il s'enlise. « Nous n'avons pas toutes les réponses à nos questions. On cherche à aider la région au plan économique tout en dégagant des solutions de compromis », a indiqué M. Lajoie.

Le sondage réalisé comprend huit questions dont plusieurs font référence à des hypothèses ou des balises quant à la concrétisation du projet.

Ainsi, 73,4% des répondants jugent acceptable ou très acceptable l'utilisation de 50% du potentiel hydroélectrique de la rivière dans des conditions respectant l'environnement. Cet appui massif à une position de compromis culmine parmi la population de la MRC Lac Saint-Jean est avec un appui de 82,1% tandis que les citoyens de la MRC du Fjord sont moins enclins.

Le sondage révèle que près de 80% de la population serait favorable à l'exploitation de la rivière si une partie de l'électricité éventuellement produite était réservée pour attirer dans la région de nouvelles industries. Encore une fois, les résidents de la MRC du Fjord supportent moins cette hypothèse (57,9%) contrairement aux citoyens de La Baie qui l'appuient à 96%.

Si une partie de l'électricité éventuellement produite sur l'Ashuapmushuan était réservée pour attirer dans la région de nouvelles industries, croyez-vous que l'harnachement de cette rivière serait alors :

Réponses	Nbr	%
Très acceptable	245	34,90%
Acceptable	315	44,87%
Peu Acceptable	65	9,26%
Inacceptable	60	8,55%
Ne sait pas / ne veut pas répondre (NE PAS LIRE CE CHOIX)	17	2,42%
Total	702	100,00%

Les sondeurs ont également demandé aux citoyens quelle était leur opinion advenant le cas où les 71 premiers kilomètres de la rivière étaient maintenus dans leur état actuel. Encore une fois, cet énoncé trouve un écho favorable puisque 76% des répondants le jugent très acceptable ou acceptable. Au plan statistique, cet appui est le même qu'aux questions 2 et 3.

La question 5 comprend une affirmation à l'effet que des études de biologistes indépendants démontrent qu'avec certains aménagements, même après la construction de barrages, il y aura plus de poissons dans la rivière. Sachant cela, 70% des répondants trouvent très acceptable ou acceptable le harnachement de la rivière.

Un total de 78,2% de la population trouvent acceptable ou très acceptable l'harnachement de l'Ashuapmushuan dans la mesure où le territoire environnant la rivière deviendrait un parc thématique.

Le taux d'appui grimpe à 90% lorsqu'on demande aux citoyens leur opinion concernant l'utilisation de la force hydrique si une partie des revenus servait à alimenter un fonds de développement régional.

La photographie de l'opinion publique démontre que c'est à l'ensemble de la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean que devrait

SONDAGE GPS

Méthodologie du sondage

Le sondage GPS a été réalisé auprès de l'ensemble de la population du Saguenay—Lac-Saint-Jean de 18 ans et plus en respectant le poids relatif de chaque territoire de résidence des répondants.

La collecte des données s'est déroulée du 8 au 12 décembre dernier. Un total de 702 personnes ont été rejointes. En plus des 702 répondants, il y a eu 1082 « refus de répondre », 881 « pas de réponse », 143 mauvais numéros et 77 non éligibles. La marge d'erreur est de 3,7%, 19 fois sur 20. Les firmes ayant commandité le sondage sont Inter-Cité Construction; Felco; D. Lavoie et fils; Lajoie-Somec; Paramedic-Canada inc.; La Charpenterie et Dolbeau Auto.

revenir la décision concernant l'avenir de la rivière plutôt qu'au Gouvernement du Québec ou aux groupes écologistes.

Si les 71 premiers kilomètres de la rivière Ashuapmushuan étaient maintenus dans leur état actuel, croyez-vous que l'harnachement de cette rivière serait alors :

Réponses	Nbr	%
Très acceptable	158	22,51%
Acceptable	377	53,70%
Peu Acceptable	74	10,54%
Inacceptable	56	7,98%
Ne sait pas / ne veut pas répondre (NE PAS LIRE CE CHOIX)	37	5,27%
Total	702	100,00%

Des études de biologistes indépendants démontrent qu'avec certains aménagements, même après la construction de barrages, il y aura plus de poissons dans la rivière Ashuapmushuan. Sachant cela, croyez-vous que l'harnachement de cette rivière serait alors :

Réponses	Nbr	%
Très acceptable	198	28,21%
Acceptable	295	42,02%
Peu Acceptable	88	12,54%
Inacceptable	94	13,39%
Ne sait pas / ne veut pas répondre (NE PAS LIRE CE CHOIX)	27	3,85%
Total	702	100,00%

Êtes-vous en faveur qu'une partie des revenus d'un barrage sur l'Ashuapmushuan serve à un fonds de développement régional?

Réponses	Nbr	%
Oui	636	90,60%
Non	60	8,55%
Ne sait pas / ne veut pas répondre (NE PAS LIRE CE CHOIX)	6	0,85%
Total	702	100,00%

Qui devrait décider de l'avenir de la rivière Ashuapmushuan?

Réponses	Nbr	%
Le gouvernement du Québec	59	8,40%
L'ensemble de la population du Saguenay—Lac-Saint-Jean	537	76,50%
Les groupes écologistes	77	10,97%
Ne sait pas / ne veut pas répondre (NE PAS LIRE CE CHOIX)	29	4,13%
Total	702	100,00%



Pierre Lajoie

Nikon Coolpix L3

Garanti 2 ans

carte SD de 512 meg GRATUITE

199,95\$

- 5,1 Mpx
- Zoom 3X
- Ecran 2"
- Vidéo-son
- Chargeur et piles inclus

DERNIÈRE CHANCE

Nikon Ensemble D50

Formation 3 heures gratuite

Garanti 2 ans

1 AN DE PHOTO 4X6 GRATUITE*
* voir détails en magasin maximum de 240 4x6

689,95\$

- Ensemble boîtier
- Objectif 18-55
- Chargeur et piles inclus

DERNIÈRE CHANCE

Photo JUSTIN MALAIS

34, rue Racine est
Chicoutimi (Québec)
549-7991
www.justinmalaisphoto.com

Sa peinture orne la carte de Noël de Roberval

Ténacité et efforts viennent à bout du handicap de Steve Potvin

ROBERVAL - Voir sa peinture reproduite sur les cartes de Noël de la ville de Roberval représente le plus cadeau que la vie ait pu offrir à Steve Potvin.

Cette reconnaissance consacre sa ténacité et les efforts colossaux que cet homme de 44 ans a dû réaliser pour défier son handicap et réussir à peindre.

Car Steve Potvin n'est pas un artiste ordinaire. Atteint de paralysie cérébrale et cloué à un fauteuil roulant, il peint avec sa tête grâce à un casque de soudeur qui tient en place son pinceau.

Détermination, discipline et entêtement sont les qualificatifs qui collent le mieux à cet être lumineux. Prisonnier de son corps depuis la naissance, incapable de parler à cause de sa maladie, Steve Potvin a décidé un jour qu'il exprimerait ses sentiments par la peinture. Sa ténacité le récompense grandement aujourd'hui.

«Il a commencé à peindre en 1980. Quand il était jeune, je l'ai toujours stimulé en le faisant déplacer des blocs de couleurs. Un jour, j'ai réussi à lui faire adapter un appareil sur la main qui lui permettait d'utiliser un crayon. C'est à l'école Jean Dequen d'Alma qu'une religieuse a eu l'idée de lui faire adapter un casque de soudeur pour qu'il puisse peindre», relate sa mère, Noëlla Desmeules qui motive son fils depuis la naissance.

Un rêve se réalise

Steve Potvin caressait depuis plusieurs années, l'idée de participer au concours de peinture pour la carte de vœux de la ville de Roberval.

«Vous savez, il est ratoureux. Sans m'en parler, avec son accompagnatrice, il s'est inscrit au concours. Je me doutais un peu

qu'il mijotait quelque chose, car, il ne peint jamais de paysages d'hiver. Je me demandais bien pourquoi il a décidé de peindre une scène hivernale avec l'église Saint-Jean



POTVIN

LOUIS

lpotvin@lequotidien.com

en arrière-plan», témoigne sa mère.

C'est elle qui a annoncé à Steve qu'il avait remporté le concours. «Je ne l'avais jamais vu aussi heureux de toute sa vie. Ses yeux pétillaient de fierté», se remémore sa mère.

De la patience

Pendant sept mois, à raison de cinq heures et demie par jour, il peignait méticuleusement afin de réaliser «sa plus belle œuvre». Son rituel quotidien consiste à se concentrer et à se détendre afin de pouvoir peindre paisiblement en maîtrisant parfaitement les mouvements de sa tête. Il peint par bloc d'environ 90 minutes le matin, en après-midi et le soir.

Impressionnant de le voir à l'œuvre. Il se recueille pour atteindre un parfait synchronisme avec sa respiration. Puis, il trempe son pinceau dans les couleurs qu'il a lui-même élaborées, pour aller pla-

cer son coup de pinceau inspiré à l'endroit voulu.

Cet état de très grande concentration est nécessaire afin d'éviter les mouvements saccadés de sa tête que cause sa paralysie. Le moindre déplacement brusque peut provoquer des dégâts importants sur sa toile.

«Il doit absolument peindre dans le calme; il ne faut pas qu'il ait de bruit qui le fasse sursauter». Comme il ne travaille qu'avec de la peinture à l'huile, Steve doit remiser ses toiles en chantier dans le congélateur pour que l'huile ne sèche pas.

Ses contraintes physiques l'ont amené à développer une technique liée au mouvement impressionniste. Une belle coïncidence, car il vénère le peintre Claude Monet.

Une exposition dans le futur

Le prochain rêve de cet artiste particulier? Réaliser une exposition. En constatant sa détermination et son talent, on ne peut douter qu'il y parviendra.

Photos Louis Potvin



CARTE - L'œuvre de Steve Potvin, imprimée sur les cartes de vœux de la ville de Roberval, a été choisie pour ses qualités et non parce qu'elle a été réalisée par un artiste handicapé.

cée ne représente pas une corvée. «On sort beaucoup, on prend de longues marches, en été. De plus, on fait des voyages. Il n'y a jamais de contraintes avec Steve, car sa ténacité lui permet d'accomplir de grandes choses», ajoute-t-elle.

Steve Potvin ne se passionne pas que de la peinture. Il adore la musique, il écrit de la poésie et collectionne les reproductions minia-



CHOIX - Steve Potvin et sa mère sont très fiers que sa peinture fût choisie pour illustrer la carte de vœux 2006 de la ville de Roberval.

Choix à l'aveugle La carte fut sélectionnée pour sa beauté

ROBERVAL (LP) - L'œuvre de Steve Potvin, imprimée sur les cartes de vœux de la ville de Roberval, a été choisie pour ses qualités et non parce qu'elle a été réalisée par un artiste handicapé.

Un comité de six personnes, présidé par le maire Denis Lebel, a sélectionné l'œuvre intitulée «Une belle journée paisible d'hiver», parmi huit autres peintures.

«Le choix de la toile est fait de façon démocratique. Le nom des artistes est caché sur la toile afin de ne pas influencer les membres du comité», explique le responsable de la Bibliothèque Georges-Henri Lévesque.

Le comité a été ébloui par la beauté de l'œuvre et l'a choisi pour ses qualités. «Peu de gens du comité connaissaient Steve Potvin. Ils ont été très surpris de constater qu'il pouvait peindre malgré un handicap si lourd», affirme Jacques Audet.

La carte de vœux des fêtes de la ville de Roberval est imprimée à 600 copies et distribuée à travers la province. «Il s'agit d'une magnifique façon de faire connaître un artiste Robervalois», témoigne Denis Lebel. Je suis d'autant plus fier que l'artiste de cette année démontre qu'il est possible de réaliser de grandes choses malgré un handicap sévère. Il est un exemple à suivre», ajoute-t-il.

Une mère aimante se cache derrière l'artiste

ROBERVAL (LP) - Derrière l'artiste Steve Potvin, on retrouve une mère aimante qui a tout fait pour que son fils puisse développer son fort potentiel, malgré sa paralysie cérébrale.

Quand elle a donné naissance à son fils en 1962, à Chapais, Noëlla Desmeules aurait pu, comme ça se faisait régulièrement à l'époque, placer son fils en institution. «J'ai accepté dès le début le handicap de Steve. Je l'ai soutenue et fait tous les efforts pour qu'il soit un enfant comme les autres. Ça fait partie de ma vie et je n'ai aucun regret», témoigne cette

femme très forte.

Pas facile dans les années 60 d'intégrer Steve dans une école. Finalement, on lui trouve une place à l'école Jean-Dequen d'Alma. «Même si je vivais encore à Chapais à l'époque, des membres de ma famille prenaient soin de Steve. Ils l'accueillaient chez eux, les week-ends à Roberval. En huit ans, il a réussi à faire son secondaire», résume sa mère.

Depuis 44 ans, Noëlla Desmeules accompagne son fils. Pour elle, avoir soins d'une personne lourdement handica-

LE GRAND VITARA 2007: MEILLEUR ACHAT 2007

#1 GRAND VITARA DE SUZUKI



Suzuki a dû surpasser une vingtaine de prétendants au titre par le «Guide du consommateur automobile»

GRAND VITARA 2007
RDX D'ACURA
X3 DE BMW
ESCAPE DE FORD
ELEMENT DE HONDA
TUCSON DE HYUNDAI

COMPASS DE JEEP
LIBERTY DE JEEP
PATRIOT DE CHRYSLER
WRANGLER DE JEEP
SPORTAGE DE KIA
TRIBUTE DE MAZDA

MARINER DE MERCURY
OUTLANDER DE MITSUBISHI
VUE DE SATURN
BAJA DE SUBARU
FORESTER DE SUBARU
RAV4 DE TOYOTA

Lemieux 1840, du Pont Sud ALMA

SUZUKI

PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLOMÉS

POUR VOUS C'EST LEMIEUX

668-5680

SUZUKI

Un mode de vie!

GrandVitaro.ca

Eaux usées et VTT menacent les battures à L'Anse-Saint-Jean

Un sérieux coup de barre s'impose!

par Serge Lemelin

L'ANSE-SAINT-JEAN - Si L'Anse-Saint-Jean veut conserver le charme pittoresque des berges et des barrures de la rivière Saint-Jean, c'est tout un coup de barre que devra donner sa population pour changer le cours des événements et éviter la dégradation accélérée de l'environnement recherché par le tourisme.

Le plan de protection et de mise en valeur des battures de L'Anse-Saint-Jean réalisé par le Comité ZIP-Saguenay sous la direction d'un comité d'utilisateurs et de responsables locaux, met en évidence plusieurs carences imputables principalement au comportement humain.

Le traitement inefficace des eaux usées par la municipalité est considéré comme la principale problématique en matière de qualité des eaux de l'estuaire de la rivière.

Le plan a été rendu public cette semaine. Il est l'aboutissement d'une démarche de concertation auprès des différents groupes qui fréquentent et utilisent les battures. Le comité de concertation consulté par le comité ZIP-Saguenay (Zone d'interventions prioritaires-Saguenay) réunit Éric Lavoie, agent de développement à la municipalité, les conseillères municipales Johanne Houle et Noëlla Pelletier, Félix Ledoux de la Corporation de gestion de la rivière

Saint-Jean-Saguenay, Jean Gagné du Centre équestre des Plateaux, Marc-André Tremblay du Club nautique de l'Anse et Irénée Gaudreault du camping de l'Anse.

Eaux usées

Le traitement inefficace des eaux usées par la municipalité est considéré comme la principale problématique en matière de qualité des eaux de l'estuaire de la rivière.

La municipalité a fait connaître son intention de traiter ses eaux usées au cours des prochaines années, mais le système n'a pas encore été choisi par les élus. La possibilité de recourir à un système de dégrilleur a été examinée, mais ses résultats sont loin d'être concluants. Les eaux rejetées après le passage dans un dégrilleur restent polluantes et contiennent leur lot de désagréments. Un essai de traitement par dégrillage tenté en 2000 dans la portion de la municipalité aux abords de l'estuaire a permis de se rendre compte que les eaux provenant de ce système dégagent une odeur nauséabonde pour les usagers de la marina. De plus, les eaux relâchées à l'ouest du quai ne se mélangeaient par assez rapide-



ment avec celles du Saguenay, en raison de la différence de densité entre l'eau douce et salée qui ne facilite pas la dilution.

Quad

Le second problème d'importance identifié a été l'usage indiscipliné des véhicules tout terrains sur les battures, une nuisance pour l'environnement fragile. Le comité de concertation note que l'utilisation de quad est une problématique généralisée à l'ensemble de la municipalité. Les utilisateurs sont nombreux et certains connaissant mal la réglementation qui s'applique à ce genre de véhicules. Une petite minorité manque carrément de civisme.



Le phénomène a d'ailleurs déjà été dénoncé dans le cadre d'une consultation publique menée par Transports Québec en 2005.

Le plan de protection remarque aussi que certaines constructions récentes ont pour effet de modifier le paysage de l'anse. Le développement immobilier et la construction de structures de stabilisation des berges viennent les perturber, en particulier dans trois secteurs: la rive ouest de la rivière, le secteur du camping et la rive à l'ouest de la marina.

Les activités de pêche à la truite de mer, occasionnellement dommageables à l'entrée des jeunes saumons, de la pêche sur glace et la pratique du nautisme auront aussi avantage à être mieux planifiées pour assurer la pérennité de la ressource.

Enfin, le comité s'inquiète aussi de l'apparition, depuis cinq ou six ans, de la salicaire pourpre, une plante envahissante. Des mesures doivent être envisagées pour en limiter la prolifération.

Obstacles au développement des battures

Protection et mise en valeur

Le traitement inefficace des eaux usées municipales:

- Le rejet d'eaux usées non traitées;
- Le rejet d'eaux usées traitées au moyen d'un dégrilleur.

La circulation de VTT sur le littoral:

- Le piétinement des herbiers et le dérangement de la faune;
- L'incompatibilité de l'activité avec la mise en valeur du milieu naturel.

L'absence d'information mise à la disposition des visiteurs en regard des éléments d'intérêt du milieu naturel:

- Les marais salés et la batture;
- Les espèces de poissons dans le Saguenay et la variété d'oiseaux fréquentant l'Anse Saint-Jean;
- Le statut de protection accordé au milieu marin.

Les lacunes au niveau des aménagements riverains:

- Le site d'accès situé au niveau du chemin de l'Anse;
- Les deux sites d'accès situés entre la marina et le camping de l'Anse.

Le développement touristique et l'augmentation de la pression sur le milieu naturel.

Le paysage:

- Le développement immobilier et la protection du paysage côtier;
- Les structures de stabilisation des berges.

La pêche sportive:

- L'absence de permis obligatoire pour pratiquer la pêche sportive dans l'Anse Saint-Jean;
- Le manque de suivi concernant la pêche à la truite de mer;
- Diminution des stocks de poissons de fond et précarité des activités de pêche sportive hivernale.

La prolifération de la salicaire pourpre

Développement et maintien des usages

La capacité d'accueil de la marina insuffisante pour répondre à la demande:

- Engorgement des aires de stationnement;
- Nombre de places à quai limité à l'égard de la demande.

La réfection du chemin d'accès à l'Anse-de-Tabatière et circulation des chevaux.

Le conflit d'usage entre la chasse à la sauvagine et les activités axées sur l'observation de la faune.

Autres

- Les lacunes au niveau de la transmission des informations relatives aux pêches expérimentales.

Les nuisances associées aux eaux usées en provenance du dégrilleur et qui sont rejetées au niveau de la marina.

Les élus ont du pain sur la planche

L'ANSE-SAINT-JEAN (SL) - Le plan de protection et de mise en valeur des battures de L'Anse-Saint-Jean propose une série de recommandations testées auprès d'un groupe de gens représentatifs du village. Elles ont été présentées lors d'une assemblée d'information en novembre dernier.

Plusieurs ministères et sociétés dont la juridiction est en cause ont aussi été consultés: Pêches et Océans Canada, le Parc marin Saguenay-Saint-Laurent, Parc national du Saguenay et Promotion Saguenay.

Le document qui en ressort présente à la fois un constat et des recommandations que l'on souhaite mises en œuvre par un comité de suivi

La municipalité aura fort à

faire pour informer la population locale, les villégiateurs ainsi que les touristes. Plusieurs solutions font appel à la réglementation locale, pour encadrer la circulation des quads par exemple ou aménager des accès plus conviviaux pour les campeurs ou les utilisateurs de la marina.

Le comité recommande de revoir la signalisation, pour mieux informer le tourisme et les villégiateurs, travailler avec les enseignants pour éveiller les consciences des jeunes au sujet des impacts des modifications environnementales sur leur mode de vie.

Bref, un ambitieux programme pour les prochaines années.

Le document peut être consulté auprès du Comité ZIP-Saguenay.



Le vrai #1 GM de la région pour la vente et le service



Gagnez à souhait

Tout le monde est gagnant!

Vous pourriez obtenir instantanément jusqu'à 10 000 \$ de rabais à l'achat ou à la location de votre véhicule GM. Vous pourriez même gagner votre nouvelle GM!

DÉJÀ

1 250 000 \$

offert en gain

Le meilleur temps de l'année pour acheter ou louer votre véhicule GM

GAGNANT 4600 \$ M. Beaulieu de Chicoutimi

GAGNANT 4600 \$ Mme Tremblay de Jonquière

GAGNANT 4300 \$ Mme Villeneuve de Jonquière

VENEZ TENTER VOTRE CHANCE!

chez PACO ou Galerie de La Baie ou Place du Royaume (voisin de Yellow) (Mail en face de Telus)

(Voir détails chez Paco. Aucun achat requis)

PROTÉGEZ L'ENVIRONNEMENT

Avis aux propriétaires de véhicules des années 1995 et moins, en possession depuis plus de 6 mois, lors de l'achat ou la location d'un véhicule GM:

OBTENEZ UNE REMISE DE 1000 \$

(Votre vieille voiture est remise à l'association canadienne du diabète)

«LA PRIME DE FIDÉLITÉ»

Aux propriétaires depuis au moins 6 mois de: Chevrolet Cavalier, Astro, Venture, Lumina APV, Oldsmobile Silhouette, GMC Safari, Pontiac Sunfire, Sunbird, Montana et Transport:

OBTENEZ UNE REMISE DE 750 \$

(Transférable aux membres de votre famille demeurant sous le même toit)



Carl Boly Dir. des ventes véhicules neufs



Guy Desj Directeur adjoint des ventes



Jacques Dallaire Dir. des Parcs copropriétaire



Richard Belvin Dir. des ventes Div. véh. Optimum



Michel Lafamme Directeur location



Normand Tremblay Dir. commercial



Jocelyne Simard Dir. commercial



Gary Tremblay



Yves Tremblay



Denis Thibeault



Jacques Gauthier



Robert Tremblay Représentant certifié Cadillac



Michael Morin



Johanne Beuchart



Louis Savard Conseiller classe affaires



Steve Jean



Pierre-Luc Harvey

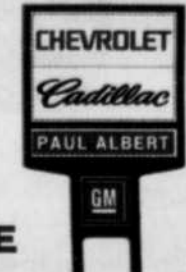
† Rabais potentiel applicable à l'achat ou à la location.



PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE



870, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI Visitez notre site Internet: www.paco.qc.ca 696-4444 1-800-417-7226(PACO)



Les pompiers distribueront 5000 jouets



REMISE - Marie-Soleil remet au pompier Mario Gagnon un cadeau destiné aux enfants défavorisés.

(Photo Rocket Lavoie)

par Isabelle Labrie
CHICOUTIMI - Encore cette année, la caserne des jouets fera des heureux parmi les enfants de familles défavorisées. Le responsable Mario Gagnon estime à 5000 le nombre de présents qui seront ainsi distribués.

Il suffit d'aller faire un tour dans le local, situé dans le secteur nord de Chicoutimi, pour comprendre l'ampleur de la tâche. Des bénévoles s'activent, des représentants d'organismes viennent chercher des caisses de jouets, des gens viennent porter des objets dont ils ne se servent plus. Il y a aussi un endroit pour réparer les jouets endommagés. On se croirait vraiment dans l'atelier du Père Noël!

«Les gens sont très généreux et ils ont pris l'habitude de venir nous donner des objets. De plus



RÉCOLTE - Le responsable de la caserne des jouets, Mario Gagnon, a reçu avec plaisir les jouets récoltés et emballés par les 12 lutins. Le directeur de l'école L'Horizon, Marc Garant, l'éducatrice Audrey Lajoie et le père Noël Pascale Lajoie ont assisté à la scène.

(Photo Rocket Lavoie)

en plus, on remarque que ce sont des jouets de qualité et non pas des vieux destinés à la poubelle. Nous recevons des dons toute l'année», rappelle Mario Gagnon, un pompier qui s'occupe bénévolement de cette cause depuis maintenant 18 ans.

Il estime qu'il récoltera envi-

ron le même nombre de jouets que par les années précédentes, auquel il faut ajouter les jouets neufs achetés grâce à un don de 10 000 \$ de Rock Détente. Signe qu'il y a des cycles dans les naissances, il note une forte demande de cette année pour les articles de bébé, alors que dans les

années précédentes, ils restaient davantage sur les tablettes.

Popularité

Au fil des ans, la popularité et les actions de cette idée ont pris de l'ampleur. Un local est maintenant mis à leur disposition toute l'année, et Mario Gagnon a parrainé la mise sur pied d'une seconde caserne des jouets, tenue par les pompiers de Roberval. Les jouets sont distribués dans toute la région. Et parmi le lot, grâce à la participation du Centre de formation en entreprise et recyclage (CFER) du Saguenay, il y a une centaine d'ordinateurs.

L'action de la caserne ne s'arrête pas là. Les bénévoles vont dans des hôpitaux et des organismes. Ils ont même une pensée pour les gens âgés qui demeurent dans des centres, et à qui ils font de petites visites.

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: **2006-12-16**

649 07 22 24 41 30 38 46 compl. 04 10 13 16 18 21 44 compl.

ASTRO Jour - Mois - Année - Signe
30 MARS 86 CANCER

Quotidien Extra 4020152* \$500,000
*décomposable dans les deux sens

07 08 13 15 16
19 21 24 25 26
33 41 43 45 47
48 51 53 60 65

Résultats des tirages du: 2006-12-15

7/7 1 27 000 000,00 \$
6/7+ 4 109 759,90 \$
6/7 240 1 829,30 \$
5/7 15 213 98,10 \$
4/7 324 256 10,00 \$
3/7+ 289 960 10,00 \$
3/7 2 672 087 Participation gratuite

01 03 06 40 compl. 10 14 28 35

Extra 2476579* \$500,000
*décomposable dans les deux sens

Prochain gros lot (appr.): 30 000 000 \$
Ventes totales: 38 506 288 \$

DEMANDEZ LA LISTE DE FOOTBALL AVANT 13 H AUJOURD'HUI.

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: **2006-12-15**

7 01 03 06 40 compl. 10 14 28 35

La Mini 831424

NUMÉRO COMPLET 50 000 \$ 5 PREMIERS 1 000 \$
5 DEVIERS 5 000 \$ 4 PREMIERS 100 \$
4 DEVIERS 250 \$ 3 PREMIERS 10 \$
3 DEVIERS 25 \$
2 DEVIERS 5 \$

01 05 11 12 16 23 24 25 26 27
31 34 37 43 46 47 53 55 57 65

ASTRO Jour - Mois - Année - Signe
31 FÉVRIER 69 SCORPION

3 584
4 5964

Extra 2476579* 500 000 \$ *décomposable dans les deux sens.

DEMANDEZ LA LISTE DE HOCKEY AVANT 19 H AUJOURD'HUI.

Toyota HIGHLANDER hybride **Célébration 2007** Résultat du: 2006-12-16
601F778 (numéros non décomposables)
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 \$.

2006-12-01: 667B895	2006-12-06: 224F176	2006-12-11: 176D150
2006-12-02: 189E309	2006-12-07: 706C547	2006-12-12: 134E114
2006-12-03: 669E460	2006-12-08: 617B551	2006-12-13: 772E026
2006-12-04: 614F235	2006-12-09: 644A498	2006-12-14: 157F985
2006-12-05: 683A187	2006-12-10: 767A390	2006-12-15: 749F487

Une Toyota HIGHLANDER hybride par jour, du 1^{er} au 31 décembre.
En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Toyota HIGHLANDER hybride **Célébration 2007** Résultat du: 2006-12-15
749F487 (numéros non décomposables)
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 \$.

2006-12-01: 667B895	2006-12-06: 224F176	2006-12-11: 176D150
2006-12-02: 189E309	2006-12-07: 706C547	2006-12-12: 134E114
2006-12-03: 669E460	2006-12-08: 617B551	2006-12-13: 772E026
2006-12-04: 614F235	2006-12-09: 644A498	2006-12-14: 157F985
2006-12-05: 683A187	2006-12-10: 767A390	

Une Toyota HIGHLANDER hybride par jour, du 1^{er} au 31 décembre.
En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTTO QUÉBEC Résultats

649 Tirage du mercredi 2006-12-13
08 11 22 27 33 36 Compl: 01

Extra Tirage du mercredi 2006-12-13
8857111*
*décomposable dans les deux sens

En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

DEMANDEZ LA LISTE DE FOOTBALL AVANT 13 H AUJOURD'HUI.

À VOS MARQUES... ESSAYEZ!

HONDA FORD HYUNDAI SUZUKI VÉHICULES RÉCRÉATIFS

JEAN DUMAS
MULTICONCESSIONNAIRE
SAINT-FÉLICIEN
DOLBEAU-MISTASSINI

« On ne perd pas de vente à cause du prix! » 1-888-880-4333
Un engagement de Jean Dumas

Projet spécial d'une collecte pour les Fêtes

Les élèves de l'école Horizon deviennent des lutins

CHICOUTIMI - La caserne des jouets a reçu vendredi matin la visite d'une douzaine de lutins, portant des paquets cadeaux soigneusement emballés par leurs soins, contenant des présents qu'ils ont eux-mêmes nettoyés et arrangés.

Ces jeunes, âgés entre 8 et 12 ans, font partie de la classe-liaison de l'enseignante Pascale Lajoie, à l'école Horizon. Durant deux semaines, ils se sont mis à la tâche pour récolter, nettoyer et emballer des jouets qui leur ont été donnés par d'autres élèves de la classe ou qui proviennent de leurs collections personnelles.



LABRIE

ISABELLE

ilabrie@lequotidien.com

«Nous voulions faire un projet spécial pour Noël. En discutant tous ensemble, nous avons émis plein d'idées. Finalement, nous nous sommes entendus pour faire une collecte de jouets qui seraient remis à des enfants dans le besoin», explique Mme Lajoie, qui portait pour l'occasion un magnifique costume de père Noël... vert!

Les 12 élèves de sa classe ont donc mis la main à la pâte pour réaliser le projet. Ils ont écrit des messages à être diffusés au multivoix pour inviter leurs compagnons d'école à donner des jouets, de même que des affiches qui ont été disposées sur les murs. De plus, ils se sont rendus dans toutes les classes pour expliquer leur initiative. Durant toute la période de récolte, ils ont porté des chapeaux de lutin afin d'être facilement identifiables par de potentiels donateurs.

Aux dires de leur enseignante, les jeunes ont répondu avec enthousiasme à toutes les étapes du projet. Ils ont réussi à fabriquer 30 paquets, contenant chacun un jouet, un toutou et un ou deux livres.

«Les jeunes ont dû utiliser leur jugement afin de trier les objets récoltés et les regrouper selon l'âge et le sexe. Sur chaque paquet, on retrouve le groupe d'âge à qui il est destiné», précise Pascale Lajoie.

Cette dernière compte bien renouveler l'expérience dès l'an prochain. En plus du côté éducatif de toute cette aventure, elle note les valeurs qui s'en dégagent, comme la solidarité, l'entraide, l'esprit d'équipe.

Témoignages

Marie-Soleil Gaudreault-Beauregard et Jessica Deschê-

nes ont adoré l'expérience des

dernières semaines. Marie-Soleil a d'ailleurs immortalisé toutes les étapes en utilisant une caméra numérique. Quant à Jessica, elle a pris l'initiative d'apporter chez elle une pou-

pée Barbie pour la rendre plus belle avant de la redonner.

«Ses cheveux étaient tout mêlés. Avec ma mère, on les a lavés puis on a fait des tresses. On a travaillé très fort», souligne-t-elle.

Toutes les deux ont particulièrement apprécié l'étape de l'emballage, qui leur a permis de laisser aller leur imagination et de créer des paquets rivalisant d'originalité.

Mazda
L'Ami Junior 20

au
Faubourg Sagamie

ATTACHE TA TUQUE

LIVRAISON EN 1 HEURE

188 VÉHICULES MAZDA À LIQUIDER

BUREAU DES VENTES AU VOISIN DE LA SAAQ

Sur place, nous vous offrons:

- Plus de 20 véhicules à l'intérieur
- Essais routiers

L'incroyable MAZDA3 2007

229\$* / MOIS

0 COMPTANT 0 DÉPÔT DE SÉCURITÉ

L'Ami Junior 20
545-6555

* Sujet à l'approbation du crédit. Offre se terminant sans préavis.
* Location 60 mois. Code produit: d4xs57aa00

PROGRES-DIMANCHE le 17 Décembre 2006 - A9

Crise économique

La région se prépare à tourner la page

Le Manoir du Saguenay a été le théâtre, jeudi, du plus gros party de Noël à avoir été donné par une entreprise régionale depuis les 25 dernières années! Alcan recevait en grand, cette journée-là, un



NÉRON

CAROL
cneron@lequotidien.com

peu comme elle en avait pris l'habitude jusqu'à la fin de la décennie 70, quand l'économie, incluant celle du Saguenay-Lac-Saint-Jean, roulait à pleine vapeur... et que la mondialisation n'avait pas encore fait son entrée dans les statistiques officielles sur le chômage!

L'atmosphère festive n'avait plus rien à voir avec l'autre, lugubre à souhait, qui régnait au Manoir du Saguenay, en janvier 2004, quand Cynthia Carroll était venue faire part aux médias régionaux de la fermeture prématurée d'une première série de salles de cuves Söderberg. Le lien de confiance qui, de tout temps, a uni la région à la multinationale, a bien failli être rompu de manière définitive à partir de ce moment-là. La direction régionale aura mis presque deux ans à regagner le terrain perdu. En fait, jusqu'au mois de juin dernier, tout pouvait arriver au Complexe Jonquière et c'est l'option du pire qui, le plus souvent, était envisagée.

Un point culminant a d'ailleurs été atteint lorsqu'un haut dirigeant d'Alcan a déclaré, en substance, que sa compagnie ne voyait plus guère d'intérêt à continuer de faire des affaires au Québec et, partant, au Saguenay-Lac-Saint-Jean! Heureusement, la catastrophe a été évitée...

Projet novateur

Alcan investira plus de 2 milliards de dollars dans la région, au cours des dix prochaines années.

Le PDG Richard Evans était visiblement fier d'annoncer la bonne nouvelle aux Saguenéens et aux Jeannois, jeudi. Accompagné du premier ministre du Québec, Jean Charest, le grand patron de la multinationale a mentionné que, sans la collaboration étroite du président du SNEAA-TCA, Claude Patry, ce projet novateur et structurant n'aurait jamais pu voir le jour.

La région se prépare à tourner la page sur la plus grave crise économique de son histoire. Il y aura d'autres intempéries, mais elles devraient se présenter sous un aspect moins violent que le terrible ouragan que la population vient d'essuyer et qui a mis son moral à rude épreuve.

Rôle déterminant

Le rôle joué par Alcan dans le développement de l'économie du Saguenay-Lac-Saint-Jean est déterminant. Le destin de la multinationale est étroitement lié à celui de la population. L'une et l'autre sont nés, ont prospéré et traversé ensemble les mêmes épreuves; les deux ont également partagé des succès et des espoirs similaires. L'enthousiasme est donc général.

L'investissement en tant que tel, qui permet à la région de remettre son économie sur les rails, est majeur. Ceci dit, au-delà des milliards, il faut bien comprendre que l'arrivée, en bordure du boulevard Saguenay, d'une usine pilote de cette envergure ouvrira aux PME locales une immense brèche sur le monde.

Les équipementiers désireux de se lancer à la conquête des entreprises de toute la planète, ayant décidé d'adopter la technologie AP-50, viennent notamment de prendre plusieurs longueurs d'avance sur leurs concurrents éventuels.

L'avenir de la Vallée de l'aluminium

La Société de la Vallée de l'aluminium prend elle aussi toute sa signification, son avenir est désormais assuré. Au chapitre du financement, fourni en bonne partie par le gouvernement québécois, l'organisme a connu plus que son lot d'épreuves au cours des dernières années. L'appui accordé par Jean Charest au projet d'Alcan ouvre donc de nouvelles perspectives pour la SVA.

Bref, la morosité ambiante caractérisant l'économie régionale est appelée à s'estomper graduellement. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean reçoit une grande bouffée d'oxygène et ce juste à temps pour la période des Fêtes.

Certes, des zones de fortes turbulences persistent, en particulier dans le secteur forestier. Les négociations à l'usine Alcan d'Alma font naître également beaucoup d'inquiétude.

Les problèmes se règlent un à la fois. La région ne vient-elle pas d'obtenir une solution à l'un de ses plus importants, ce qui augure bien pour l'avenir?



DON DE 1000 \$ - Le Club Lion d'Alma a fait preuve de générosité en remettant 1000 \$ à Moisson Alma. Le président Marcel Lesage et Yves Villeneuve ont tenu une cérémonie officielle en présence de Brigitte Otis et Yves Boissonneault de Moisson Alma. (Photo Steeve Tremblay)

DES SAGUENÉENS, DES JEANNOIS

Décembre à Caféine

Les artistes de Québec Issime seront à l'émission matinale de TQS, Caféine, mercredi. En spectacle à la Place des arts, ils interpréteront deux chansons: «Greensleeves» et «Quand tu viendras au monde». Soit dit en passant, les critiques de leur spectacle sont positives jusqu'à maintenant.



Plaisir masculin

Non, ce n'est pas la nouvelle arme pour le retour à l'Assemblée nationale du député Karl Blackburn après les Fêtes, mais plutôt une pelle mécanique qui a servi à soulever la première pelletée de terre du nouveau pavillon du Centre de formation professionnelle de Dolbeau-Mistassini. Le député libéral est retourné en enfance durant quelques minutes, question d'assouvir une passion bien masculine. (Photo Marie-Claude Parent)



Dix ans, ça se souligne

Le président et le directeur général du centre de recherche en agriculture Agrinova d'Alma, Yvan Morin et Serge Plourde, ont souligné récemment les 10 ans de service d'Anne Guilbert. Cette dernière occupe la fonction de chef de service de la recherche et développement. (Photo Steeve Tremblay)



Ah! ce stress

Le Club Richelieu de Kénogami a reçu à l'occasion de sa dernière rencontre une spécialiste de la gestion du stress en la personne de Lisette Gaudreault. Elle été remerciée de son allocution par André Marchand, président, Annie Girard et Maurice Larouche.

TOUJOURS PLUS DE GAGNANTS

CHEZ DUCHESNE!



L'ÉVÈNEMENT Gagnez à souhait



Obtenez 500\$ - 1000\$ - 5000\$ - 10 000\$
DE RABAIS À L'ACHAT OU À LA LOCATION
VOIRE MÊME VOTRE NOUVEAU VÉHICULE

Encore des gagnants chez Duchesne et encore et encore et encore...



SE TERMINE
BIENTÔT

L'ÉVÈNEMENT

«PRIME DE FIDÉLITÉ»
OBTENEZ JUSQU'À

750\$

Aux propriétaires de Chevrolet Astro, Lumina APV, Venture, GMC Safari, Oldsmobile, Silhouette, Chevrolet Cavalier, Pontiac Sunfire, Pontiac Sunbird, Pontiac Montana, Pontiac Transport.

Favorisez l'environnement, recyclez votre auto, choisissez Duchesne

Vous êtes propriétaire d'un véhicule des années 1995 et moins depuis plus de 6 mois?

OBTENEZ 1000\$

lors de l'achat ou la location d'un véhicule neuf(1)



(Votre vieille voiture sera remise à l'Association du diabète)

Direction: boulevard Dequen

Photos à titre indicatif seulement.

450, boul. Dequen Nord, ALMA
Tél.: 662-3431



OUVERT: Lundi au jeudi jusqu'à 21 h et vendredi 17 h.



520, boul. Dequen Nord, ALMA
Tél.: 669-9000

www.duchesneauto.gmcanada.com



UN QUAI POUR LES CROISIÈRES



Signature des registres

Les comités de citoyens se feront discrets



par Serge Lemelin

CHICOUTIMI - Les comités de citoyens de Saguenay et Laterrière se feront discrets pendant la période de signature des registres d'opposition au projet de règlement d'emprunt de 11 millions \$ pour financer le projet d'aménagement des installations portuaires d'accueil des bateaux de croisières.

Les deux comités de feront pas campagne pour mobiliser d'éventuels signataires, ont confirmé leurs présidents Christian Joncas et Jacques Tremblay, hier après-midi.

«On n'ira pas jeter de l'huile sur le feu; il y a assez de pression comme cela», a expliqué Christian Joncas du Regroupement des citoyens de Saguenay qui prévoit même que le nombre de 1800 signatures nécessaires pour forcer l'abandon du projet de règlement d'emprunt à moins de faire appel à la population par voie de référendum ne sera pas atteint.

«On passe notre tour cette fois-là», a conclu Christian Joncas qui estime qu'il ne manquera pas d'occasion, dans le futur, de s'opposer à des décisions de l'administration municipale. «On avait déjà demandé des audiences du BAPE (Bureau d'audiences publiques sur l'environnement) lors du pre-

mier projet qui a été retiré par le maire. Cette fois, on va attendre la tenue de ces audiences pour se prononcer.»

Laterrière

Stratégie toute aussi prudente du côté du Comité des citoyens de Laterrière dont le président Jacques Tremblay est arrivé à la conclusion qu'il n'y avait pas consensus pour s'opposer au projet, malgré ses faiblesses. «Nous ne prenons pas position parce que certains de nos membres sont pour, d'autres contre. Les arguments se tiennent de part et d'autre. Chacun décidera sur une base personnelle ce qu'il entend faire.»

Sur un plan personnel, Jacques Tremblay se rendra signer le registre à la salle du conseil de La Baie, sur la rue Victoria.

Les registres sont accessibles au public du 19 au 21 décembre.

Même s'il regrette qu'on l'ait mis à l'écart

Jacques Côté exhorte les citoyens à ne pas signer

par Denis Villeneuve

LA BAIE - Le député de Dubuc, Jacques Côté, exhorte les citoyens de Saguenay à appuyer le projet des bateaux de croisière en ne signant pas le registre de signature d'opposition au projet de règlement d'emprunt de 11 millions \$.

À quelques jours des séances de signature prévues, le député Côté convient que tout n'est pas parfait dans ce dossier, mais que la nature du projet commande qu'on tienne compte des intérêts supérieurs de la région. «Je n'ai pas été impliqué dans le dossier et je trouve dommage que d'autres

décideurs politiques n'aient pas été impliqués non plus. Je trouve dommage également qu'il y ait eu un manque d'information sur les avantages financiers liés au projet. Les gens voudraient davantage d'information sur le projet et je crois qu'il est encore temps de palier à cette carence.»

Une fois ces bémols affirmés, M. Côté y va d'une envolée pour affirmer que La Baie et le Saguenay ont besoin de développer des infrastructures pour accueillir les bateaux de croisière. «Ça fait 100 ans qu'on dit que le fjord n'est pas assez développé au plan touristique. Le fjord doit être mis en

teurs des rues Saint-Paul et Saint-Pierre à Québec qui m'ont affirmé qu'ils connaissent une hausse de 30% de leur chiffre d'affaires avec la venue des bateaux.»

Le député péquiste convient que La Baie ne possède pas tous les restaurants et sites pour recevoir les touristes, mais il estime du même souffle qu'elle peut devenir un site extraordinaire.

Enfin, M. Côté considère que le projet des bateaux de croisière n'a pas à faire les frais d'une opposition parce que certaines personnes jugent inconvenant que la séance de signature ait été placée

peu avant la période des Fêtes ou parce que seul l'arrondissement de La Baie a été choisi pour recevoir les opposants au règlement d'emprunt. «Le fédéral et le provincial doivent embarquer. Si lundi, le premier ministre Harper embarque, ce sera merveilleux.»

Le projet peut paraître gros et il est évident que ça ne donnera pas un coup la première année, mais il faut penser à long terme. C'est une vision vers le monde que l'on est en train de se donner.» M. Côté ajoute que la saison des bateaux de croisière ne dure que de trois mois par année, mais qu'elle peut apporter beaucoup aux commerçants baie-riverains et du Saguenay qui recevront les touristes venus du monde entier. «J'ai discuté avec des restaura-

«On n'est pas nés pour un petit pain»

- Claude Roy

CHICOUTIMI (DV) - «Les citoyens de Saguenay doivent arrêter de penser qu'ils sont nés pour un petit pain et dire oui au projet des bateaux de croisière.»

L'homme d'affaires Claude Roy a décidé de s'impliquer dans le débat public entourant le projet de

règlement d'emprunt entourant le projet des croisières en incitant les gens à ne pas signer les registres.

«J'interviens dans le débat public de mon propre chef parce que je trouve que les gens de la région pensent trop souvent qu'il

sont nés pour un petit pain. C'est une erreur importante.»

M. Roy trouve dommage qu'une poignée de personnes aient décidé de s'opposer au projet des bateaux de croisière pour le seul motif qu'ils sont contre le maire Jean Tremblay. «Il est dommage qu'on décide de défaire des projets parce qu'on n'aime pas Jean Tremblay. Il faut arrêter d'être négatif. Rappelons-nous qu'il a fallu 25 ans pour avoir des investissements pour la route à quatre voies dans le Parc des Laurentides. Des gens avaient peur que les citoyens de la région aillent magasiner à Québec.»

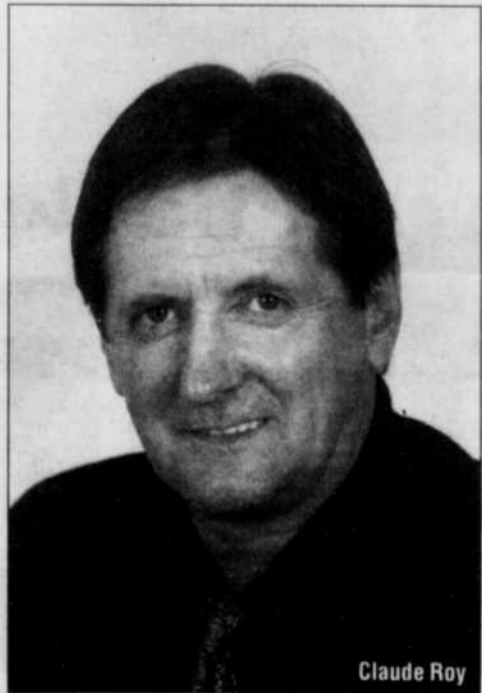
Selon lui, il y a lieu de relativiser l'emprunt de 11 millions \$ qui sera effectué par Saguenay en mettant en perspective qu'avec un budget d'environ 200 millions \$ par année, il s'agit d'une somme mineure si son songe qu'en dix ans, la ville aura brassé 2 milliards \$.

Partisan du candidat à la mairie Daniel Giguère lors de la dernière élection, M. Roy croit qu'il ne faut se mettre la tête dans le sable et reconnaître que le projet d'aménagement d'un quai d'escale constitue un projet davantage positif que négatif.



AVENIR - Le député péquiste de Dubuc, Jacques Côté, souhaite que les citoyens de Saguenay voient dans le projet des bateaux de croisière une opportunité d'avenir en matière touristique.

(Archives)



Claude Roy

Terminal méthanier à Grande-Anse

Le Comité consultatif **RECOMMANDE UNANIMEMENT** la poursuite du projet

Un comité composé de 25 représentants de différents secteurs de la région (voir liste ci-bas) et présidé par M. Claude Richard, ancien maire de La Baie, a été mandaté par les promoteurs afin d'évaluer objectivement le niveau de recevabilité de tous les aspects du projet de construction d'un terminal méthanier sur la base des informations disponibles à l'étape d'avant-projet. Le Comité a réalisé ses travaux du 17 mai au 6 décembre 2006.

Voici l'avis unanime du Comité :

Le comité consultatif sur l'implantation d'un terminal méthanier à Grande-Anse a reçu, discuté et analysé l'ensemble des informations déposées par les promoteurs et des experts indépendants sur le projet.

Considérant que :

1. Le projet représente un important potentiel de développement et de diversification de l'économie régionale;
2. Le projet sera soumis aux évaluations gouvernementales réglementaires à des étapes subséquentes;
3. Le projet est réalisé dans un port en eau profonde, sur un site isolé, dans un parc industrialo-portuaire;
4. La recommandation du Comité à l'effet d'instaurer les plus hautes normes de sécurité, notamment pour le confinement et la détection des fuites du GN et du GNL, assure la protection des personnes et des biens;
5. Le projet permettra d'équiper le parc industrialo-portuaire de Grande-Anse de services industriels — gaz naturel, gaz naturel liquéfié (un réfrigérant de très haute qualité), vapeur, électricité — ;
6. La recommandation du Comité à l'effet de réaliser le projet selon les principes du développement durable assure un cadre de réalisation approprié, touchant les aspects économiques, sociaux et environnementaux;
7. Les promoteurs ont exprimé la volonté de créer un fonds de développement; que le comité recommande d'en créer deux, l'un pour les municipalités riveraines du Saguenay en aval de Grande-Anse, incluant Saint-Fulgence, l'autre pour la ville de Saguenay;

À ces causes, le Comité
recommande **la poursuite du projet**
selon les recommandations qu'il
formule dans son rapport.

Informez-vous sur le projet Grande-Anse
Hyperlien vers le rapport du CCITM disponible

www.energiegrandeanse.com

Liste des MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF sur l'implantation du terminal méthanier à Grande Anse

M. Claude Richard Président
M. Claude Bouchard Ville de Saguenay et Promotion Saguenay
Mme Lise Boulianne Municipalité de Sacré-Cœur
M. Serge Chiasson Conférence régionale des élus
M. Denis Coulombe Ville de Saguenay, Arrondissement de La Baie
M. Jean-Marc Crevier FTQ Saguenay-Lac-Saint-Jean
M. Patrick Déry Regroupement Action Jeunesse-02
M. Rosaire Dufour Retraités (ACI, Alcan, Club Bon Temps)
Mme Monique Laberge ou Mme Élise Gauthier Regroupement régional des citoyennes et des citoyens pour la sauvegarde de l'environnement

M. Yves Gauthier Comité environnement de Chicoutimi
Dr Benoît Girard Agence de la santé et des services sociaux
M. Daniel Groleau Conseil régional de l'environnement et de développement durable du Saguenay-Lac-Saint-Jean
M. Roger Imbeault Marina de La Baie
M. Yvan Lévesque Comité ZIP Saguenay
M. François Malenfant Évêché de Chicoutimi
M. Mario Maltais Union des producteurs agricoles
M. Pierre Marquis Municipalité de Tadoussac
M. Jacques Ménard Alcan, Bureau régional de diversification

M. Vincent Morin UQAC (aspects économiques)
M. Michel Paquin Conférence des chambres de commerce du Saguenay et Regroupement des Chambres de Commerce du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Major Éric Rémy 3^e Escadre de Bagotville
Mme Carmen Simard MRC du Fjord / Municipalité de Ferland-et-Boilleau
M. Gilbert Simard MRC du Fjord / Municipalité de Saint-Fulgence
M. Gilles Rinfret Croisières Marjolaine et clubs nautiques de Chicoutimi et de l'Anse-Saint-Jean
M. Raynald Tremblay Alcan, Installations portuaires de la Baie

La région dépasse le reste de la province

par Denis Villeneuve

CHICOUTIMI - En raison des nombreux travaux de génie civil et de voirie qui se déroulent, l'industrie régionale de la construction adopte un comportement contraire à ce qui se passe dans le reste de la province avec une croissance de 25% des heures travaillées enregistrées au troisième trimestre.

Avec 1 631 000 heures, le secteur du génie et de la voirie a atteint en neuf mois le total de toute l'année 2005 qui a terminé avec 1 511 000 heures travaillées.

Ce sont les faits saillants tirés du

bulletin trimestriel publié par la Commission de la construction du Québec (CCQ) pour les neuf premiers mois de l'année. Selon Joseph Jetten, de la direction recherche et organisation de la

Même si Harper n'annonce rien lundi

Une marque d'attention pour notre région, affirme J-P Blackburn

par Serge Lemelin

JONQUIÈRE - Le ministre fédéral du Travail et député de Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn, n'a aucune idée de ce que le premier ministre Stephen Harper pourrait annoncer lundi soir lors de son passage à un rassemblement partisan au Centre des congrès du Holiday Inn de Jonquière.

«C'est lui qui a souhaité venir ici rencontrer les militants de trois comtés. C'est la deuxième région du Québec qu'il visite depuis un an - après la Beauce autour du 24 juin - et je trouve que c'est une belle marque d'attention pour notre région.

Moi, à partir du moment où il me dit cela, mon rôle c'est de le recevoir dignement et s'il y a des annonces, c'est tant mieux.

Le ministre du Travail ne croit pas que le premier ministre ait des annonces importantes à faire, parce que les sujets les plus pertinents pour la région, comme la concrétisation de la promesse d'implanter un bataillon de 650 fantassins à la Base de Bagotville, ne sont pas encore rendus au

conseil de ministres.

«Je ne m'inquiète pas trop pour le bataillon parce qu'il y a plusieurs bases du pays qui ont fait des demandes semblables et qui ne sont pas rendues plus loin que nous. Si les autres demandes étaient rendues plus loin et qu'on ne parlerait pas de nous, là je serais inquiet. Ce n'est pas notre cas. Personne n'a eu le feu vert. On n'en est pas rendu là.»

Il n'est pas inquiet à l'idée que le premier ministre n'ait pas fait d'annonce à l'approche du premier anniversaire de la promesse qu'il avait fait en campagne électorale, à un moment où personne ne croyait encore qu'il avait des chances sérieuses de détrôner les libéraux fédéraux.

«Les gens le savent: il fait ce qu'il dit. Il a dit que j'aurais une place au cabinet des ministres et, mieux que cela, il m'a donné deux ministères (Travail et Développement économique du Canada pour les régions du Québec).»

Hormis le bataillon de 650 fantassins, le premier ministre pourrait aussi être questionné en point de presse sur son intention

de participer aux éventuels dépassements de coûts de construction de la route 175, un engagement qui a été limité par le précédent gouvernement fédéral à la moitié des 550 millions \$ prévus.

Il semble aussi qu'il soit trop tôt pour annoncer un accord entre Alcan et Agence des douanes et du revenu au sujet des crédits d'impôt en recherche et développement pour l'implantation des cuves industrielles expérimentales AP-50 à l'aluminerie de Jonquière.

CCQ, la progression de 25% permet à la région de se hisser au sommet du palmarès de la croissance régionale. Pour l'ensemble de l'année 2006, les 5,3 millions \$ d'heures travaillées attendues permettront à la région de connaître son meilleur bilan depuis la pointe de la construction de l'aluminerie d'Alcan à Alma en 2000. «Les nouvelles sont encourageantes avec la construction de l'usine de brasques, les travaux de construction de la route 175, du barrage d'Hydro-Québec sur la Péribonka.»

Le secteur de la construction industrielle reprend du poil de la bête après huit reculs trimestriels consécutifs. Les heures travaillées sont en hausse de 17% comparativement au troisième trimestre de 2005 en raison des travaux de l'usine de traitement des brasques d'Alcan, ce qui n'empêchera pas ce secteur de connaître une tendance

à la baisse pour l'ensemble de 2006.

Il faut prévoir que l'année 2007 s'annonce positive en raison des projets que dirigera Alcan avec son usine de brasque, mais aussi avec les travaux préparatoires à la construction de la nouvelle aluminerie utilisant la technologie AP-50. Le secteur de la construction institutionnelle et commerciale connaît une hausse de 7% comparativement au deuxième trimestre de 2005 explicable par les chantiers d'importance du secteur institutionnel.

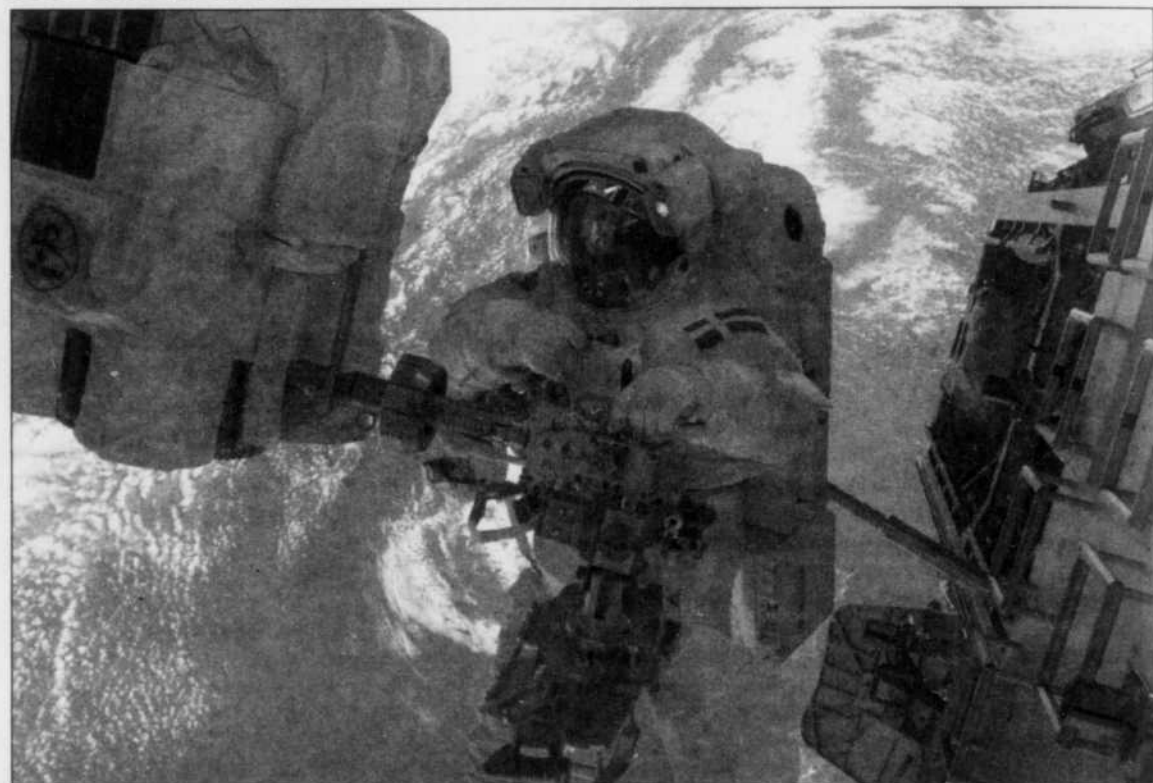
Dans le secteur résidentiel, les mises en chantier connaissent un trimestre remarquable, selon la CCQ, en enregistrant une hausse comparativement aux trois premiers trimestres.

La CCQ prévoit que l'activité se stabilisera à 5,3 millions d'heures travaillées en 2007. L'augmentation de la construction industrielle compensera les

pertes dans les travaux de génie découlant de la réduction de la cadence au chantier de Péribonka IV. «La région va à contre-courant comparativement au reste de la province. Le contexte est favorable, mais il n'y a pas de surchauffe de l'industrie. On assiste à un tassement de l'activité qui fait qu'il y a moins d'heures travaillées au niveau provincial. En début d'année, les métiers de la construction étaient en pénurie d'emploi» a conclu l'économiste.

Vacances

D'ici quelques jours, les milliers de travailleurs de la construction entreprendront leur période de vacances hivernale en ayant un chèque collectif de 8,5 millions \$ émis au début décembre. Chaque travailleur a obtenu un chèque moyen de 1580 \$.



SORTIE - Deux astronautes de Discovery, Robert Curbeam et Sunita Williams, ont effectué samedi une nouvelle sortie dans l'espace pour achever l'installation de câbles électriques sur une partie de la Station spatiale internationale. Une fois la totalité des câbles branchés, l'ISS pourra accueillir plus d'astronautes et deux laboratoires supplémentaires. Deux sorties dans l'espace ont déjà été effectuées et une quatrième pourrait être programmée lundi pour débloquer un panneau solaire récalcitrant.

(Photo NASA)

Soldat québécois gravement blessé

KANDAHAR, Afghanistan - Un soldat canadien, basé à Valcartier, au Québec, a été blessé gravement samedi après avoir marché sur une mine dans le district de Panjwahi, en Afghanistan.

Le soldat Frédéric Couture, dont l'âge et le lieu d'origine n'ont pas été divulgués, a été transporté à l'hôpital militaire de Kandahar, où il repose dans un état sérieux mais stable.

Le militaire participait à une patrouille en compagnie des forces afghanes. Il devait se rendre rencontrer les dirigeants d'un village pour leur offrir de l'aide humanitaire.

Le soldat Couture travaillait avec une équipe de mentorat qui soutient le nouveau personnel de l'armée nationale afghane. L'explosion est survenue sur la

route de Summit, dans la région de Pashmul, quelque 25 kilomètres à l'ouest de Kandahar. C'est dans cette même région que les forces

de l'Otan préparent l'Opération Baaz Tsuka, une importante offensive contre les talibans du district de Panjwahi.

Doyenne de l'humanité

MONTREAL - Winnifred Bertrand, la femme considérée par les démographes comme la plus âgée du monde, est originaire de Coaticook et vit à Montréal. Née le 16 septembre 1891, elle a maintenant 115 ans et 91 jours.

À la suite du décès de l'Américaine Elizabeth Bolden à l'âge de 116 ans, lundi dernier, c'est un Portoricain, Emiliano Mercado del Toro, qui revendique à 115 ans et 117 jours le titre de doyen de l'humanité,

juste devant Mlle Bertrand.

Depuis une trentaine d'années, Mlle Bertrand habite à Montréal, plus précisément à la résidence Berthiaume-du-Tremblay, dans le quartier Ahuntsic.

C'est la deuxième fois qu'une Canadienne française devient la femme la plus âgée puisque lors de son décès, à l'âge de 117 ans, en 1998, Marie-Louise Meilleur, une Ontarienne native de Kamouraska, était reconnue comme la doyenne de l'humanité.



Stephen Harper
(Photo PC)

Jean McNicoll préside le conseil d'administration

par Serge Lemelin

ALMA - L'année 2006 se termine au Centre de santé et de services sociaux de Lac-Saint-Jean Est avec le renouvellement de mandat de la moitié des membres du conseil d'administration. Onze de 17 participants du CA nommés au cours du processus de renouvellement sont de nouveaux administrateurs.

À titre de représentants de la population, Bernard Angers, André Lévesque, Jean McNicoll et Francine T.-Gaudreault ont été élus par acclamation au cours du mois d'octobre.

Isabelle Bouchard du Conseil des infirmières et infirmiers,

Johanne Girard du Conseil multidisciplinaire, Stéphane Girard du personnel non clinique et Gérald Pilote du Conseil multidisciplinaire ont été nommés à titre de membres du personnel. Roch Harvey et Jacques Gagnon représentent les usagers tandis que Guy

Verreault et Jean-François Gimaël, tous deux médecins, représenteront respectivement le Département régional de médecine générale et le Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens de l'établissement.

La Fondation des CHSLD a désigné Richard Lapointe et l'Agence de la santé et des services sociaux a choisi Laurent Villeneuve et Valérie Pilote. Finalement, Lili Simard et Lise Tremblay ont été choisies parmi les personnes propo-

sées par le milieu socio-économique de Lac-Saint-Jean Est. Le nouveau conseil a procédé à l'élection de son exécutif qui

sera formé du président Jean McNicoll, du vice-président Bernard Angers ainsi que du secrétaire Bertin Riverin.

Gouvernement Charest

Un régime «Mince à vie»

par Denis Villeneuve

LA BAIE - Le député péquiste Jacques Côté n'est guère impressionné par le menu législatif servi par le gouvernement Charest au cours de la dernière session parlementaire, un menu qu'il qualifie de mince à vie.

Selon lui, dans le cadre de l'une des plus courtes sessions, le gouvernement Charest a un bien mince bilan législatif à offrir aux Québécois. «Des lois importantes, il n'y en a pas eu. Dans le cadre de la Loi 33 qui a fait suite au jugement Chaouli, le ministre Couillard a fait une ouverture au secteur privé pour les chirurgies du genou, de la hanche et des cataractes en permettant l'accès par un simple règlement. À l'avenir, le gouvernement pourra ouvrir des pans entiers de la médecine au secteur privé. Ça créera une médecine à deux vitesses.»

La Loi 49 sur le transfert des CAAF constitue une mesure qui, selon lui, occasionnera la fermeture de plusieurs petites scieries situées dans les villages du Québec. «En vertu du principe de résidualité, une compagnie peut transférer des volumes de bois à une autre de ses installations. Avant cette loi, les scieries devaient d'abord s'approvisionner au secteur privé. Ce sont des producteurs privés qui feront les frais de cette mesure.»

Invité à commenter la performance du nouveau chef du Parti Québécois, André Boisclair, M. Côté reconnaît qu'il a été victime de quelques gaffes, notamment sa participation au fameux sketch «Broadback Mountain», mais que l'avenir s'annonce meilleur. «C'est dommage puisque depuis ce temps on lui tape dessus. Il a fait de bonnes interventions en chambre et il va continuer de monter.» M. Côté accorde une note B+ à son chef, la même que M. Boisclair s'octroie.

JOELYNE AUBRY
Agent immobilier affilié
16 ans d'expérience à votre service
Rés.: 696-1619 Cell.: 820-3790

Sutton groupe sutton accès plus
www.sutton.com
Courtier immobilier agréé

Place du SAGUENAY

Chèques-cadeaux

Pour Noël, offrez des chèques-cadeaux de Place du Saguenay

Tirage le 18 décembre

de 2 chèques-cadeaux de 500 \$*

*Avec achat minimum de 25 \$ de chèques-cadeaux de Place du Saguenay

Cadeaux du père Noël et de la fée Catherine

- HORAIRE -

- Dimanche 17 décembre 12 h à 15 h
- Mercredi 20 décembre 13 h à 15 h
- Judi 21 décembre 13 h à 16 h
- Vendredi 22 décembre 13 h à 16 h
- Samedi 23 décembre 12 h à 15 h
- Dimanche 24 décembre 13 h à 15 h

OUVERT JUSQU'À 21 H TOUS LES SOIRS DE LA SEMAINE

150e anniversaire de Chambord

Louisiana-Pacific et son personnel injectent 40 000 \$

par Louis Potvin

CHAMBORD - Louisiana-Pacific et ses employés injectent 40 000 \$ pour la réalisation des activités du 150e anniversaire de Chambord.



CONTRIBUTION - Le directeur de l'usine Louisiana-Pacific de Chambord, Serge Guay, remet un chèque de 40 000 \$ à Dyane Fortin, présidente de «Chambord a 150 ans».

L'annonce a été faite vendredi dans les locaux de l'entreprise en présence de Serge Guay, directeur de l'usine de panneaux, Dyane Fortin, présidente de la Corporation «Chambord a 150 ans», et Bruno Laroché, maire de l'endroit, ainsi que de plusieurs travailleurs de l'usine.

«Depuis 1988, l'usine de Chambord est fière de participer à la vie économique de la municipalité et de la région. Année après année, c'est plus de vingt millions de dollars que notre compagnie réinjecte dans la communauté sous forme de salaires, de contrats

avec des fournisseurs, d'approvisionnement en matériel et autres», a confié le directeur, Serge Guay.

Ce partenariat financier assurera une partie du financement des activités. Les festivités approchent à grands pas. Le coup d'envoi sera donné le 7 janvier par monseigneur André Rivest qui célébrera une messe spéciale. Un grand brunch suivra.

Chaque mois de la saison hivernale sera ponctué d'activités rassembleuses. Janvier sera l'occasion de taquiner la lotte sur les glaces du Piekoungami. En février, le comité

fera revivre un carnaval à l'ancienne.

«En mars, nous proposons des festivités variées: un tournoi de hockey familial, un récital de poésie, un spectacle de patinage artistique et une parade de mode retraçant nos 150 ans d'histoire», explique la présidente Fortin.

Au cours de l'année, le comité procédera au lancement du livre sur l'histoire de Chambord. «Notre calendrier historique Carrefour d'histoires Chambord 2007 sera en vente bientôt. Aussi, nous lancerons notre campagne de financement», ajoute Dyane Fortin.

Noël en musique

Quarante-sept musiciens de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, sous la direction du chef Jacques Clément, et 65 choristes du Choeur symphonique ont entonné des extraits de musique de films de Noël au cours du concert-événement Plaisirs de Noël avec l'orchestre, à l'Auditorium Dufour. Des extraits de Casse-Noisette, de White Christmas, de l'Il Be Home for Christmas, de l'Enfant au tambour, de Let It Snow et de Have Yourself a Merry Little Christmas étaient au programme avec le soliste invité, le baryton Étienne Dupuis.

(Photo Sylvain Dufour)



CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU

Le Ciné-programme du 15 au 21 décembre 2006

Horaire 239-0707

G SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 3:
Tous les soirs: 18h45
Sam. & Dim.: 12h55 - 18h45

ROMÉO ET JULIETTE:
Tous les soirs: 18h50 - 20h55
Sam. & Dim.: 13h00 - 18h50 - 20h55

ERAGON:
Tous les soirs: 18h40 - 21h00
Sam. & Dim.: 12h50 - 18h40 - 21h00

CASINO ROYALE 007:
Tous les soirs: 20h45

Horaire du temps des Fêtes
OUVERT TOUS LES JOURS Ouvert le 24 décembre et le 31 décembre en après-midi
Fermé le 25 décembre et le 1^{er} janvier

CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL

Le Ciné-programme du 15 au 21 décembre 2006

Horaire 275-2208

G SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 3:
Tous les soirs: 18h45
Sam. & Dim.: 12h55 - 18h45

ROMÉO ET JULIETTE:
Tous les soirs: 18h50 - 20h55
Sam. & Dim.: 13h00 - 18h50 - 20h55

ERAGON:
Tous les soirs: 18h40 - 21h00
Sam. & Dim.: 12h50 - 18h40 - 21h00

CASINO ROYALE 007:
Tous les soirs: 20h45

UNE IDÉE CADEAU OFFREZ UNE CARTE CINÉPHILE POUR 10 FILMS ET ÉCONOMISEZ 20 \$

Le groupe « Les vrais amis de l'Ashuapmushuan », présidé par Pierre Lajoie

Souhaite une Heureuse et Prospère Année à tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les acteurs économiques qui suivent ont compris une réalité essentielle:
L'attentisme après les gouvernements, les autes et les conjonctures favorables est, plus souvent qu'autrement, très décevant.

Par contre ce que l'on peut faire *immédiatement par nous-mêmes et pour nous-mêmes* est probablement illimité.
Nous réitérons notre merci aux commanditaires suivants qui ont accepté de mettre l'épaule à la roue de l'économie régionale.

Rares sont les régions qui ont l'opportunité de se faire à elles-mêmes le cadeau d'un projet de 2,4 milliards \$ procurant des retombées majeures pendant toute la durée des installations.

Offrons-nous en présent régional le projet de l'Ashuamushuan le plus tôt possible.

Juin 2006 - MANIFESTE DE L'ASHUAPMUSHUAN:
Héli-Inter (Benoit Allard)
Groupe Sotrem-Maltec (Michel Boudreau, ing. pdg.)
Mme Julienne Girard (Contribution personnelle)
Claveau et Fils (Paul-Etienne Laviole, Éric Claveau)
Claude Guay (Contribution personnelle)
Groupe Fernand Gilbert
Laboratoire SL (Joaquin Simard, ing. pdg.)
Ceymec Inc. (Michel Harvey, ing. M.Sc. prés. Homme d'aff.)
Centre International de valve inc. (Jocelyn Simard, pdg.)
Bernard Côté (Contribution personnelle)
Pierre Gravel (Contribution personnelle)

Octobre 2006 - MANIFESTE DE L'ASHUAPMUSHUAN (suite):
Corporation Waskahegen
Centre International de valve Inc. (Jocelyn Simard, Pdg.)
Pavex - Béton régional (Martin Demers, Directeur gén.)
Association des concessionnaires d'autos de Saint-Félicien (M. Luc Verreault, président)
Les Entreprises Rodrigue Piquette (Stéphane Fortin, Directeur gén.)
Deux contributions sans publicité.

Octobre 2006 - MANIFESTE DE L'ASHUAPMUSHUAN (suite):
Air Saguenay Inc. (M. Jean-Claude Tremblay, Président)
Les Hélicoptères Canadiens (Paul Desmeules, Dir. marketing Qué./N.B.)
Groupe Sotrem-Maltec (Michel Boudreau, ing. pdg.)
Mme Julienne Girard (Contribution personnelle)

Decembre 2006 - Le sondage sur le harnachement de l'Ashuapmushuan
Inter-Cité Construction Itée (M. Nicholas Rivest, Pdg.)
Felco - Excavation Michel Paradis Inc (Michel Paradis PdG)
Lajoie-Somec Inc. (M. Rémi Roy, Président)
Paramedic-Canada (Richard Gaudreau, Président)
La Charpenterie (Richard Létourneau, L.A. Prés.)
D. Laviole & Fils
Dolbeau Auto (Michel Noël)

Influenza

Un nombre record de gens se font vacciner

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI - La campagne de vaccination contre l'influenza bat présentement son plein dans la région et si la tendance se maintient, elle devrait se traduire par une augmentation du nombre de gens qui ont reçu une dose.

Responsable du programme de vaccination influenza à l'Agence régionale de la santé depuis cinq ans, Linda Gagnon note une progression constante du nombre de vaccins injectés. Ils étaient d'environ 40 000 en 2002-2003 et ils ont dépassé le cap du 75 000 l'an dernier.

«Je ne peux me prononcer avec précision sur les statistiques 2006-2007, car les formulaires de vaccination me seront transmis en janvier et février. Mais j'ai la nette impression qu'il y en a eu beaucoup cette année, que la demande a été plus forte que l'an passé», souligne Mme Gagnon.

Elle explique cette hausse progressive par la sensibilisation faite auprès des clientèles ciblées, soit les gens de 60 ans et plus, les malades chroniques, les bébés de 0 à 23 mois, les travailleurs de la santé de même que l'entourage de toutes ces personnes, et qui peuvent recevoir gratuitement le vaccin. Elle remarque aussi une tendance de plus en plus lourde de la part de compagnies privées ou de pharmacies, par exemple, à proposer le vaccin au coût de 20 \$. Sauf qu'elle ne peut la mesurer, puisqu'elle n'a accès qu'aux données sur les vaccins données par les organisations publiques.

«Chose certaine, les gens ciblés ont développé le réflexe de venir se faire vacciner tous les ans. Les plus difficiles à rejoindre, ce sont ceux qui souffrent de maladies chroniques. Ce sont souvent des gens qui travaillent et qui n'ont pas conscience de leur fragilité», fait valoir la responsable du programme de vaccination.

Délais

Malgré ce qu'on pourrait croire, il est loin d'être trop tard pour se faire vacciner. Une fois la dose administrée, il faut compter un délai de 15 jours avant qu'elle soit efficace. Le temps des Fêtes représente toujours une période propice à la propagation du virus et on remarque une augmentation des cas dans les semaines qui suivent. Mais jusqu'à maintenant, on a répertorié seulement deux à trois cas d'influenza dans toute la province. La campagne de vaccination se poursuivra donc jusqu'en février.

LA PLACE POUR SE MEUBLER
SANS SE RUINER!
 AUCUN PAIEMENT AVANT 6 MOIS
 SANS FRAIS SANS INTÉRÊT

60%
 CENTRE DE LIQUIDATION

de rabais sur les
mobiliers de cuisine
 avec étiquettes **orange**

Unité murale
 2 couleurs disponibles
 902082 - 904475

599⁹⁹\$

PRIX RÉG.: 1159,99\$

ÉPARGNEZ 560\$



Cuisinière
 nettoyage facile 167907

399⁹⁹\$

PRIX SUG.: 499,99\$



ÉPARGNEZ 100\$

50%
 de rabais
 sur tous les matelas
 sélectionnés



Lave-vaisselle
 159172

289⁹⁹\$

PRIX SUG.: 349,99\$



ÉPARGNEZ 60\$

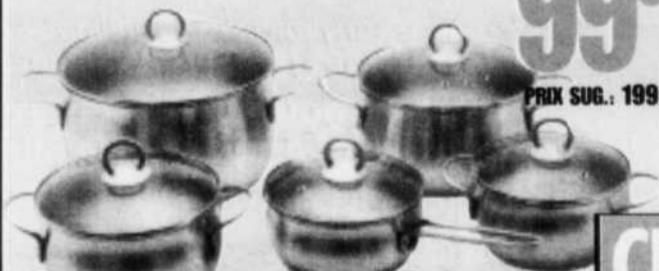
Batterie de cuisine
 en acier inoxydable

2 modèles disponibles 168373 - 168372

Idées-cadeaux

99⁹⁹\$

PRIX SUG.: 199,99\$



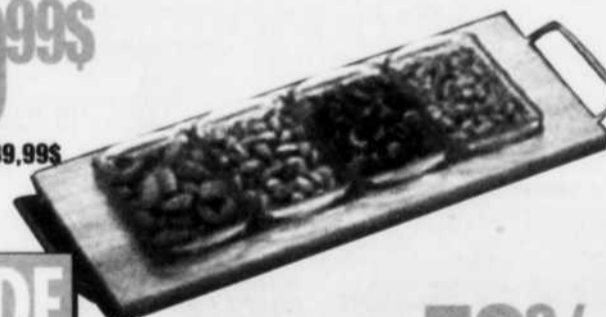
ÉPARGNEZ 50%

Plat de service
 4 sections 170198

19⁹⁹\$

PRIX RÉG.: 39,99\$

Idées-cadeaux



ÉPARGNEZ 50%

CENTRE DE LIQUIDATION
 gf

OUVERT LE DIMANCHE DE 12H00 À 16H00

NOTRE INVENTAIRE EST TOUJOURS RENOUELÉ... NOS PRIX? TOUJOURS LES PLUS BAS!

*Aucun paiement ni intérêt exigés avant 6 mois. Sur approbation du service de crédit. Tous les produits annoncés sont en quantités limitées. Afin de vous garantir les meilleurs prix la livraison est en sus. Les photos peuvent être à titre indicatif. Couleurs, tissus et modèles peuvent différer de ceux en magasin. Prix en vigueur du 17 au 20 dec. 2006. Détails en magasin.

2049, STE-FAMILLE JONQUIÈRE 547-2156 (ANCIEN LOCAL GAGNON FRÈRES)

Réservation de livres par Internet

Les bibliothèques de Saguenay arrivent sur la toile

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI - C'est une question de mois avant que les abonnés des bibliothèques de Saguenay puissent effectuer des réservations via Internet. Déjà, un nouveau pas a été franchi dans l'informatisation du système. Depuis cette semaine, les usagers peuvent effectivement obtenir un numéro d'identification personnel (NIP) pour renouveler virtuellement les livres empruntés.

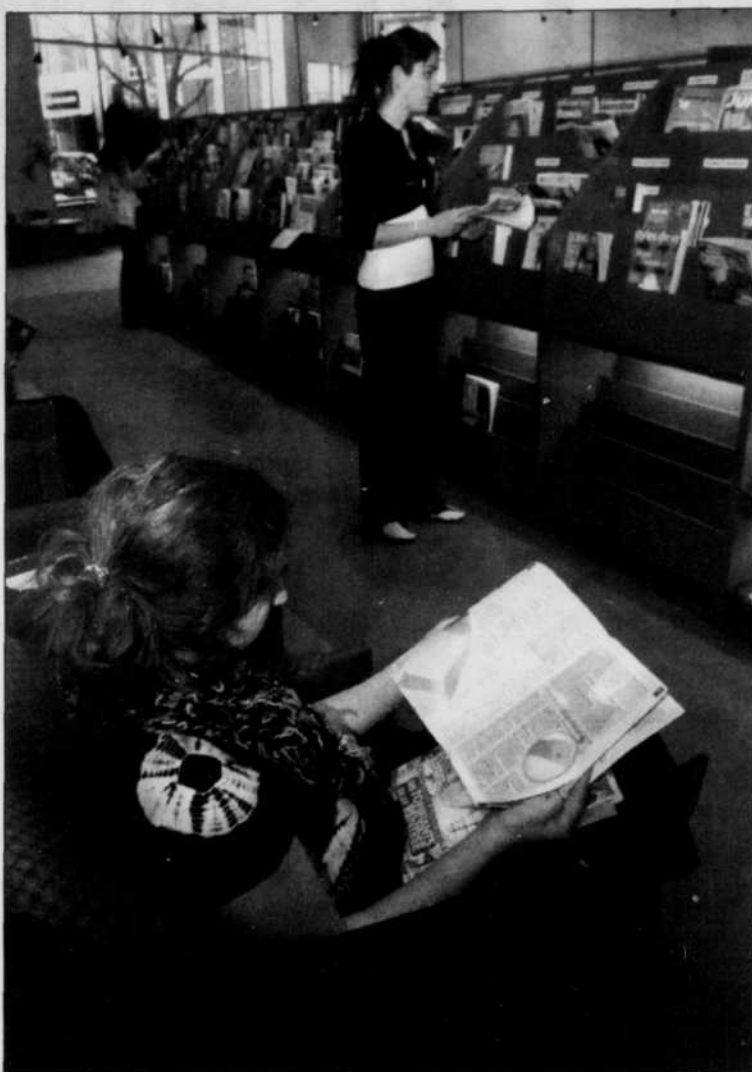
Cette nouveauté s'inscrit dans le plan de développement des cinq succursales du territoire, explique Anne LeBel, chef de division des bibliothèques de Saguenay. Auparavant, des efforts ont été consentis pour uniformiser le réseau, permettre les échanges entre bibliothèques, assurer le transport des livres. Maintenant que le système est bien rodé, on peut passer à un autre niveau de services par Internet.

«Les abonnés peuvent consulter leur dossier, renouveler les volumes choisis, voir s'ils doivent acquitter une amende ou si un livre est en retard. En ce qui

touche les réservations, nous avons fait des tests informatiques et ils sont concluants. Ça ne devrait pas être long avant que les usagers aient accès à cet autre service», souligne Mme LeBel.

Selon elle, la clientèle répond très bien depuis la fusion des opérations des bibliothèques, il y a tout près d'un an. Ils connaissent le système et demandent de plus en plus des livres d'autres points de services. Ils sont également plus nombreux à rapporter des livres dans une autre bibliothèque que celle où le livre a été emprunté.

Et sans vouloir dévoiler les



FRÉQUENTATION - La gratuité de la carte d'abonnement se traduit par une hausse de la fréquentation des bibliothèques de Saguenay.

(Photo Rocket Lavoie)

chiffres sur la fréquentation, Anne LeBel mentionne qu'ils sont assez révélateurs de l'intérêt des gens pour la lecture. Elle attribue ces données intéressantes à deux facteurs, soit la gratuité de la carte et l'augmentation de l'éventail des livres disponibles en raison de l'intégration du réseau.

«Hausser la fréquentation, c'est un travail de longue haleine. À Saguenay, on parlait de loin alors que seulement 13% de la population était abonnée, contre une moyenne de 20% dans la région et 30% dans la province. Au Québec, c'est donc plus du double», fait valoir Mme LeBel.

En ce qui concerne les heures d'ouverture des bibliothèques, la chef de division croit que c'est justement une des forces du réseau puisqu'elles sont ouvertes de jour comme de soir, de même que la fin de semaine. S'il y avait un point à améliorer cependant, ce sont les services le matin à la bibliothèque de Chicoutimi. Les portes ouvrent à midi et demi et il y a souvent des files d'attente à la porte.

«Ce n'est pas la priorité car nous avons aussi des besoins en terme de personnel, en raison de la hausse d'achalandage. Mais nous sommes conscients que c'est à Chicoutimi qu'il y a le plus d'activités», conclut Anne LeBel.

Restaurant
Le Deauville
Steakhouse
Venez Célébrer avec nous!

BRUNCH GASTRONOMIQUE
31 DÉCEMBRE
1 JANVIER 17.95\$ ADULTE
8.95\$ 10 ANS ET MOINS
Cocktail de crêvettes sur glace
Salades exotiques, Canapés de saumon fumé maison,
Tartiflettes au double crème, Feuilleté forestier
Saumon Bellevue royal, Antipasto et pinchos,
Dinde Wellington, Plateau de fromages du terroir,
Rôti de bœuf au Jus Grand Mère, table à desserts,
Fondue au chocolat et fruits frais exotiques
et plus encore.....

soirée du jour de l'an
Animation et ambiance festive 7.00\$ / PERSONNE
à partir de 20h
MAGICIEN
CHANSONNIER
SURPRISES
Table d'hôte spéciale
Filet de bœuf et
crêvettes, Wapiti et gibiers
Réservez-tôt
696.4144

Bibliothèque à Jonquière

La localisation divise les élus

JONQUIÈRE (QL) - Les élus de Jonquière ne s'entendent pas sur la localisation de la future bibliothèque de l'arrondissement.

Le sujet a été abordé lors d'un lac-à-l'épaule tenu à la fin du mois

de novembre à l'initiative du président du conseil d'arrondissement, Réjean Laforest. Après plus de deux heures de discussions, ils n'ont pas réussi à dégager un consensus sur le meilleur

endroit pour implanter la nouvelle bibliothèque.

«Nous avons obtenu l'unanimité sur deux points. Le premier, c'est la nécessité d'implanter une nouvelle bibliothèque. Le second, c'est de garder un point de services à Arvida. Par contre, les avis étaient très divisés entre le centre-ville de Kénogami et celui de Jonquière», raconte Réjean Laforest.

Devant l'impasse, les élus jonquérois ont convenu de reprendre le débat après la période des Fêtes afin de laisser à chacun le temps de réfléchir à la situation. M. Laforest souhaite toujours faire de la bibliothèque un projet rassembleur et non pas un objet de division. Pour lui, il faut miser sur le meilleur endroit possible pour les citoyens et laisser de côté les idées personnelles.

D'ailleurs, tout au long du lac-à-l'épaule, il a senti que le sentiment d'appartenance à chacun des trois grands secteurs de l'arrondissement, Jonquière, Kénogami et Arvida, était encore très fort, ce qui a pour effet que chacun souhaite obtenir le maximum d'investissements alors qu'il faudrait prioriser les projets les plus prometteurs.

«Je rêve du jour où Jonquière sera vraiment Jonquière. Comme je le dis souvent, on ne peut pas déménager la rivière aux Sables», plaide-t-il.

ÉCOLE DE COIFFURE
Air-Look
Nouvelle formation en coiffure
Cours débutant le 8 janvier 2007
Date limite pour inscription: 22 décembre
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
• Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
Air-Look 743-B, BOUL. BARETTE CHICOUTIMI
Jour: 549-7664 Soir: 591-3239

TELUS

Chocolat de LG

- Appareil photo numérique intégré à 1,3 mégapixel
- TELUS Radio sans fil^{MD}
- TELUS Musique sans fil^{MD}
- TELUS TV sans fil^{MD}

79⁸⁸*



EN PRIME!* iPod nano 2Go
Valeur de 168⁸⁸

*Sur forfaits sélectionnés. Seulement avec nouvelle activation. Contrat de 3 ans. Détails en magasin.

Vivitar

6 mégapixels

Caméra numérique
Vivitar 6150

- 6.0 mégapixels
- Écran ACL 2.0"
- Zoom numérique 4x
- Mémoire interne 16 Mo

RABAIS 50^s

98⁸⁸



CREATIVE

MP3

Lecteur MP3 **Zen nano plus**

- 18 hrs d'autonomie approx.
- Syntoniseur numérique FM • Enregistrement vocal
- Affichage de texte • Interface USB 2.0

NOUVEAU
68⁸⁸

Mémoire **512 Mo**

ZENNANO512R



SONY

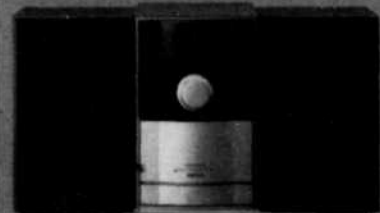
MP3

Microchaîne
avec lecteur CD

- Compatible CD-R/RW, MP3
- Minuterie multifonctionnelle
- Syntoniseur numérique AM/FM

RABAIS 30^s

98⁸⁸



acer

INCLUS!
MONITEUR ACL
20" acer

intel
Pentium D
made

Ordinateur
de table **Aspire**

- Intel Pentium D 930 • 3.0 GHz
- Technologie bi-cœur (Dual Core)
- Technologie Intel Vily • Lecteur DVD
- Mémoire vive de 2048 Mo
- Disque rigide de 300 Go SATA
- Graveur multi. CD-R/RW et DVD-R/RW
- Contrôleur vidéo 256 Mo ATI Radeon X600
- Syntoniseur TV avec télécommande
- Port réseau intégré 10/100/1000
- Clavier et souris sans-fil
- Windows[®] XP Édition Multimédia 2005

RABAIS 50^s

1398⁸⁸

- + **GRATUIT** WordPerfect Office X3
- + **GRATUIT** Imprimante Canon

Acceptée!

SEARS

Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux



**FINANCEMENT
DISPONIBLE!**

**OUVERT
jusqu'à 21h00
du lundi au vendredi**

www.dumoulin.com
1-877-dumoulin

1840, boulevard Talbot **CHICOUTIMI** • (418) 698-6938

MAINTENANT UNE SEULE ADRESSE au Saguenay/Lac St-Jean pour mieux vous servir!

*Aucun frais ni intérêt pendant 24 mois sur produits sélectionnés. Le prix de vente est payé par le biais de 24 versements mensuels égaux à un taux d'intérêt de 0%. À défaut par le consommateur d'effectuer ses paiements en temps opportun, des frais d'intérêts calculés au taux de 28,75% par Citi Finance ou 17,99% par Visa Desjardins Accord-D seront facturés à partir de la date d'achat. Taxes payables en magasin lors de l'achat. Sujet à l'approbation de Citi Finance ou Visa Desjardins Accord-D. Détails en magasin. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans notre succursale. Certains produits sont en quantités limitées et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Les illustrations peuvent différer. Prix et offres en vigueur jusqu'au 20 décembre 2006 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sujet à changement sans préavis. Détails en magasin.

Grande Vente d'ouverture

Jusqu'à
24
paiements
égaux
sans
intérêt[†]
Sur produits
sélectionnés.

Panasonic DVD



DMRES15S

Enregistreur DVD

- Formats enregistrables DVD-RAM, DVD-R/RW et DVD+R/RW
- Interface DV • Syntoniseur NTSC
- Compatible CD-R/RW

MAINTENANT
198⁸⁸

V7



KM2011

Téléviseur ACL 20"

- Possibilité de montage mural
- Résolution de 640 x 480 pixels
- Rapport de contraste 500:1
- Syntoniseur NTSC intégré

SEULEMENT
348⁸⁸

RABAIS 500^s



KLV40S200A

SONY
BRAVIA

B BRAVIA ENGINE

TVHD 40" ACL

- Écran plat prêt pour montage mural
- Résolution 1366 x 768
- Capacité d'affichage 480p, 720p, 1080i
- Angle de visionnement 178°
- Entrée(s) numérique(s) HDMI
- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Entrées à composants, S-Vidéo et composites
- Entrée(s) vidéo HD
- Sonorité SRS TruSurround XT[™]
- Syntoniseur(s) NTSC intégré

SEULEMENT
1988⁸⁸

OU **82⁸⁷** X 24 mois,
SANS intérêt[†]

ÉPARGNEZ
jusqu'à **200^s**

à l'achat combiné d'un téléviseur ACL
Sony Bravia (26" et plus) et d'un système
maison audio ou vidéo Sony.
Détails en magasin. Valable jusqu'au 31 décembre 2006.

ILICO TÉLÉ NUMÉRIQUE

VIDÉOTRON

OLIBECOR MÉDIA

GRATUIT!

Terminal numérique HD (3250)

Applicable pour nouveaux abonnés haute définition seulement. Sur entente de 12 mois. À l'achat d'un téléviseur HD de 32" ou plus. Détails en magasin. Cette offre est valable jusqu'au 17 décembre 2006.

PROGRES-DIMANCHE le 17 Décembre 2006 - A19

LA PAGE BLANCHE À BLACK

Nouvelle agréable, une usine nous est née

Le bonheur des uns ne fait pas nécessairement le malheur des autres. Quand il nous arrive une nouvelle comme celle d'Alcan, cette semaine, ça fait le bonheur des uns et des autres. Ceux qui vont la construire vont profiter de la manne et ceux qui vont y travailler vont gagner à la loterie de l'emploi. La nouvelle était très agréable.

La région collectionne les mauvaises nouvelles depuis plusieurs années, dans le domaine économique. Quand il y a une annonce comme celle d'Alcan, je pense à tous ceux qui ont perdu leur emploi ces dernières années.



BLACKBURN

ROGER

rblackburn@lequotidien.com

Dans un monde idéal, on dirait aux travailleurs des pâtes et papiers et à ceux de l'industrie forestière, qui ont perdu leur emploi, de soumettre leur candidature à l'usine d'Alcan.

Malheureusement ce ne sera pas le cas. Les travailleurs de plus de 50 ans auront peu de chance de trouver un emploi dans la future usine.

J'ai entendu plusieurs jeunes se réjouir de cette nouvelle.

Même de jeunes travailleurs qui ont trouvé un emploi à l'extérieur de la région s'empresseront de soumettre leur candidature pour gagner la loterie de l'emploi régional. C'est encore le cas, ici dans la région, quand on dénicher un emploi dans une usine d'Alcan, c'est comme gagner à la loterie. Les emplois de plus de 60 000 \$ sont très rares, en région.

La vie est drôlement faite

«La vie est drôlement faite, maluron lurette», chantent Mes Aïeux. Pendant que des milliers de personnes se réjouissent de cet investissement d'Alcan, d'autres observent leur usine se faire démolir. Quand les tours de l'usine Port-Alfred sont tombés, dernièrement, je suis allé faire un tour le lendemain, par curiosité, et pour voir le résultat du travail.

Pendant une heure, j'ai vu d'anciens travailleurs défilent devant l'usine comme des proches défilent devant une dépouille, au salon funéraire. Les travailleurs, avec leur épouse, descendaient de voiture, regardaient en silence les tas de pierres et de métal et remontaient dans l'auto sans dire un mot. La vie de ces travailleurs a basculé. C'était triste comme image.

Jeudi dernier, c'est l'inverse. Le premier ministre, des ministres, des députés, des gens d'affaires, des personnalités et tout le gratin journalistique se tapaient dans les mains et se bombaient le torse en annonçant la construction d'une nouvelle usine, à Jonquière.

Le contraste est parfois insupportable. À La Baie, des anciens travailleurs regardent leur usine se faire démolir alors qu'à Jonquière de futurs travailleurs regarderont leur usine se faire bâtie. La vie est mal faite...

Les grêlex de Montréal

L'encre n'était pas encore sèche sur le contrat passé entre Alcan, les syndiqués et le gouvernement, que les «grêlex» de la métropole montréalaise avaient déjà commencé à chiâler. Certains prétendent que c'est trop cher payé.

Le gouvernement a encore payé trop cher pour le développement des régions. On devrait vendre l'électricité aux Américains et garder l'argent pour financer nos hôpitaux et nos écoles, entonnent les Montréalais pour qui le Québec n'existe pas en dehors de la grande ville.

Un collègue me faisait remarquer que les régions du Québec ont perdu leur avantage concurrentiel quand le gouvernement a nationalisé l'électricité. En principe, les Montréalais devraient payer l'électricité beaucoup plus cher que nous en région car ça coûte cher, transporter le courant sur la grosse île. Les régions, avec les ressources naturelles, financent l'éclairage et le chauffage de certains édifices de Montréal.

L'hiver dans le Saguenay

«Bonjour M. Blackburn.

Il est vrai que la brochure sur Saguenay est bien faite. Cependant la traduction anglaise du titre «Winter in the Saguenay» veut dire quoi??? L'hiver dans le Saguenay. Peut-être qu'ils veulent parler des bélugas, du fromage Boivin ou bien du sous-marin «Chicoutimi». Je crois que cette erreur vient du nom fourre-tout de la ville qui veut dire toutes sortes de choses. Une ville, un village (Petit-Saguenay), une rivière, un comté et finalement une région. J'espère que cette belle brochure sera distribuée à l'extérieur également car si on est si beau et gentil, c'est aux autres qu'il faut le dire, pas à nous. Le groupe «Auto-promotion Saguenay» est très fort sur le nombrilisme. Au plaisir de vous lire.

Michel Prebinski Chicoutimi-Chicoutimi.

SOURIRE DOMINICAL



Émilie

Notre sourire dominical, en ce dimanche de décembre, nous est offert par Émilie Delisle de Saint-Prime. Émilie a quitté la pédiatrie de l'hôpital de Chicoutimi, récemment, après 10 semaines d'hospitalisation. La volonté de sourire est plus forte que la maladie.

(Photo Rocket Lavoie)



HEUREUX - Bertrand Chaperon, de la rue Letondal à Chicoutimi, a installé une affiche remerciant l'Alcan pour l'investissement de plus de deux milliards \$. Il considère que c'est une bonne bouffée d'oxygène pour l'économie de la région.

(Photo Rocket Lavoie)



SUSHI BAR - Le Marché P.E. Prix de Jonquière a procédé à l'inauguration du nouveau Aki Sushi Bar, récemment, dans le cadre d'un 5 à 7 où différentes personnalités étaient invitées. Nous retrouvons, de gauche à droite sur la photo, les propriétaires Yvon-Marie et Sylvain Bergeron en compagnie de Mimi Fortin, superviseuse au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Claude Guay, président de Aki Sushi Bar, et Mélanie Gagné, assistante gérante.

(Photo Jeannot Lévesque)



DON CHEZ GEORGES - Le tournoi de golf Michel Abraham, copropriétaire du restaurant Chez Georges à Chicoutimi, a permis de remettre un chèque de 2000 \$ récemment à la Maisonnée d'Évelyn. Nous retrouvons, de gauche à droite sur la photo, l'organisateur du tournoi Clément Gagnon, Annie Rondeau de la Maisonnée d'Évelyn, et Michel Abraham du restaurant Chez Georges.

(Photo Jeannot Lévesque)

OPINION

Les propos tenus la semaine dernière dans cette page sur l'enneigement artificiel au Valinouët ont suscité plusieurs commentaires. En voici deux: celle de Louis Hallé, et l'autre, sur la page de droite.

Monsieur Roger Blackburn,

J'ai sursauté en prenant connaissance de votre commentaire paru en date du 10 décembre 2006, ayant comme titre «PAS DE NEIGE AU VALINOUEÛT».

Comme adepte de ski à la station du Valinouët, je peux vous informer qu'à court terme cette station n'est pas intéressée aux canons à neige. Quand vous dites qu'il tombe durant la saison hivernale plus de trois mètres de neige, pourquoi alors faudrait-il ouvrir la station avant la mi-décembre quand il y a peu de skieurs et planchistes dans les pentes avant Noël? Après la fête de Pâques, il en est de même, car si la direction le voulait, le centre fermerait seulement à la mi-mai. L'expérience a été faite sous une autre administration et la réponse a été négative par un manque d'adeptes à la glisse.

Au sujet de l'éclairage d'une ou deux pistes, avez-vous pensé au coût de cette réalisation pour le nombre d'adeptes en soirée? Présentement,

284 chalets sont habitables, mais combien de ces adeptes fréquentent les pistes de glisse? Ne sursautez pas si je vous apprends qu'environ de 40% à 50% sont des mordus de la motoneige. La glisse en soirée demanderait des coûts supplémentaires avec du personnel qualifié autant en restauration que les préposés aux remontées mécaniques, sans négliger la sécurité.

La Coopérative des travailleurs et la municipalité de Falardeau donnent le meilleur d'eux présentement avec les revenus qu'ils en soutirent chacun dans leur sphère. Mais une chose est certaine par les gens que l'on rencontre à la station, le plus urgent est bien l'amélioration du chalet et la fiabilité de ses remontées, surtout les fins de semaine, ce qui aurait été fait pendant la saison estivale. Combien de gens de l'extérieur sont retournés dans leur ville mécontents de la situation due à un bris?

Monsieur Blackburn, pensez à la station de Stoneham qui ouvre ses portes à la mi-novembre pour les fermer à la fin de mars avec des chalets d'une valeur de 300 000 \$. Eux ont la glisse en soirée mais le prix de la carte de saison est pratiquement le double de la Station du Valinouët.

Louis Hallé,
Falardeau

Au Valinouët

L'enneigement artificiel ne vaut pas la peine

Bonjour Roger

Je viens de terminer la première journée de ma 44e saison de ski (j'ai 48 ans) que j'ai débutée au Mont Édouard cette année.

Je suis impliqué dans le développement du ski de compétition au Valinouët depuis 1991 et bénévole pour cette discipline depuis 1975, mais je n'ai pas de chalet, je n'ai pas d'enfant, je ne suis pas actionnaire de la station et j'ai plusieurs années de ski ailleurs (Mont Jacob, Mont Fortin etc...). Je crois donc ne pas avoir de parti pris trop inconditionnel et je suis reconnu pour ma franchise.

Je dois probablement être l'un des nombreux courriels que tu as reçus car aujourd'hui ton article mérite une mise au point.

1 - La décision de ne pas avoir de neige artificielle était basée sur le coût important pour aménager un lac offrant une réserve d'eau alors qu'en général la probabilité de ne pas avoir de neige en décembre est faible.

2 - Depuis l'ouverture de la station, c'est arrivé à plusieurs reprises que la neige s'est faite attendre en décembre et que la période des Fêtes était skiable mais sur une mince couche de neige. Je n'ai pas de chiffre précis mais je crois me souvenir d'au moins cinq mauvais débuts de saison.

3 - Il est très rare que la station ait ouvert en novembre. Tout au plus deux saisons depuis 1992. La plupart du temps, l'ouverture partielle se fait à la toute fin de novembre ou le plus souvent à la première fin de semaine de décembre et les pentes sont totalement accessibles en moyenne, à la 3e semaine de décembre. Cependant, les deux dernières saisons ont été excellentes pour la conservation des chutes de neige de novembre; ceci influence probablement notre mémoire, un peu comme les supposées falaises de 10 pieds de notre enfance alors que l'on mesurait quatre pieds.

4 - Le rapport coût-bénéfice n'est pas évident pour une station comme le Valinouët. Les autres stations n'ont pas le choix d'enneiger artificiellement car elles n'auraient pas de base solide. Au «Vali», il neige toutes les semaines ce qui renouvelle le fonds continuellement. Si ce n'était que pour commencer leur saison plus tôt, je ne crois pas que la neige artificielle serait un investissement rentable.

5 - Peu de gens débutent la saison en décembre. Je suis probablement le plus pénalisé car notre saison de compétition est déjà très courte en temps normal (environ 18

semaines) et débiter à la fin de décembre nous laisse peu de temps de préparation avant notre première compétition.

Malgré cela, je crois que l'investissement ne serait pas rentable. Par exemple aujourd'hui au Mont Édouard le billet était à deux pour un et je crois que l'achalandage aurait pu être doublé sans causer

d'attente à la remontée. Ils ont eu une excellente journée mais peu de skieurs des autres stations se sont déplacés.

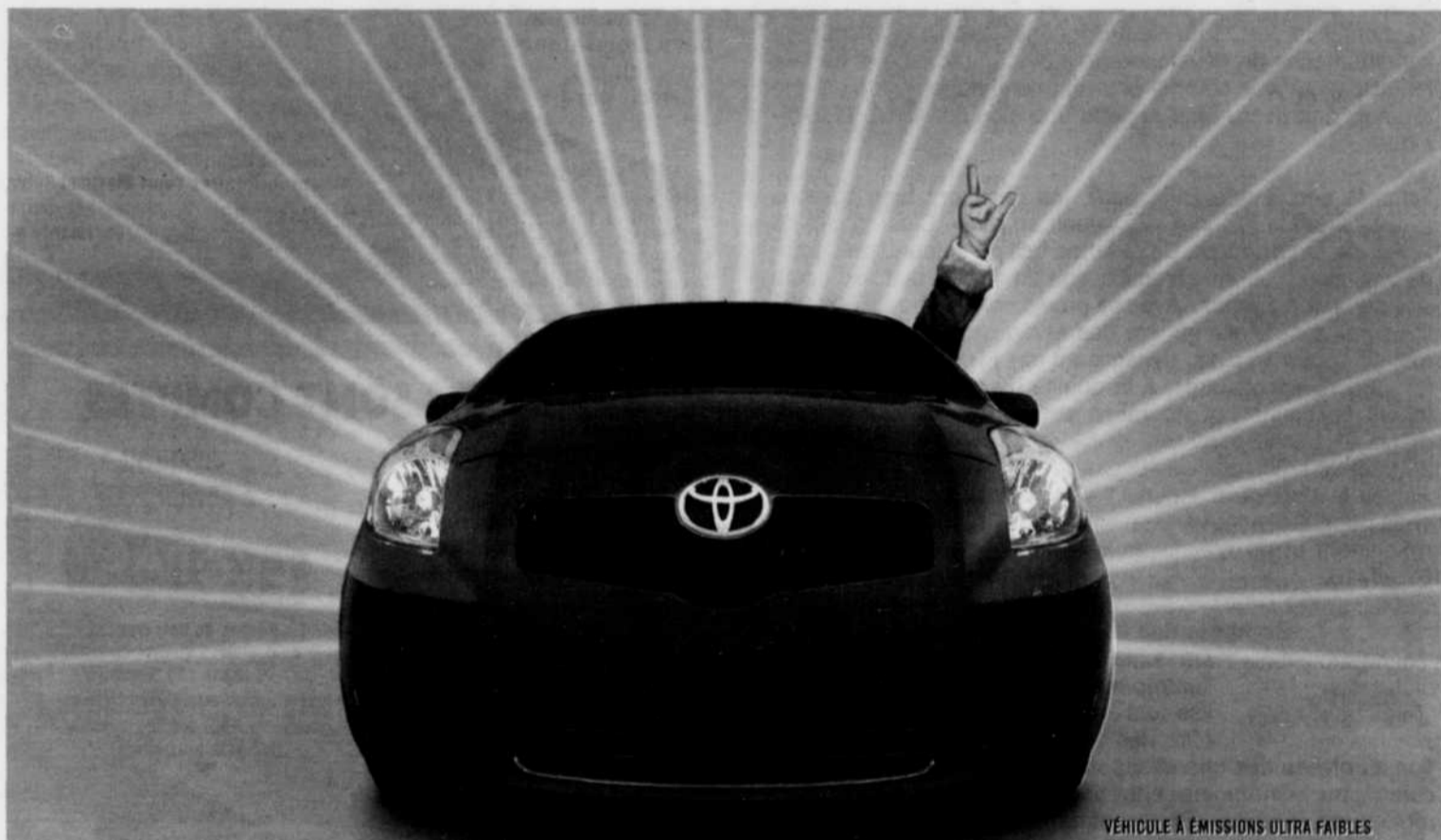
6 - J'apprécie la plupart de tes prises de position et tes observations judicieuses mais aujourd'hui je crois que le débat que tu soulèves risque de faire trop de poussière injustifiée. Le Valinouët,

comme la plupart des stations de ski au Québec, dégage peu de bénéfice compte tenu des coûts élevés des infrastructures à entretenir et éventuellement à remplacer. Au Vali, les remontées mécaniques sont en phase d'investissement annuel passablement élevés pour les maintenir conformes aux normes, la

bâtisse requiert des investissements majeurs.

Donc, mis à part les propriétaires de chalets, j'évalue que la station perd tout au plus quelques centaines de billets journaliers lorsque le début de saison est sec. Et la plupart du temps les précipitations de janvier viennent rétablir la base.

Marc Larouche (Saguenay)



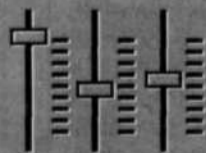
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES
 Ville : 6,9 L/100 km*
 Route : 5,5 L/100 km*

{ SIX FOIS PLUS DE MUSIQUE }
 { DEUX FOIS PLUS DE PNEUS }

YARIS HATCHBACK CE 2007

PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS*
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
 COMPTANT DE 1 388 \$
 OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE
 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

179\$



À L'ACHAT à partir de

13800\$



CHANGEUR À 6 CD/MP3 ET 4 PNEUS D'HIVER
 SANS FRAIS ADDITIONNELS††

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offre de location au détail valable sur les modèles Yaris Hatchback CE 2007 (17923M AA) neufs en stock. Première mensualité de 203,96 \$, taxes incluses, pour un terme de location de 60 mois, exigible au moment de la livraison. Offre de 0 \$ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2007 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immobilisation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigible au début de la période de location est de 1 607,21 \$ pour la Yaris Hatchback CE 2007 (17923M AA), taxes incluses. ** PDSF pour les modèles Yaris Hatchback CE 2007 (17923M AA) neufs en stock. L'immobilisation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. *** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. †† Mise à niveau du système audio de la Yaris Hatchback CE ou LE 2007 de série équipée d'un lecteur de CD simple/AM/FM. L'offre est valide jusqu'à épuisement des stocks. Offre de 4 pneus d'hiver présélectionnés d'une valeur de 371 \$, taxes en sus, incluant l'installation des pneus. Cette offre est applicable à l'achat et à la location des modèles Yaris Hatchback 2007 neufs en stock. Cette offre ne peut être remplacée par aucune autre. Dans l'éventualité où le client désire des pneus autres, le client paiera la différence plus les taxes si la valeur des pneus est supérieure; dans le cas contraire, aucun crédit ou remboursement ne sera octroyé. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 2 janvier 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la région du Saguenay et du Lac-Saint-Jean.



00683309



Chronique de la
SADC du Haut-Saguenay

La porte d'un Royaume

Fondée en 1846, Laterrière est la porte d'entrée de la région du Saguenay. Sous un paysage coloré, elle est un milieu agricole et forestier en ébullition grâce au dynamisme de sa population. Dans cette municipalité où se côtoient patrimoine historique et villégiature, les visiteurs apprécieront son centre de plein air, sa gastronomie, ses hébergements et ses visites industrielles. Avec le Rendez-vous musical de Laterrière, cette ville nous fait découvrir son côté culturel, enrichi par ses artistes et artisans locaux. Étant proche de ses citoyens, elle a favorisé le développement des divers organismes à but non lucratif et la création de la maison des jeunes.

Prendre son avenir en main

Depuis maintenant dix ans que la SADC du Haut-Saguenay organise annuellement un gala méritas. Ce gala se veut la célébration du succès des entreprises et organismes du Haut-Saguenay. La SADC du Haut-Saguenay appuie et encourage les démarches de développement des entreprises et de leur municipalité. Avec comme objectif que chaque région prenne en main son avenir, elle apporte une aide financière et technique.

Dans le secteur de St-Honoré, les gens ont bien compris l'importance de prendre leur avenir en main. C'est le cas de la **Ferme la Valinoise**. Cette ferme laitière a connu une grande croissance et une diversification de ses produits au cours des dernières années. Avec sa production laitière de 500 000 litres par année, elle génère des revenus afin de créer et de maintenir des emplois, dynamisant ainsi l'économie régionale. Grâce, entre autres, à la qualité de son lait, à ses bâtiments fonctionnels et propres, à sa machinerie et ses équipements en bonne condition et efficaces, elle s'est méritée en 2001 et 2002 les prix de la catégorie *Entreprise Agricole*. La **Ferme la Valinoise** est une visionnaire saisissant les diverses opportunités tout en travaillant dans le respect de l'environnement et du rythme de la nature. **Pour les rejoindre: 673-4410.**

Compétentes dans leur domaine



Dans la municipalité de Larouche, l'entreprise **Foresco GTH inc.** se spécialise dans la consultation forestière et offre des services de planification - gestion au niveau des opérations de récolte et des travaux sylvicoles pour différentes entreprises et ce, dans plusieurs régions du Québec. Cette entreprise a également été récipiendaire de nombreux prix. Notamment le prix de la catégorie *Moyenne* et *Grande Entreprises* en 2000, le prix de la catégorie *Entreprise Forestière* en 2001, le *Prix Innovation de DEC* en 2001 et en 2002 et en 2004, le prix de la catégorie *Entreprise Forestière*. Ayant comme but de maintenir des emplois stables, elle s'implique concrètement dans sa municipalité. Par son travail, pour favoriser la compétence toujours croissante de son personnel technique, elle démontre son caractère jeune et dynamique. Cette entreprise est une force pour la région par la formation continue de son personnel et par son expertise comme consultante sur les peuplements feuillus. **Pour les rejoindre: 695-5580.**



Depuis sa fondation en 1996, la compagnie **Finitions de Béton LFB** est en croissance. Se spécialisant dans la finition de béton, de marbre, de granite, de céramique, de terrazo et de coffrage, cette entreprise a su diversifier son économie. D'ailleurs, elle a ajouté à sa licence la catégorie Entrepreneur général pour complexe d'usine et industrie lourde. Depuis un an, elle se perfectionne dans le béton meulé, répondant ainsi à la nouvelle vague dans la décoration et l'entretien des planchers. Par son développement prometteur, elle s'est méritée, en 2000, le prix de la catégorie *Entrepreneurship Haut-Saguenay rural*. L'entreprise **Finitions de Béton LFB** partage aussi son expertise à l'extérieur de la région. En effet, elle a fait partie de plusieurs grands chantiers comme ceux d'Hydro-Québec, Péribonka, LG3, Chute Allard, etc. Bref, cette entreprise de la région se fait de plus en plus reconnaître pour son expérience dans la finition de béton. **Pour les rejoindre: 678-2840.**

Merci à nos partenaires



Un pas vers l'autonomie gouvernementale Mashteuiatsh s'affirme comme gardienne du territoire

par Louis Potvin

MASHTEUATSH - Le nouveau conseil de bande de Mashteuiatsh veut faire un pas de plus vers l'autonomie gouvernementale et la reconnaissance des Inus comme nation.

C'est ce qui se dégage des orientations et des priorités 2006-2010 du conseil des Montagnais présentées devant 75 membres de la communauté, mardi soir dernier.

La vision de Gilbert Dominique est claire et s'inscrit par-

faitement aux orientations dégagées lors du Forum des Premières Nations tenu à Mashteuiatsh du 25 au 27 octobre.

«Nous allons travailler pour que notre peuple puisse prendre en main sa destinée, notamment aux

plans politique, culturel, social et économique et puisse assumer pleinement son autonomie et sa fierté. Cette notion d'autonomie et de peuple distinct est fondamentale», a-t-il lancé devant les gens de la communauté.

Les orientations du nouveau conseil de bande touchent quatre thèmes: réalité sociale; culture et territoire; négociation et Traité et économie.

Territoire

Le chef Dominique a donné le ton sur le rôle que joueront les Montagnais dans les décisions concernant l'utilisation du territoire et le développement des ressources naturelles. «Nous voulons affirmer davantage notre rôle de gardien du territoire.» Les projets d'éoliennes et de barrages devront obligatoirement obtenir l'accord des Montagnais.

Au nombre des défis qui touchent la communauté, les finances figurent parmi les priorités du conseil de bande. «Nous subirons une baisse de 14% de nos budgets dans l'éducation et la santé. Nous devons gérer efficacement, car nous devons composer avec un déficit de 1M \$ pour la dernière année», a souligné Gilbert Dominique.

Route 175

Comme pour le chantier Péribonka IV, la communauté de Mashteuiatsh souhaite obtenir des contrats lors de la construction de la route à quatre voies divisées entre Québec et le Lac-Saint-Jean.

«Nous voulons obtenir des contrats notamment pour nos entreprises de camionnage», a souligné le chef Dominique.

AUTONOMIE - Gilbert Dominique:
«Notre notion d'autonomie et de peuple distinct est fondamentale pour notre développement futur.»

LES JOURS SONT COMPTÉS

Palettes de 56 boîtes à **399\$** taxes incluses

Jusqu'au 5 janvier 2007

OPTEZ POUR LES BÛCHES EKOPAC

Fabriquées à Granby depuis 5 ans
Le premier fabricant au Québec

Bûches de bois franc sec de première qualité en érable et chêne 100 % naturel

ACHETEZ VOS BOÎTES DE 12 BÛCHES ET PALETTES DE 56 BOÎTES

UN SEUL ENDROIT

ATELIER D'AFFÛTAGE DU SAGUENAY

1321, MANIC CHICOUTIMI
549-4087 • 1-800-565-3702

GABECO
www.gabeco.ca

00683162

2006 **PERFORMANCE** 2006
Royale régionale exceptionnelle

1^{er} VENDEUR
JANVIER, FÉVRIER, MARS, AVRIL, MAI
JUIN, JUILLET, AOÛT, SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE 2006

1^{er} INSCRIPTEUR
JANVIER, FÉVRIER, MARS, AVRIL, MAI, JUIN
JUILLET, AOÛT, SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE 2006

1^{er} VENDEUR inscripteur ANNÉE 2005

Laurent (Larry) Patry
Cell: (418) 815-5511
Agent immobilier affilié
Résidentiel et commercial

Linda Sheehy
Cell: (418) 542-1645
Agent immobilier affilié
Résidentiel

ATTESTATION DIAMANT

Depuis 1^{er} janvier 2006

* Propriétés vendues:	81
* Transactions réalisées en collaboration:	16
* Propriétés inscrites:	137

* Performance de Laurent (Larry) Patry chez Royal LePage Saguenay-Lac-Saint-Jean

En ce temps des Fêtes, nos pensées se tournent avec gratitude vers ceux et celles qui ont contribué à notre succès. C'est dans cet état d'esprit que nous tenons à vous remercier et à vous souhaiter

un merveilleux temps des Fêtes!

ROYAL LE PAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

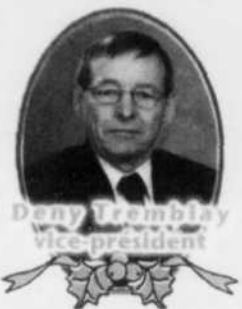
00680017



Myriam Lessard
présidente



COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE



Dany Tremblay
vice-président

Les membres du Conseil des commissaires de la Commission scolaire De La Jonquière offrent à toute la population leurs meilleurs voeux à l'occasion du temps des Fêtes.



Olga L. Deschênes
présidente
du Comité exécutif

Que l'année qui s'amorce soit empreinte de joie, de paix et de fraternité pour vous et vos proches.



Francine Chayer
vice-présidente
du Comité exécutif



Martine Girard



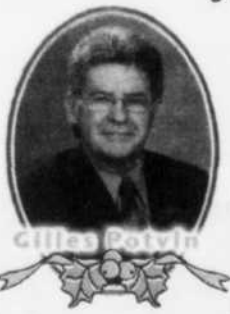
Gaston Aubin



Régis Girard



Nicolas Gaudreault



Gilles Potvin



Antonia LeDevost



Maud Desjardins



Sylvie Tremblay



Sophie Néron



Steeve Émond



Josette L. Morin



Thérèse Tremblay



Suzanne
Maltais-Gagnon



Bernard Michaud



Claire Chayer



Mario Simard
Ordre secondaire



Commissaires parents



Louise Girard
Ordre primaire

00684896

Écolier de La Baie présumément harcelé par un professeur

Le ministre rejette la plainte des parents

par Isabelle Labrie

La BAIE - La plainte logée au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport par un couple de La Baie, qui dénonçait l'attitude d'une directrice et d'un enseignant de l'école que fréquentaient leur fils, a été rejetée.

Voilà qui met un terme à un dossier qui traîne depuis l'année dernière et qui a mené au transfert d'école des deux enfants

d'Isabelle Charest et de Marc Audet. Au début du mois de novembre, le couple avait lancé un cri du coeur dans Progrès-Dimanche, dénonçant leur fils de six ans aurait été présumément molesté puis harcelé par un professeur. Ils faisaient

valoir que, malgré leurs tentatives répétées pour se faire entendre par la direction de l'établissement, ils n'avaient pas réussi à obtenir satisfaction, ce qui a mené au transfert de leurs enfants vers une autre école. Cette année, ils déplorent devoir assumer les frais reliés au transport de même que ceux des services de garde le midi.

Dans la réponse envoyée aux parents le 16 novembre et dont Progrès-Dimanche a obtenu copie, le ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier, indique que «l'analyse des événements relatés et le fait que ceux-ci n'aient pas été retenus, ni par la Direction de la protection de la jeunesse ni par les corps policiers, m'amènent à conclure qu'un comité d'enquête ne pourrait justifier d'éléments déterminants démontrant que l'enseignant et la

direction d'école auraient commis une faute grave dans l'exercice de leurs fonctions ou un acte dérogatoire ou à la dignité de la fonction enseignante».

Par conséquent, il rejette la plainte tout en prenant soin d'ajouter à la toute fin de la missive qu'il «espère que la décision prise de manière concertée avec la commission scolaire de changer vos enfants d'école leur permettra, ainsi qu'à vous-même, de vivre l'année scolaire 2006-2007 de façon harmonieuse».

Pour Isabelle Charest, cette lettre vient mettre fin aux actions posées depuis plus d'un an pour obtenir gain de cause. Elle considère avoir épuisé tous les recours possibles et souhaite maintenant tourner la page.

«Là, je sais que mon fils est en sécurité et c'est ce qui compte», conclut-elle.



Bilodeau Couture Assurances inc.
Cabinet de services financiers

À PARTIR DU 18 DÉCEMBRE

Nous déménageons
Une seule
place d'affaires
pour mieux
vous servir!

31, rue Racine 0
Chicoutimi (Qc) G7J 1E4

Nouveaux numéros
Tél : (418) 698-0999
Fax : (418) 698-0998
Sans frais : 1-866-482-0999



Michel Couture PA A
Courtier en assurance de dommages

Jean Bilodeau C d'A.A. PA A
Courtier en assurance de dommages

RÉVOLUTIONNAIRE!



COMMUNICATIONS
TÉLESIGNAL
INC.



VOUS PRÉSENTE

MOTOTRBO™

GPS XPR 4550



- Nouvelle plateforme digitale compatible avec votre système analogique actuel
- GPS intégré
- Confidentialité de la conversation
- Meilleure qualité audio
- Plus grande autonomie de la batterie

GPS XPR 6550



**VENEZ VOUS
INFORMER**



1660, boul. Saint-Paul
Bureau 116, Chicoutimi
(Québec) G7J 4N1
Téléphone: (418) 549-9817
(418) 748-3824
Courriel: cti@telesignal.ca

**JOYEUSES
FÊTES**

00684609

EXCELLENCE NISSAN

Nissan, la technologie japonaise à son meilleur !

Formule «tout inclus»

*Financement à partir de 3,9 %
1^{er} paiement dans 90 jours



Aucune surprise

Ne cherchez pas les petits caractères

1^{re} de sa catégorie

PETIT PRIX, GROSSE AFFAIRE

LA NISSAN VERSA 2007

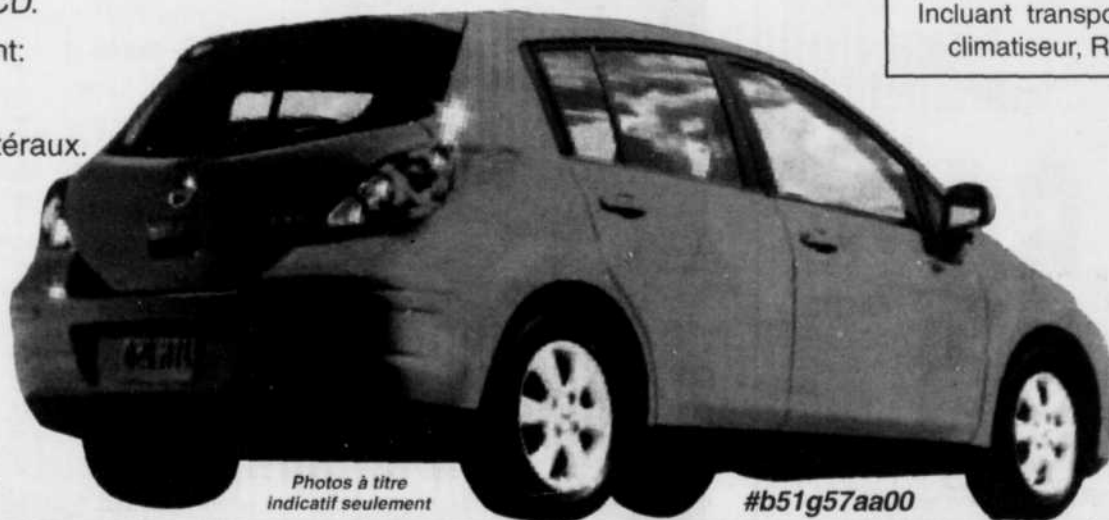
- Habitacle le plus spacieux de sa catégorie.
- Moteur de 122 chevaux en tête de sa catégorie.
- Sonorisation AM/FM/CD.
- Économie en carburant: 6,3 L/100 km (route).
- Rideaux gonflables latéraux.

0 \$ comptant
0 \$ dépôt de sécurité

Location 60 mois

277 \$ / mois
taxes incluses

Incluant transport, préparation, taxes sur le climatiseur, RDPRM, taxes des pneus.



Photos à titre indicatif seulement

#b51g57aa00

INCLUS:

- 4 pneus d'hiver
- 4 gallons de lave-vitres
- Tapis de caoutchouc (ensemble)
- Balai à neige
- Chauffe-moteur
- 4 garde-boue
- Plein d'essence

Location 60 mois, 0 \$ comptant, 0 \$ dépôt de sécurité, valeur résiduelle de 4929,32 \$, 24 000 km par année. Détails chez le concessionnaire.



Sophie Tremblay
Directrice générale



Jonathan Garant
Directeur général des ventes



Charles Beaulac
Directeur des ventes véhicules usagés



Michel Ménard
Directeur commercial



Alain Quéllette
Coordonnateur aux ventes



Pierre-Alexandre Girard
Représentant



Michel Fortin
Représentant



Serge Harvey
Représentant

**Le plus gros
concessionnaire
de l'est du Québec**

**EXCELLENCE
NISSAN**

2315, boul. St-Paul, Chicoutimi 543-6477



Un 5 à 7 pour refaire le monde

Démokratia s'inspire d'une vieille recette

par Marie-Claude Parent

DOLBEAU-MISTASSINI - Refaire le monde autour d'une bière et d'une bonne bouffe, n'est-ce pas le genre de soirées au cours desquelles nous prenons plaisir à refaire le monde? Démokratia s'est inspiré de cette formule informelle en la transposant dans le cadre de 5 à 7 d'échanges sur l'actualité.

Ainsi, Démokratia présentait la semaine dernière, au bistro Note Café du secteur Mistassini, son deuxième 5 à 7 d'échanges sur

l'actualité. L'activité a attiré 45 personnes. Trois débats figuraient à l'ordre du jour. À teneur locale, le premier traitait des

conséquences de la crise forestière, tel que le plan d'optimisation proposé dernièrement par Bowater, la régionalisation de l'immigration arborait les couleurs du sujet régional et l'aspect international revenait aux timides avancées de la conférence de Nairobi sur le climat.

L'activité a donné lieu à une rencontre intergénérationnelle. Toutes les cohortes d'âges s'amalgamaient. La participation était libre, les points de vue divergeaient, mais tous avaient fait le sacrifice d'une soirée personnelle pour discuter de notre avenir collectif.

À la suite des débats, les gens désirant se faire entendre sur l'un des trois sujets débattus étaient invités à se lever et à prendre part à la tribune d'expression libre.

L'objectif de Démokratia est de faire valoir la diversité des opinions et de susciter des débats constructifs.

Carte citoyenne

Lors de l'événement, les organi-



CONSEIL ÉTUDIANT - Judith Camier à l'extrême droite pose en compagnie du groupe de Saint-Félicien, dont la participation au projet-pilote de Démokratia a abouti à la mise sur pied d'un conseil étudiant.

sateurs ont procédé au lancement d'une carte citoyenne. «Il s'agit de souligner l'engagement des citoyens envers leur communauté. En signant leur carte, les citoyens s'engagent à respecter les sept principes de la charte qui se trouve au verso. S'ils respectent l'ensemble des principes, ils seront des citoyens responsables», explique la coordonnatrice de Démokratia, Judith Camier.

Au coût de cinq dollars, chaque nouveau membre recevra sa carte qui affiche sa photo et l'empreinte de son petit doigt.

«Il est obligatoire de sourire sur la photo. L'empreinte du petit doigt réfère au caractère curieux associé à l'auriculaire», précise-t-

elle sympathiquement.

Le premier 5 à 7 tenu en octobre dernier à Saint-Félicien avait également attiré 45 personnes. Une troisième activité du genre est prévue le 31 janvier au Café Yé de Roberval.

La démarche de Démokratia est née du désir de rendre la politique accessible à tous. Le manque de représentativité de certains groupes en politique municipale a été à la base de la réflexion sur les problèmes démocratiques auxquels la société doit faire face. L'organisme souhaite travailler dans les lieux communs, près de la population, afin d'être à l'écoute de ses besoins et de lui offrir une tribune pour s'exprimer.

La HAUTE VITESSE pour LES FÊTES

Matériel à seulement **99\$***

ENFIN INTERNET HAUTE VITESSE Accessible à tous

- | | | | | |
|----------------------|------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------|
| • Bégin | • Lac-Kénogami | • Pénobscot | • St-David-de-Falardeau | • St-Honoré |
| • Châte-des-Passes | • Lamarche | • Petit Saguenay | • St-Félix d'Otis | • Ste-Rose-du-Nord |
| • Ferland-et-Boileau | • Larouche | • Rivière Étamite | • St-François-de-Sales | • Les Monts Valin |
| • Labrecque | • L'Anse-St-Jean | • St-Charles-de-Bourquet | • St-Fulgence | • Le Valinoult |

Et toutes les autres municipalités qui n'ont pas accès à la haute-vitesse par câble ou par téléphone.



Au centre de votre univers.

Matériel à seulement

99\$*

- Vitesse - aucune attente
- Toujours branché - accès instantané
- Utilisation illimitée
- Seconde ligne téléphonique non nécessaire
- Pas besoin de vous brancher sur votre ligne de téléphone

Frais mensuels

54^{99\$*} / MOIS

- Technologie de cryptage sécuritaire
- Téléchargement rapide de fichiers audio et vidéo
- Installation professionnelle certifiée
- Courriel sur Internet

Venez l'essayer en magasin!

SOS SATELLITE inc.

Détaillant autorisé

27, rue du Pont, Chicoutimi (secteur Nord)

690-2609 • 1-800-527-2835
info@sossatellite.com

* Offre d'une durée limitée. Le plan de financement est sujet à l'approbation du crédit. Les frais de financement mensuels du matériel varient pour les contrats de 3 ans et de 2 ans. Les frais d'accès au système sont omis avec un contrat de 3 ans; 99 \$ avec un contrat de 2 ans. Les frais de 99 \$ du matériel sont payés au détaillant; les frais d'accès au système, s'il s'applique, et les frais de financement mensuels du matériel sont payés à XplorNet. Plan d'achat unique du matériel également offert. Pour tous les détails sur la garantie de remboursement de 30 jours, visitez www.xplornet.com. Des frais d'installation uniques s'appliquent. Consultez un détaillant participant pour les détails.

00685299

Directeur régional d'Hydro-Québec Saguenay-Lac-Saint-Jean Monsieur Yves Lanoix accepte un nouveau défi!



Occupant les fonctions de directeur régional Saguenay-Lac-Saint-Jean et directeur Transport - Nord chez Hydro-Québec depuis janvier 2005, monsieur Yves Lanoix a récemment accepté de relever un nouveau défi. Ainsi, à partir du lundi 29 janvier 2007, il prendra la barre de la direction régionale La Grande-Rivière et de la direction Production La Grande-Rivière.

Pour assurer la transition, monsieur Gilles Bellemare occupera, sur une base intérimaire, le poste de directeur régional Saguenay-Lac-Saint-Jean et de directeur Transport - Nord jusqu'à ce que le prochain directeur entre en fonction.

Entre-temps, monsieur Lanoix tient à vous témoigner son appréciation de sa période au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Merci à vous tous!

«Pour son enthousiasme, sa diversité et son dynamisme, la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean restera présente parmi mes meilleurs souvenirs. La collaboration des intervenants socio-économiques de la région et leur compréhension de nos enjeux nous ont permis d'établir et de consolider des partenariats importants pour notre collectivité.

Cette belle relation aura permis à Hydro-Québec de poursuivre, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le développement entrepris par les différentes unités d'affaires de l'entreprise. À cet égard, je tiens à souligner l'apport soutenu et l'effort constant des 939 employés de notre région qui permettent chaque jour à notre entreprise de figurer parmi les meilleures de sa catégorie en Amérique du Nord.

Enfin, j'aimerais profiter de l'occasion pour vous transmettre, au nom de tous les employés d'Hydro-Québec Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'expression de nos meilleurs vœux en cette période des Fêtes. Que cette pause vous permette à tous de refaire le plein d'énergie en vue des prochains défis qui s'annoncent pour l'année 2007.»

Hydro Québec

Y. Lanoix

SORTI r

**AVEC
JEAN-SEB**



**UNE TOUTE
NOUVELLE
CHRONIQUE
SUPER
BRANCHÉE
SUR...**



**les endroits
HOT**



TENDANCES



CINÉMAS

RESTOS

**pour
jeunes
et moins
jeunes**

**À LIRE
CHAQUE
JEUDI
DANS**

LeQuotidien

SEXOLOGIE

«Trop c'est comme pas assez»

Son copain préfère les «petites vites»

Mon copain est du genre qui préfère les «petites vites». À un moment donné, je lui ai fait des reproches en lui mentionnant que ça se passe tellement rapidement que je n'arrive jamais à jouir parce que je ne suis pas assez excitée lorsqu'il me pénètre. Depuis ce temps, il a changé de méthode et «s'applique» à me donner de longues caresses qui ne donnent pas plus de résultat : après un certain temps, j'ai plus le goût de dormir que d'orgasmer, alors je fais semblant. Je n'ose pas lui en parler de peur qu'il me dise que je ne me comprends pas et que quoi qu'il fasse, je ne suis jamais contente. Ce que j'aimerais savoir, c'est pourquoi je n'arrive pas à vibrer sous ses caresses, ça me désespère.

J.L.

Vous connaissez l'expression «trop c'est comme pas assez». Si une «petite vite» peut s'avérer terriblement excitante aussi bien pour la femme que pour l'homme, il n'en demeure pas moins «qu'en général», pour qu'une relation sexuelle soit pleinement satisfaisante, elle doit accorder une bonne place aux préliminaires. Ce qui ne veut pas dire que les préli-

minaires doivent durer des heures.

Si certains partenaires n'accordent pas assez d'importance aux préliminaires, d'autres par contre leur en donnent trop. Certains hommes se veulent alors tellement sensuels qu'ils réussissent à éteindre la conjointe la plus enflammée, ne percevant pas qu'elle

à, à un certain moment, besoin d'un type de stimulation beaucoup plus direct et plus agressif pour maintenir son degré d'excitation sexuelle. À la décharge de ces amants, disons que plusieurs femmes ne sont pas toujours très claires dans leur façon d'exprimer leurs besoins. Je crois comprendre d'après votre lettre que cela pourrait être votre cas. Si

d'efficacité. L'homme véritablement sensuel qui veut allumer sa partenaire aime les préliminaires qui lui permettent

**La raison d'être
des préliminaires
est de permettre
un véritable
échange de plaisir
dont les
deux partenaires
profitent autant
l'un que l'autre.**



BOILY

ANDRÉE

aboily@lequotidien.com

vous copain se voit forcé de deviner ou de jouer à l'enquêteur pour savoir ce que vous voulez vraiment, il est difficile pour lui de s'améliorer. Il faudrait donc essayer d'exprimer plus clairement ce dont vous avez besoin pour arriver à l'orgasme.

Je vous invite aussi à être attentive à un autre aspect de vos préliminaires et voir avec votre ami si celui-ci s'y prête plus par devoir que par plaisir. S'il donne par obligation, cela pourrait expliquer leur peu

de donner beaucoup, mais de recevoir aussi. Il sait à la fois être actif et passif, alors que celui qui ne les apprécie pas et les considère comme du «taponnage» est constamment actif, laissant peu de place aux initiatives de son amoureuse. Serait-ce le cas de votre conjoint? La raison d'être des préliminaires est de permettre un véritable échange de plaisir dont les deux partenaires profitent autant l'un que l'autre.

Faites parvenir vos lettres à:

Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051, boulevard Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1

CONFÉRENCE HUMANIS

Luc Poirier, président d'IntelligenceSanté



intelligenceSanté
**Osez l'équilibre
dans un monde
de fous!**

- Est-ce possible d'être équilibré et performant en même temps?
- Est-ce facile de mettre la santé au cœur de mes priorités quotidiennes?
- Quel est le sens du travail dans ma vie?
- L'entreprise a-t-elle un rôle à jouer en matière de santé?

Cette conférence se veut un outil pour aider les individus, les employés et les gestionnaires à faire face aux exigences de plus en plus élevées de la vie personnelle et professionnelle.

Soyez-y!

**Le mardi 20 février 2007 à 19 h
à l'Auditorium Dufour.**

Réservez vos billets au coût de 15 \$ à
l'Auditorium Dufour (418) 549-3910 ou
chez Humanis (418) 696-2243, poste 712.

HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

Offrez un
certificat-cadeau
pour Noël!

ASPIRATEX 2000

Aspirateur central COMPLÉT Modèle 1500 insonorisé 495\$	Aspirateur traîneau SAMSUNG Neuf 1300 watts 159\$	Electrolux Usagé avec balai électrique A partir de 139\$ Garantie d'un an	Aspirateurs usagés à liquider Sacs et réparations de toutes marques!
---	---	---	---

3691, boul. Harvey, Jonquière
(face au McDonald's) **542-9451**

As-tu ta pierre?

Projet de rénovation du couvent
des sœurs Servantes du Très
St-Sacrement en partenariat
avec la Corporation du Cénacle
Eucharistique «Maison de l'Âme»

**Une pierre
symbolique: 50 \$**

Je désire pierre(s) **Nom:** _____
J'inclus \$ **Prénom:** _____
À l'ordre: **Adresse:** _____
Corporation Cénacle Eucharistique
«Maison de l'Âme»
379A, rue St-Sacrement, Chicoutimi
(QC) G7H 4W4
Tél.: (418) 693-8783
sss.chicoutimi@videotron.ca
MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ! **Tél.:** () _____
Reçu pour fin d'impôt Oui Non

«À celui qui donne en abondance, Dieu redonne en surabondance»



OUVERTURE

MERCREDI, 20 DÉCEMBRE 2006

au 2480, boul Talbot
(voisin de Costco)

545-2550

POUR LE TEMPS DES FÊTES...
**Offrez-vous
LA SANTÉ**
en cadeau!

AMBITION

200⁰⁰
PRIX CADEAU

499⁰⁰

PACER

300⁰⁰
PRIX CADEAU

899⁰⁰

Tapis roulant

AMBITION PROGRAMMABLE

300⁰⁰
PRIX CADEAU

1299⁰⁰

Tapis roulant Nautilus

305200 PROGRAMMABLE

RABAIS

900⁰⁰
PRIX CADEAU

899⁰⁰

Pompes multi-usage

DAMI

200⁰⁰
PRIX CADEAU

199⁰⁰



Vélo vertical

HM6004

RABAIS

200⁰⁰
PRIX CADEAU

299⁰⁰

SPKOR

330⁰⁰
PRIX CADEAU

669⁰⁰



Stations

HM6008M

RABAIS

200⁰⁰
PRIX CADEAU

399⁰⁰

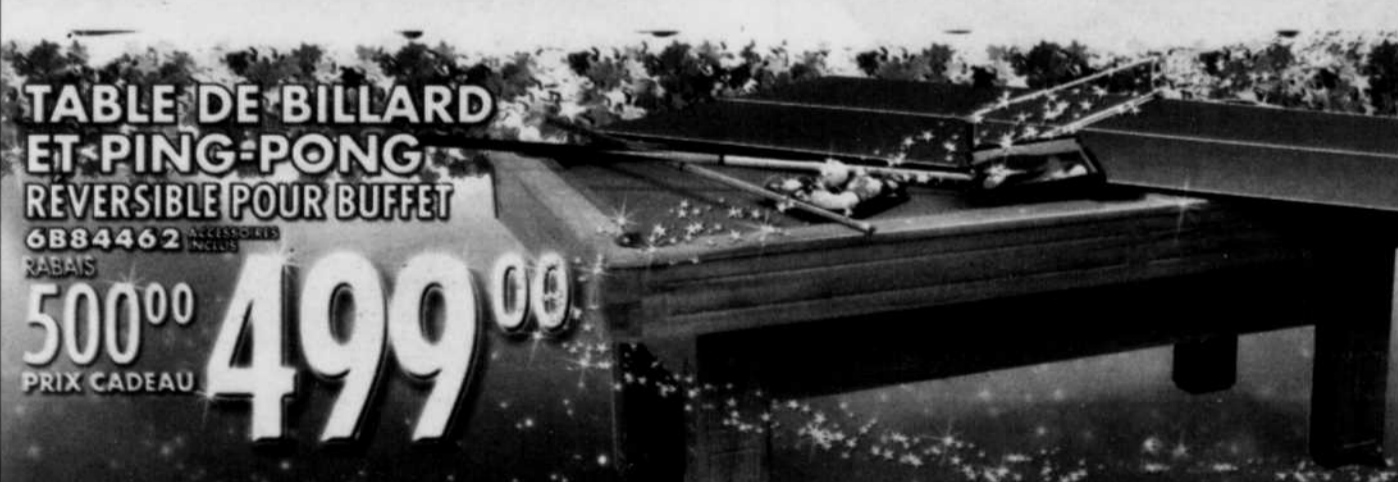


TABLE DE BILLARD
ET PING-PONG
REVERSIBLE POUR BUFFET

6884462 ACCESSOIRES
RABAIS

500⁰⁰
PRIX CADEAU

499⁰⁰



STATION

300⁰⁰
PRIX CADEAU

299⁰⁰



**HEURES
D'OUVERTURE:**
DU LUNDI
AU MERCREDI
de 10 h à 17 h 30
LE JEUDI ET
VENDREDI
de 10 h à 21 h
SAMEDI
de 9 h à 17 h
DIMANCHE
de 11 h à 16 h

Informez-vous sur les avantages de la carte PRIVILEGE!
CLUB PISCINE SUPER Fitness

Pour les adresses des magasins, consultez les pages jaunes ou visitez notre site internet à www.clubpiscine.ca

Téléphone:
418-545-2550

Offre valide du 4 décembre au 7 janvier 2007 ou valide jusqu'à épuisement des stocks, voir détails en magasin. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les centres de liquidation. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.



PROGRES-DIMANCHE le 17 Décembre 2006 - A29



dnadia@lequotidien.com

Vivre en famille

Dr. Nadia Gagnier *Collaboration spéciale*

Noël, des changements à planifier

Nadia Gagnier, psychologue
Collaboration spéciale

Les parents de Jérémie (4 ans) et d'Amélia (6 ans) sont un peu inquiets à l'approche des fêtes. Ils doivent préparer le réveillon qui se déroulera chez eux, ils n'ont pas terminé l'achat de tous les cadeaux, ils doivent ensuite se rendre chez Grand-Mère qui habite très loin... Bref, ils sont stressés et ils se

demandent comment réagiront Jérémie et Amélia à tous ces changements de routine et à ce stress... feront-ils des crises? De plus, les parents s'efforcent de favoriser une saine alimentation chez leurs enfants et voilà que les oncles et les tantes leur offrent des bonbons, du sucre à la crème, des croustilles, de la boisson gazeuse...

Ouf! Et dire que les fêtes sont supposées être une période

durant laquelle nous nous souhaitons la paix! Souvent les parents me demandent des conseils sur la gestion de la période des fêtes, notamment en ce qui concerne les changements de routine, l'alimentation et les réactions des enfants lorsqu'ils sont en visite ou lorsqu'ils en reçoivent.

D'abord, en ce qui concerne les changements de routines, ils peuvent effectivement repré-

senter un stress chez les enfants. La solution, c'est de recréer une nouvelle routine, un cadre spécial avec un horaire spécial, mais qui sera sensiblement le même durant toutes les fêtes. Ce n'est pas parce que c'est Noël qu'il n'y a plus de règles ou de consignes, mais comme il s'agit d'une période spéciale, les règles peuvent l'être également (ex : possibilité de se coucher un peu plus tard...). Si vous prévoyez que l'horaire des activités des fêtes sera compliqué, préparez les enfants avec un calendrier des différents déplacements. Ce calendrier les sécurisera et il sera surtout utile pour les enfants de parents séparés, dont l'horaire de la garde partagée sera modifié.

Pour ce qui est de l'alimentation, gardez en tête que vous ne pourrez pas tout contrôler, surtout lorsque vous visiterez les membres de votre famille élargie. Laissez vos enfants manger quelques gâteries et lors du repas, ne les forcez pas à vider leur assiette... ils mangeront les restes de dinde le lendemain! Ce que les enfants retiendront de l'éducation que vous leur apportez sur l'alimentation, c'est la routine du reste de l'année.

Les enfants ne réagissent pas toujours bien lorsqu'ils rencontrent pour la quatrième fois

dans leur vie oncle Hector et tante Hortense! Lorsque ces derniers arrivent chez vous, n'insistez pas pour que vos enfants les saluent immédiatement et chaleureusement. Laissez les apprivoiser la situation et les saluer plus tard. Ils ont le droit de vouloir éviter les «becs à pincettes»! N'oubliez pas qu'il peut être intimidant pour les petits que plusieurs grandes personnes s'approchent d'eux en même temps. Laissez-les rencontrer une personne à la fois lorsque tout le monde sera assis. Un petit truc : demandez à vos enfants de faire circuler les hors-d'œuvres parmi les invités... la plupart des enfants se sentent valorisés par cette tâche et cela leur donne l'occasion de saluer gentiment les invités, un à la fois.

Bref, tentez d'avoir du plaisir avec vos enfants et profitez de cette période durant laquelle les limites de votre cadre peuvent être un peu plus larges. Si vous croyez que certaines célébrations seront stressantes pour vous (ex : vous devez visiter votre belle-sœur que vous détestez), prévoyez des moments pour vous reposer et vous ressourcer. Une bonne façon de le faire est de planifier des activités pour vous et vos enfants, pour avoir du plaisir, juste votre petite famille ensemble!



la collecte

ALMA

Organisée par le Service de prévention des incendies de la ville d'Alma

Lundi et mardi – 18 et 19 décembre
13h 30 à 20h 30

Complexe Jacques-Gagnon • Hall central

1000, boulevard des Cascades

Objectif : 450 donneurs

Info-collecte: 418 780-SANG • 1 800 343-SANG • www.hema-quebec.qc.ca



Partagez un cadeau unique...

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

CombuGaz inc.

13 ans d'expérience
comme technicien
pour Sears Canada

Installation & service d'appareil
Gaz Naturel-Propane
Électroménagers de toutes marques
Chauffage
Réfrigération

CMMTQ (418) 548-8020
combugaz@videotron.ca

Pour Noël

OFFREZ UN CADEAU D'ACTUALITÉ
UN ABONNEMENT À PROGRÈS-DIMANCHE

Quelle bonne idée!

INFO-ABONNEMENT: 545-4664 • 1-800-866-3658

Vivre en famille

COURRIER

Q : Je n'ai pas d'enfant et ma nouvelle conjointe a un petit monstre de 6 ans (enfant unique). Chaque soir, nous devons l'affronter dans un combat de trois rounds : le souper, le bain et le dodo. Il ne veut jamais manger ce qui lui est proposé, fait une crise si ses boulettes sont coupées en deux au lieu d'en trois, une autre crise pour manger dans le salon devant un film ou son jeu vidéo et ne termine jamais son assiette. Il tombe ensuite volontiers dans la crème glacée, le pop corn et les bonbons (il demande la permission à sa mère mais elle dit toujours oui). Il ne veut jamais prendre son bain préférant plutôt se sauver dans sa chambre en pleurant et claquant la porte violemment. Il vide souvent la moitié de l'eau du bain sur le plancher. La pire crise survient lorsqu'il est l'heure du dodo. Il pleure, hurle, réclame du lait une fois couché (mais pas dans ce verre là!), se relève pour dire qu'il a faim et tape sa mère en lui disant qu'elle est méchante. Ma conjointe finit souvent par lui donner ce qu'il veut pour acheter la paix car elle est épuisée. Je n'approuve pas sa façon de faire et cela cause des conflits dans notre couple. Comme ce n'est pas mon enfant, j'hésite à imposer mes lois; de plus, il est

tellement désagréable que je n'ai pas vraiment le cœur à gaspiller de l'énergie pour le remettre sur le droit chemin. Est-ce qu'il peut s'agir seulement d'une phase sombre de son développement et qu'il redeviendra aimable un jour? Est-il trop tard pour pouvoir corriger la situation?

R : Dans le texte de votre question, j'ai souligné une partie de votre réponse ! Lorsqu'un parent achète la paix, sans le vouloir, il peut rendre son enfant intolérant à la frustration.

Votre petit monstre de 6 ans avait probablement le potentiel de devenir une charmante personne, mais comme on l'a habitué à faire des crises pour obtenir tout ce qu'il veut, il est devenu explosif et exigeant envers les adultes qui l'entourent.

D'autres causes peuvent être à la source de ces difficultés. Il est possible qu'il soit tout simplement né avec un tempérament plus difficile. Dans ce cas, il est évident qu'il a besoin d'un cadre plus solide que celui dans lequel il évolue présentement.

Il est également possible qu'un trouble psychologique le porte à avoir ce comportement : je pense au déficit d'attention avec hyperactivité, au trouble de l'opposition, au trouble obsessionnel compulsif, au syndrome de la Tourette... Je ne nomme pas tous ces troubles pour vous alarmer inutilement, mais plutôt pour vous rendre conscient que plusieurs facteurs peuvent être à la source de son comportement, et pas seulement le manque d'autorité de votre conjointe.

En ce qui la concerne, il faudrait tenter de vous montrer compréhensif à son égard et lui demander ce qui l'empêche de faire respecter certaines consignes, ce qui la rend incapable d'ignorer les crises de son enfant. Elle est peut-être à bout de souffle, elle a peut-être peur que son enfant cesse de l'aimer si elle se montre trop sévère...

Si vous la voyez comme la cause du problème de son enfant, cela veut dire que la

solution réside en elle et vous devez donc prendre soin de votre solution !

Personne n'est un problème dans votre famille, pas même l'enfant. Votre famille a un problème et tous les membres doivent faire leur part d'effort pour le résoudre. N'hésitez pas à consulter un professionnel (CLSC, psychologue, pédopsychiatre) pour vous aider et vous supporter dans votre démarche. Bonne chance.

la chronique

Information gouvernementale

Coup d'envoi du prix Hommage bénévolat-Québec

La population est invitée à soumettre, d'ici au 22 janvier prochain, la candidature d'une personne bénévole ou d'un organisme sans but lucratif qui, par son action exceptionnelle, contribue au mieux-être de sa communauté. Présenter une candidature, c'est faire un geste de reconnaissance à son égard.

Le prix comprend trois catégories: «**Jeune Bénévole - Prix Claude-Masson**», qui honore chaque année 15 personnes de 14 à 30 ans; «**Bénévole en action**», qui reconnaît l'engagement de 17 personnes de 31 ans et plus; «**Organisme en action**», qui récompense 15 organismes dont les activités novatrices permettent de soutenir et de promouvoir l'engagement des bénévoles.

À l'occasion du dixième anniversaire du prix Hommage bénévolat-Québec et en hommage à feu Claude Masson, un 16^e prix s'ajoute dans la catégorie «Jeune Bénévole - Prix Claude-Masson». Le nouveau prix soulignera la qualité de l'engagement d'un jeune dans le domaine des communications.

Vous pouvez obtenir les formulaires de mise en candidature à l'adresse www.benevolat.gouv.qc.ca ou dans les bureaux de Services Québec de votre région. Pour plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales au 418 646-9270 ou, sans frais, au 1 800 577-2844.

RENSEIGNEMENTS (sans frais)
Téléphone : 1 800 363-1363
Service ATS : 1 800 361-9596
www.saguenaylacsaintjean.gouv.qc.ca

Services Québec

Denis BOUCHARD
iBang!

CONCERTION
DENIS BOUCHARD
ET YVES AUCOIN

LOUIS
BOBBY
MME TRÉPANIÉR
GÉRARD

En vente maintenant!

QUAND TOUT CHAVIRE, VAUT MIEUX EN RIRE!

THÉÂTRE DU Palais MUNICIPAL
19 AVRIL À 20 H

BILLETTS : Billetterie du Palais Municipal / 418-697-5151 / 1-888-873-3333 / www.palaismunicipal.com



INSTITUT DE FORMATION
THÉOLOGIQUE
ET PASTORALE

Apprendre et donner
à la foi



Session Hiver 2007

Cours en théologie

	Dates	Lieux	Horaire
LE MARIAGE			
THL-15768 prof.: Gaétan Thibeault	le jeudi	Chicoutimi	18 h 30 à 21 h 10
LES RÉCITS ÉVANGÉLIQUES	le mardi	Chicoutimi	19 h à 21 h 45
THL-11800 prof.: Anne-Marie Chapleau	ou le jeudi	Alma	18 h 30 à 21 h 15
SPIRITUALITÉS CHRÉTIENNES			
THL-13237 prof.: René Guay	le mercredi	Chicoutimi	13 h 15 à 16 h
LECTURE CHRÉTIENNE DE PRATIQUES	le vendredi le samedi	Chicoutimi Chicoutimi	19 h à 21 h 45 8 h 30 à 16 h 30
THL-20974 prof.: Laurent Côté	(19-20 jan., 23-24 fév., 23-24 mars, 20-21 avril)		
INITIATION À L'INTERVENTION PASTORALE ET CATÉCHÉTIQUE			
PST-18076 prof.: C. Bouchard	le mercredi	St-Félicien	19 h à 21 h 45

Formations en pastorale

	Dates	Lieux	Horaire
FORMATION POUR LES MARGUILLIERS	23 et 30 janvier 17 et 24 janvier	St-Félicien Jonquièrre	19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30
CONSEIL PASTORAL ET MISSION PROPHÉTIQUE	22 février et 29 mars	Alma	19 h à 21 h 30
FORMATION CAREME 2007	22 janvier 23 janvier 29 janvier 30 janvier	St-Méthode Alma Jonquièrre La Baie	19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30
APPROCHE ANDRAGOGIQUE II: AVEC DES ADULTES SUR LE CHEMIN DU CROIRE	13 mars	Alma	9 h à 15 h 30
INITIATION AU MINISTÈRE EXTRAORDINAIRE DE LA COMMUNION	12 mars 19 mars	Chicoutimi St-Félicien	19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30
ANIMER LA PRIÈRE LORS DE CÉLÉBRATIONS DE LA PAROLE	15 janvier	St-Cœur de Marie	19 h à 22 h
LE CATÉCHUMÉNAT BAPTISMAL DANS L'ÉGLISE	28 mars 4 avril 11 avril	St-Félicien Alma Chicoutimi	19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30
CATÉCHÈTE, FAMILLE ET COMMUNAUTÉ	24 janvier	Alma	9 h à 15 h 30

Pour information: 543-2006 ou 1 866 990-2006

INSTITUT DE FORMATION THÉOLOGIQUE ET PASTORALE
574, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (Québec) G7H 1Z5

Une corporation relevant du Diocèse de Chicoutimi

ÉGLISE

«Santé-vous engagé!»

Accompagnement spirituel à domicile

Dernièrement, nous avons été invités, comme membres de l'équipe pastorale de la région du Lac-St-Jean, à vivre un forum ouvert sur la santé sous le thème «Santé-vous engagé!» Soigneusement préparé par le CSSS de Lac-St-Jean Est, ce forum a rassemblé au delà de 250 intervenants et intervenantes. Lors de cette rencontre, on a discuté des enjeux jugés importants en matière de santé et de bien-être. Parmi les 48 ateliers identifiés sur place, nous avons présenté celui concernant l'«accompagnement spirituel des personnes à domicile».

Voici quels furent nos principaux points de discussion. En premier lieu, nous constatons qu'en période de maladie, de vieillissement et de fin de vie, la quête de sens est très présente. En second lieu, l'accompagnement spirituel a comme objectifs :- de faire bénéficier la personne malade d'un service pour l'amélioration de sa qualité de vie spirituelle; - de tisser de nouveaux liens de confiance et être supportée dans l'épreuve; - d'échanger sur le sens de la vie; - de parler de l'expérience de Dieu tel qu'elle le conçoit; - de se réconcilier avec son histoire de vie.

En 3e lieu, nous souhaitons qu'il

y ait davantage de concertation entre les forces du milieu. Enfin, tous s'entendent sur le besoin de formation et de soutien, puisqu'on ne s'improvise pas en accompagnement spirituel.

Voici la liste des recommandations que nous avons faites au CSSS suite à notre partage :

- considérer la spiritualité comme étant une dimension essentielle de la personne;
- instaurer un service d'accompagnement spirituel en collaboration avec le diocèse via l'équipe pastorale de la région du Lac-St-Jean;
- assurer une coordination dans la formation, tant pour les aidants et les aidantes que pour les autres accompagnateurs et accompagnatrices ainsi que pour les bénévoles;
- faire circuler les informations entre le CSSS et les autres partenaires.

À la suite des échanges et tenant compte que la spiritualité est une couleur qui accompagne chacune des priorités approfondies dans les ateliers, il a été convenu que le projet d'accompagnement spirituel des malades à domicile s'insère dans celui de l'organisation des soins palliatifs.

Martine Cloutier et Louis-Marie Beaumont.

Parmi les 48 priorités, voici les 15 principales :

- Soins palliatifs;
- Aidants et aidantes;
- Groupes de médecine familiale;
- Communication entre les intervenants;
- Toxicomanie (jeunes);
- Médicaments et personnes âgées;
- Transport;
- Éducation, facteur de santé;
- Respect des jeunes;
- Ressources pour hommes;
- Adaptation de la nouvelle génération à la réalité du travail;
- Dignité et respect des capacités des personnes âgées;
- Mise en place des ressources intermédiaires (résidences et maisons d'accueil);
- Critères (Soins à Domicile) personnes âgées à l'urgence.

Opération Nez rouge
Société de l'assurance automobile Québec

COMMISSAIRE PRINCIPAL

Desjardins
Assurances générales
COMMISSAIRE ASSUREUR OFFICIEL

Un seul numéro au Saguenay
696-1011

1^{er} au 23 décembre •
28-29-30 décembre
de 20 h à 3 h

Gravel & Fils
Aubin
Saguenay
rocolo
TOYOTA
CELLULAIRE
Espace Bell
QUOTIDIEN

www.nezrougesaguenay.com

PROBLÈMES FINANCIERS ?

LA FAILLITE N'EST PAS LA SEULE SOLUTION

Pour une consultation confidentielle et sans frais

JEAN FORTIN & ASSOCIÉS

NOUS AIDONS LES GENS DEPUIS PLUS DE 20 ANS.

JONQUIÈRE 2021, RUE DAVIS
(418) 548-0777
(bur. secondaire)

CHICOUTIMI (418) 693-0303
QUÉBEC 1173, BOUL. CHAREST O.
#390-2
(418) 683-5222
(bur. principal)

SENSES DE FAILLITE www.endettement.com

SOCIÉTÉ

progrès-dimanche

COLETTE HÉBERT-BOILLAT

UNE VIE CONSACRÉE AU DÉVELOPPEMENT CULTUREL

À lire en pages A34, A35 et A47

PHOTO MARIE-CLAUDE PARENT

COLETTE HÉBERT-BOILLAT DE DOLBEAU-MISTASSINI

Volonté et courage au service de la culture



Ses activités ne se comptent pas, mais son héritage est palpable. Colette Hébert-Boillat a été un réel catalyseur culturel pour Dolbeau. Née le douze décembre 1926, elle a fêté son quatre-vingtième anniversaire et les années qui passent n'ont rien



MARIE-CLAUDE
mparent@lequotidien.com

pour fatiguer la dame qui rêve de culture.

En plus d'en avoir fait un exemple de volonté et de courage, son esprit d'initiative, sa ténacité et son ardeur ont mis à la disposition des jeunes et moins jeunes des instruments

indispensables à leur épanouissement culturel.

Tour à tour, la magnifique madame Hébert-Boillat a été directrice musicale, fondatrice et directrice d'une école d'arts, professeur de chant, de piano et d'orgue, enseignante d'arts et lettres pour l'Université du Québec à Chicoutimi, organiste d'église, directrice du Camp musical au Lac-Saint-Jean, du studio La Ré Do et de chorale, metteuse en scène ainsi que tenancière d'un café-théâtre.

Celle qui se dit auteure-compositrice et musicienne avant tout, a même créé la maison de production TMHB en 1995, à l'âge de 69 ans. Un disque gospel a d'ailleurs été produit par cette société. L'infatigable a même baigné dans le monde des écrivains en publiant en 1983 son autobiographie, «En surface», et en signant un scénario de télésérie sur «L'affaire Lemieux». Projet qui demeurerait inachevé selon la dame, vu le refus des 25 maisons de production auxquelles la

télésérie a été présentée.

Feuille de route

Elle a commencé ses études en musique à l'âge de douze ans au couvent de Mistassini. «Je jouais à l'oreille, au grand scandale des religieuses. Je n'ai jamais été très disciplinée», confie-t-elle.

Le chant suivi à la même époque. À 17 ans, un extrait d'opérette chanté au théâtre Plaza l'a conduite sur les planches du théâtre Saint-Laurent de Montréal. La chaude lumière des projecteurs et l'orchestre de dix musiciens ont révélé au grand jour le côté irréflecti et aventurier de Colette Hébert-Boillat. «J'ai toujours suivi mes instincts et mes désirs sans me demander ce que cela pouvait impliquer, sans réfléchir. Quand j'avais une idée, je ne pensais pas à la somme de travail associé à sa réalisation. La culture, ça se passe dans les tripes», s'exclame-t-elle.

Même si elle a choisi une avenue professionnelle qui différerait des arts, par souci

d'aider la maisonnée familiale à retrouver un équilibre budgétaire, la musique primait dans tous ses moments de loisir. Coiffeuse fantaisiste ou chapelière de jour et membre d'un orchestre le soir.

La formation musicale, de celle qui a enseigné le piano depuis son jeune âge, a été finalement reconnue par l'octroi d'un brevet d'enseignement de l'Université Laval, en 1951. Pendant 40 ans, la passion de Mme Hébert-Boillat a été transmise à 2000 élèves.

À la suite de cours de perfectionnement en psychomusicologie a germé en elle l'idée de réaliser quelque chose de collectif au plan musical. Elle décide donc de fonder, en 1970, la Société d'Opéra de Dolbeau.

Avec 44 amateurs de musique classique de chez nous, elle monte son premier opéra comique en 1971, «Les Saltimbanques». Tour à tour, «Véronique», «La belle Hélène», «Les cloches de Corneville»,

«Hello Dolly», «My Fair Lady», «Jésus parmi nous» et «Carmen» contribuèrent à l'essor culturel du milieu dolbeuquois.

En 1971, l'École des arts était avant tout un projet de développement culturel travaillé par Mme Hébert-Boillat et l'artiste Jacqueline Lussier. Le but poursuivi par cette institution indépendante était de permettre à toute la population de tous âges et de toutes conditions de suivre des cours de loisirs culturels. De la céramique, en passant par le violon et le ballet, une vingtaine de cours étaient offerts. De 22 à 25 emplois ont été créés. L'institut a accueilli entre 400 et 600 élèves annuellement. Le rêve dura pendant quatre ans, avant que l'école Provencher du 613, rue des Cèdres, où était située l'École des arts, soit vendue à une autre organisation qui avait les reins plus solides.

Rien ne pouvait venir à bout de la volonté de cette femme qui a initié tout une population à la musique et aux arts.

Photo SYLVAIN DUFOUR



VIAU
MÉLISSA
mviau@lequotidien.com

ST-GÉDÉON 150 élèves développent leur pouce vert

Dans le petit village de St-Gédéon, j'ai découvert une école primaire bien spéciale qui ne manque pas d'originalité. Les visiteurs entrent d'abord dans une serre avant d'entrer dans l'école! Du personnel et 150 élèves très accueillants, n'hésitent pas une seconde à partager les plaisirs de leur chaleureux milieu!

À l'école Saint-Antoine, tout le monde se connaît. Les élèves apprécient cet avantage. Ils aiment aussi le fait que leur petit village est tissé serré. L'école Saint-Antoine est devenue une référence en jardinage. Très près de la nature, les enfants apprennent tôt les plaisirs du jardinage! Dernièrement, ils ont planté des arbres à la fromagerie Médard. La mission était de protéger

l'affaissement d'un cours d'eau en y plantant des arbres qui, avec leurs racines, retiendront la terre.

Une serre, dans une école, c'est très pratique! Parfois, dans le temps des Fêtes, les enfants plantent des poinsettias qu'ils offrent ensuite à leurs parents. Pratiquement toutes les années, l'école Saint-Antoine remporte le concours "Maison Fleurie". Leur truc est simple : au printemps, les enfants sèment des graines qui deviendront de jolies fleurs. Après quelques semaines de bons soins, les fleurs sont plantées à l'extérieur, tout autour de leur école!



ÉCOLE - Annexée à même leur école, les enfants possèdent leur propre serre!

SERRE - Malgré l'hiver qui s'installe, Michael Simard, Émilie Boily Lavoie, Nellie-Kim Couture et Coralie Nadeau font partie des 150 élèves qui ont la chance d'avoir un petit côté exotique dans leur école!

ÉCOLE SECONDAIRE CHARLES-GRAVEL Journée santé

Le 5 décembre dernier, c'était jour de santé à l'école secondaire Charles-Gravel. Pour l'occasion, quatre filles de secondaire IV ont passé la matinée à faire déguster différents beurres de noix sur des pains de grains.

En cette journée spéciale, les machines distributrices étaient barrées et le menu de la cafétéria était comblé de découvertes gastronomiques, dont le spaghetti végétarien. Le

succès de cette dégustation a permis aux responsables adultes d'espérer mettre de l'ampleur sur ce volet dès l'an prochain.

L'infirmière Thérèse Levesque mijote depuis longtemps de faire partager aux jeunes un type de menu nourrissante et moins connue. Les lentilles et les noix par exemple, sont des aliments qui donnent beaucoup d'énergie et qui sont souvent mal perçus.



SANTÉ - Lors de la journée santé, Jessica, Karine, Sarah-Lyne et Audrey faisaient déguster différents beurres de noix sur pain de grains. Les jeunes et les adultes ont apprécié leurs découvertes!



SPIDER MAN - Jérôme Talon, 4 ans, a réalisé sa liste de cadeaux de Noël avec Philippe Trudel et Philippe Audet. Spider Man était au cœur de ses cadeaux de rêve!

ÉCOLE SAINT-DENIS Les enfants font leur liste de cadeaux de Noël

L'école primaire Saint-Denis, située dans le secteur Rivière-du-Moulin, a reçu la visite d'une vingtaine d'enfants de garderie. Les 39 élèves de cinquième année avaient la délicate mission de créer la liste de Noël des enfants âgés entre deux et quatre ans. Pas facile de faire parler un enfant gêné!

Dans les classes de Mme Marie-Hélène et Mme Isabelle, toutes les façons étaient bonnes pour faire sortir quelques mots de la bouche des enfants moins bavards. Pour créer un sentiment de confiance, les grands ont utilisé différentes méthodes, dont le dessin, les chansons et certains ont même amené leur petit protégé pour explorer l'école!

La complicité a finalement rendu l'activité très amusante! Les élèves ont écrit la liste de cadeaux des petits enfants en y ajoutant un message pour le Père Noël. Les élèves avaient ensuite la tâche de remettre au propre leur lettre et l'acheminer au Père Noël... Espérons que les enfants de garderie recevront une réponse du Père Noël!

J'attends de vos nouvelles par courriel : mviau@lequotidien.com ou par courrier : 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

LIBRE C O S



Mélissa Viau

POLYVALENTE DE LA BAIE

Un bingo de Noël qui prime la solidarité

Cette année, un tout nouveau projet d'envergure vient de voir le jour à la Polyvalente de La Baie. Il porte le nom de "Projet de Citoyenneté Responsable". Les jeunes du groupe enrichi de secondaire I sont les heureux élus pour roder le projet qui veut s'ancre à long terme...

Tout au long de l'année, le groupe de 34 élèves devra créer des projets pour répondre aux cinq valeurs d'une école EVB (École Verte Brundtland). La solidarité, l'écologie, le

pacifisme, l'engagement et la démocratie devront être partagés dans toute l'école.

Pour mieux gérer les nombreuses activités, la classe s'est divisée en cinq petites équipes. Chaque équipe est coordonnée par un enseignant. Une des équipes a décidé d'organiser un bingo de Noël pour les gens de l'Accueil du Père Carrier à La Baie. L'enseignante Karine Blackburn a le mandat de gérer le volet de la solidarité. Mme Karine a donc initié son équipe à

cet organisme qui ouvre ses portes aux nécessiteux vivant des problèmes de pauvreté et ou de solitude. C'est également là que la Soupe Populaire délivre ses services.

Avant d'organiser leur événement, les six jeunes de 12 ans ont préalablement découvert cet endroit en allant participer au service d'un repas. À leur grand étonnement, plusieurs personnes se sont confiées à eux. Leur plus grande constatation est de voir que la

pauvreté n'est pas seulement au niveau monétaire, elle peut aussi être au niveau social.

Le bingo de Noël a eu lieu le 15 décembre dernier. Agrémentée de chants de Noël, d'animation et de cadeaux,

gageons que l'activité est déjà fixée pour l'an prochain! L'objectif principal était le partage et l'ouverture envers la réalité que vivent les plus démunis de notre société.

Projet de Citoyenneté Responsable

Le Projet de Citoyenneté Responsable, veut sensibiliser les jeunes à leur réalité. En plus d'aller à la rencontre de leur communauté, les élèves du programme enrichi de première secondaire font la vente de café équitable en partenariat avec le café Cambio. Cette énorme organisation s'étalera sur les cinq années du secondaire et nécessitera une grande préparation pour les élèves, d'où le développement de valeur de solidarité. Un voyage au Costa Rica dans une coopérative de café équitable miroite déjà!



BINGO – Charles Martel, Samuel Plourde, Érika Gagné, Samantha Girard, Laurie Gobeil et Vicky Lévesque représentent l'équipe de la solidarité. Dernièrement, ils ont animé un bingo de Noël pour les gens de l'Accueil du Père Carrier à La Baie.

Noël et la magie des enfants

C'est dans les yeux des enfants que la magie de Noël prend tout son sens. La semaine passée, 17 enfants de garderie rencontraient les grands de cinquième année de l'école primaire Saint-Denis. Annabelle Sheehy, trois ans, elle était bien contente de faire sa liste de cadeaux de Noël avec des grands qui savaient écrire. Elle a même eu l'occasion de montrer ses talents en dessin! Déjà, la petite rêve de devenir une grande chanteuse.

LISTE – Annabelle Sheehy, trois ans, était bien contente de faire sa liste de cadeaux de Noël avec les grands de l'école primaire Saint-Denis. Celle qui rêve de devenir une grande chanteuse a plusieurs talents d'artiste, dont le dessin!



Mélissa raconte...

J'ai vu un aigle à tête blanche

Je suis une petite fille de la campagne. Quand j'étais petite, l'observation des oiseaux était une de nos activités familiales préférées. Je simulais souvent que j'étais perdue en forêt et que mon chien me sauvait! Ma sœur, ma mère et moi avons toujours eu le rêve secret de sauver un bébé animal sauvage qui deviendrait notre bon compagnon... Un castor, un loup, un orignal ou un ours aurait fait l'affaire!

Pour revenir aux oiseaux... La rencontre de certains oiseaux me rend aussi énervée que si j'avais vu en personne une grande rock star! Le héron est sans doute un de mes oiseaux préférés. Les hiboux sont aussi très impressionnants à observer. Je me souviens encore de ce harfang des neiges qui sommeillait perché sur un poteau. Jusqu'à maintenant, je n'avais encore jamais vu d'aigle à tête blanche...

La fin de semaine passée, je suis partie en voiture au Lac-Saint-Jean avec la mission de trouver une carriole pour mon cheval. En sillonnant la rivière Péribonka, j'aperçois soudain un oiseau de proie qui se laisse doucement planer avec le vent.

Immobilisée sur le bord de la route, j'ai les yeux fixés sur le magnifique chasseur! Derrière moi, un autre véhicule fait de même! Aucun doute, c'est un aigle (pygargue) à tête blanche. Sa couleur foncée fait ressortir sa tête blanche et son bec orange... J'ai passé le reste de la journée remplie d'énergie... Je pensais à mon aigle.

Aux abords de la 170, dans le coin de Jonquière, la nature chambardée par l'autoroute, reprend tranquillement vie. On peut observer plusieurs oiseaux de proie, dont la crécerelle et le busard Saint-Martin.

Présentement, le CIBRO de Saint-Fulgence a sous sa protection un harfang des neiges et un pygargue à tête blanche. Il est possible de parrainer ces oiseaux. Oups! Picotte vient de me taper sur l'épaule. Je crois que c'est du travail pour elle ça! Je vais lui en glisser un mot... C'est décidé, cette semaine, Picotte et moi irons faire une petite visite au CIBRO de Saint-Fulgence! Picotte vous en donnera des nouvelles...

NOUVELLE CHRONIQUE

Le journal intime de Savi

Le journal intime de Savi est une toute nouvelle chronique qui permet de partager ta vie de façon anonyme. Ça peut être une histoire réelle ou romancée. Ça peut être un fait cocasse, un moment difficile ou une solution à un problème... Il est tantôt un gars, tantôt une

filles. C'est un personnage qui vivra vos propres histoires. Ce qui est bien dans ce personnage c'est qu'il n'a pas d'âge... Tout le monde peut décider de replonger dans son journal intime pour offrir une aventure à Savi.

J'attends vos courriels : mviau@lequotidien.com



Une livraison spéciale pour Mélodie

Picotte: «Mon concours de Noël a déjà fait une première gagnante! Au lieu de lui expédier ses cadeaux par la poste, mon amie Mélissa et moi sommes parties à l'aventure au Lac-Saint-Jean! C'est à l'école Saint-Antoine, à St-Gédéon, que nous avons rencontré notre heureuse élue. Mélodie Simard est une véritable admiratrice de la page à Picotte! Débordante d'imagination, elle nous a confié qu'un jour, elle voudrait écrire des livres!»

Le Père Anti-Noël par Mélodie Simard, 10 ans



Il était une fois, dans un centre commercial une animalerie avec des animaux qui parlaient. Ce n'était pas des animaux normaux! Tout près de l'animalerie, on pouvait voir le kiosque de Noël composé du Père Noël, des lutins et d'une fée.

agent de sécurité qu'elle chercha très longtemps. Lorsque l'agent alla voir au kiosque de Noël pour voir le remplaçant, ce dernier aperçut son espion et fit bien ça... Mais quand l'agent repartit, il continua de mal faire son travail.

Plein d'autres enfants se lamentèrent à l'agent qui décida de retourner voir discrètement le remplaçant. Alors, il eut soudain la preuve que le remplaçant était très méchant. C'était un Père Anti-Noël. Puisqu'il n'y a pas de téléphone au pôle Nord, l'agent écrivit donc une lettre au Père Noël: «Le remplaçant est méchant avec les enfants... Revenez Père-Noël.»

Le lendemain, le Père Anti-Noël était toujours là. Les animaux avaient vu son comportement et se sauvèrent de l'animalerie pour aller au kiosque. Le gentil lutin et la fée avaient même été placés, par un méchant lutin et un arbre. C'est là que le Père Anti-Noël prenait ses branches. Les animaux voulaient faire un plan d'attaque contre le Père Anti-Noël et son ami. Ils prirent des minis armes pour animaux et, avec l'aide des enfants, ils poussèrent les méchants dans leurs chaises.

C'est à ce moment que le vrai Père Noël arriva avec la police du pôle Nord. Ils enfermèrent le Père Anti-Noël dans la prison du pôle Nord. Les lutins, le Père Noël et la fée remercièrent les enfants et les animaux, en leur donnant plein de friandises de Noël!

MÉLODIE - C'est à l'école Saint-Antoine, à St-Gédéon, que nous avons rencontré notre première gagnante. Mélodie Simard est une véritable fan de la page à Picotte! En quelques jours, elle avait composé son conte pour le concours de Picotte!

Le Père Noël était toujours content de voir arriver les enfants. Un jour, un enfant lui demanda une petite voiture. En trois secondes, les lutins construisirent le cadeau que la fée rendit magique. La voiture roulait ultra vite! Voyant cette magie, les animaux de l'animalerie accoururent vers la fée. Cette dernière leur donna des pouvoirs. Les animaux devinrent assez petits pour embarquer dans la voiture! Après s'être bien amusés, ils retournèrent sagement à l'animalerie.

Quelques jours plus tard, on dut remplacer le Père Noël par une autre personne. Quand une petite fille murmura au remplaçant qu'elle voulait une poupée, le remplaçant lui donna une branche d'arbre. La petite fille repartit en pleurant. Elle décida d'aller le dire à un

Une incroyable histoire de chiens perdus

Il y a quelques semaines, une femme de Chicoutimi qui devait être hospitalisée, confia sa petite chienne à une amie de Chicoutimi. Au bout de quelques jours, la gardienne perd son protégé! En détresse, elle fait tout pour récupérer cette femelle caniche beige.

Enfin! Le téléphone sonne et la S.P.C.A de Jonquière lui annonce qu'on a retrouvé la chienne en question. Deux semaines plus tard, une femme habitant le centre-ville de Chicoutimi retrouve une petite femelle caniche réfugiée sous une galerie. Elle compose le numéro figurant sur la médaille du chien... Le petit caniche appartient à la dame de Chicoutimi qui est hospitalisée!

La chienne retrouvée à la S.P.C.A, il y a deux semaines, est pourtant une femelle caniche identique et presque de même couleur que la petite chienne de Chicoutimi! À qui appartient-elle? Si vous avez perdu une femelle caniche blanche, téléphonez au 693-1999...



picotte@lequotidien.com

Du nouveau

Les cartes-collection les amis de Picotte

Outre ses quatre collaborateurs, Picotte a aussi une gang d'amis qu'elle voit régulièrement. Pendant quelques semaines, Picotte vous présentera ses meilleurs amis. Collectionnez-les!

PICOTTE

Les amis de **PICOTTE**



CANICHE - À qui est cette petite femelle caniche?



Nom: **MICHOU**
Âge: 2 ans
Race: **West Highland White Terrier (Westie)**

Description: **Tout comme Picotte, Michoui appartient à la famille des terriers. C'est peut-être pour cette raison que les deux amis s'entendent aussi bien! Dernièrement, Michoui est venu passer une fin de semaine en vacances chez Picotte et Grignotte! Comme en témoigne cette photo, le pauvre Michoui a plus d'une fois été attaqué par Picotte et ses fameuses crises d'amour...**



Chez Jonas l'affaire est Pet Shop!

Gagnez
un bon
d'achats de **25\$**
1 gagnant à chaque semaine

Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____
693-1994
1730, boul. Talbot - CHICOUTIMI QC G7H 7Z3

Déposez vos coupons en magasin ou faites-les parvenir par la poste à:

COURRIER MÉLI-MÉLO

La Fée des chats habite à la Baie

Picotte: «Saviez-vous que la fée des chats habitait à La Baie? De source sûre, un chat m'a même confié que dans sa détresse, un autre chat l'a référé à la fée des chats en lui pointant le haut d'une côte... La fée Marly l'aide maintenant à retrouver sa véritable famille!»

Du courrier pour Picotte La fée des chats veut retracer la famille d'un de ses protégés

Depuis quelque temps, deux chattes de cette bande d'Aristochats crèchent sous ma galerie où elles donnent naissance à leur progéniture. Ça fait quatre portées de chatons que j'éleve au compte-goutte afin d'offrir à ces derniers un foyer et un avenir plus douillet. De la première portée, j'ai gardé une femelle et un mâle. Je ne trouvais pas preneur et ça me brisait le cœur de les abandonner.

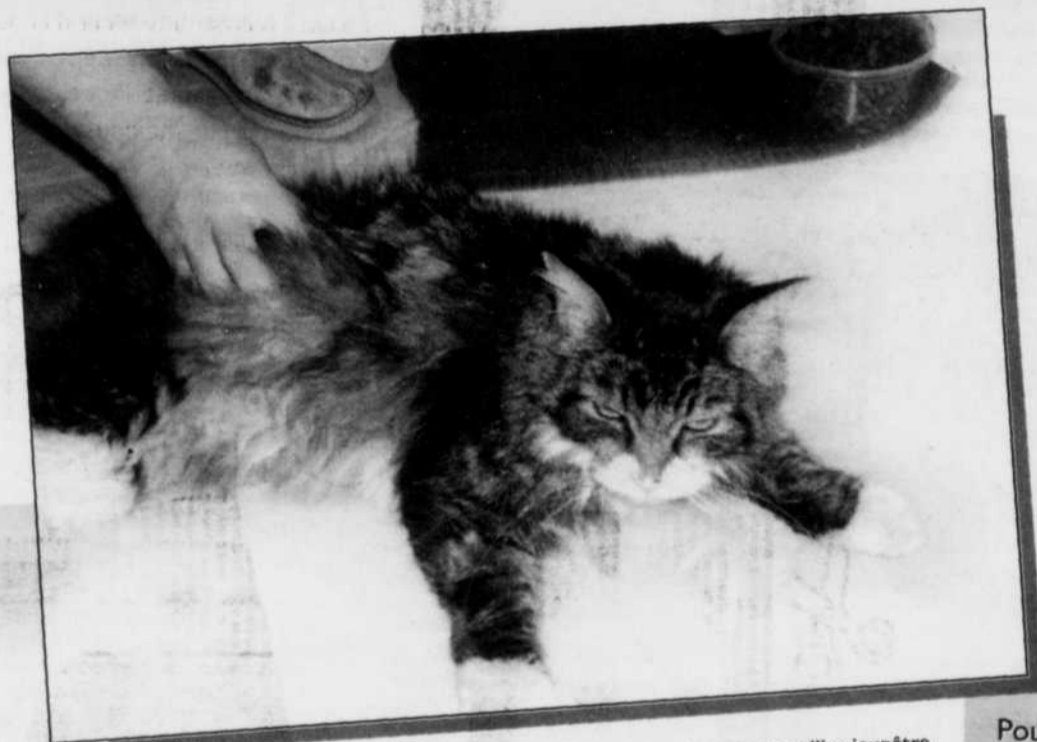
La deuxième portée fut tragique. Le couffin de fortune des chatons a été attaqué par je ne sais quoi et trois chatons sont morts. Ils étaient quatre au total. La chatte a déménagé le dernier que j'ai retrouvé caché dans une talle d'hémérocalle. Le pauvre bébé avait les yeux infectés et une patte en moins. Je l'ai gardé. Troisième portée parfaite! Quatre beaux petits minous qui ont trouvé un foyer.

J'avais bien promis à mon chum que j'en élèverais plus (j'ai aussi un bichon maltais et un cocker qui viennent respectivement du refuge et de la SPCA)... Mais il y a un mois, je suis arrivée à la maison et j'ai trouvé un tout petit chaton hurlant sous la pluie. En investiguant sous la galerie, j'ai trouvé le reste de la portée. Sept chatons au total. Je les ai aussi nourris au compte-gouttes. Je les ai donnés à des connaissances et donnés aussi à une animalerie. Sauf un... un beau tout blond, tout mignon, doux et calme. J'ai craqué comme on dit. Mes amis et famille me surnomment Brigitte Bardot ou la fée des chats.

Le pire de tout ça c'est que je suis allergique. Pour pallier à ce problème, nous avons isolé et chauffé l'un de nos solariums qui donne, avec une porte patio, sur notre salle à dîner. On appelle ça la "chatterie". C'est presque un château pour chat avec tout le confort. Ils ont même une vue imprenable sur la Baie des Ha! Ha! Je peux donc aller les voir quand je veux sans pour cela vivre avec leurs squames.

Depuis quelques jours, j'avais remarqué la présence d'un chat étranger. Tiens un nouveau! À tout moment, quand nous sortions nourrir nos Aristochats, nous entendions ses miaulements de détresse. Je me suis décidée à aller lui parler. Elle ou il (je n'arrive pas à savoir si c'est une chatte ou un matou opéré. Trop de poils est venu me trouver pour se faire prendre et s'est mis à ronronner tout en se blottissant dans mes bras. En le touchant, j'ai constaté sa maigreur et un début d'infection aux yeux. En ce moment, je lui soigne les yeux et nous tentons de le remplumer. Il mange très bien et il est tellement affectueux... sa vraie famille doit s'ennuyer...

Marly ou la fée des chats



CHAT PERDU - C'est ce chat qui a été perdu, il est dégriffé... Il porte un collier jaunâtre. Il a trouvé refuge dans le secteur Bagotville à La Baie. Pour rejoindre ses sauveurs : 697-1060 ou le 697-5077 poste 25.



Un joyeux Noël de St-Fulgence

Pour Noël, je vous souhaite, à tous, les choses que l'argent ne peut acheter: l'amour, la paix, la sécurité et... un bon gros «nonosse» à grignoter! Joyeux Noël aussi à mon cousin César. **Choukie**



CONCOURS DESSINE-MOI UNE BD

THÈME: NOËL

Continuez de m'envoyer vos BD...

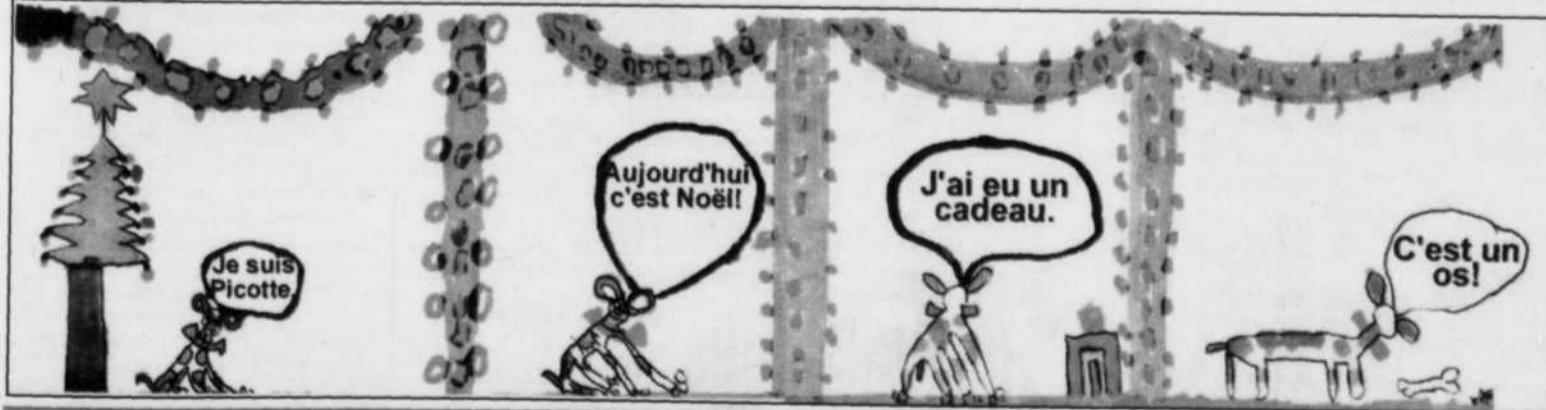
À chaque semaine, un gagnant voit sa BD publiée et, à la fin du mois, un grand gagnant voit sa BD publiée en plus de recevoir le t-shirt Picotte.

Écris-moi par courriel:

mviau@lequotidien.com ou par courrier:

Dessins Méli-Mélo

1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1



Si tu veux m'écrire c'est simple: picotte@lequotidien.com

Les aventures de Picotte

Nom: _____
Âge: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Téléphone: _____
À coller derrière ta BD

Gagnante de la semaine
Jérémie Gagnon,
8 ans Chambord

Les Bois-Francs de bas en haut...

La région des Bois-Francs a ceci de particulier que, malgré ses dimensions, elle compte deux milieux naturels radicalement différents. Celui de la plaine du Saint-Laurent, plat, urbain, industriel et agricole, situé dans le bas. Puis celui du contrefort des Appalaches, montagneux, rural, forestier, situé dans le haut. En

là où elle se trouve... En haut ! En réalité, il ne s'agit pas de divisions officielles puisque nulle part on utilise les appellations du Haut-Bois-Francs et du Bas-Bois-Francs. De toute façon, c'est vrai que ça sonne mal. Mais, dans la tête de la population en général et, surtout, dans l'esprit des motoneigistes, il y a une division naturelle, logique et même climatique qui s'impose. Mais avant de s'avancer plus et avant de démarrer la motoneige, voyons un peu de quelle région il ressort...



OUELLET
YVES
youellet@lequotidien.com

motoneige, on part le plus souvent d'en bas et on va chercher la neige

Un tour d'horizon
La région des Bois-Francs, qui compte 63 000 habitants au total, est située sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent, très exactement entre Montréal et Québec, en très grande partie au nord de l'autoroute Jean-Lesage (# 20). Elle fait donc partie de la région touristique « Centre du Québec » qui a été créée il y a quelques années seulement



On roule au cœur des érablières.

puisque, contre tout bon sens géographique, la région était jumelée avec la Mauricie qui se trouve de l'autre côté du fleuve. Ses limites officielles épousent cependant celles de la MRC d'Arthabaska qui couvre une superficie de plus de 1 900 km² et comprend 24 municipalités urbaines et rurales dont la plus importante demeure sans contredit Victoriaville. Plusieurs autres localités des Bois-Francs sont également très avantageusement

en été et où on admire de magnifiques boisés de conifères chargés de neige durant l'hiver. De façon générale, ce sont les industries traditionnelles du vêtement, du bois d'œuvre, du bois de construction et les industries alimentaires qui dominent la vie économique. L'industrie agroforestière y joue un rôle prépondérant tant par sa production et ses activités de transformation que par l'exploitation et la mise en marché de produits

Bois-Francs. En été, les touristes et les résidents envahissent les terrasses de ses cafés et ses rues ombragées bordées de maisons victoriennes. En hiver, c'est au tour des motoneigistes de prendre ses hôtels et ses sentiers d'assaut. Son emplacement, à l'intérieur de la plaine du Saint-Laurent et juste au pied des Appalaches, lui procure un climat plus tempéré que sur les hauteurs voisines et, conséquemment, un enneigement moindre. Cela n'empêche pas les sentiers de s'ouvrir dès les premières neiges pour permettre aux motoneigistes d'accéder aux sommets environnants où on trouve toujours beaucoup plus d'accumulations. On a d'ailleurs aménagé un circuit qui encercle presque complètement la ville en permettant d'en sortir aussi facilement que d'y entrer. Qu'on parte du Complexe hôtelier Le Victorin (l'ancien Colibri) ou du Suzor, on est jamais loin du sentier. C'est ce qui fait que l'on se promène généralement de bas en haut des Bois-Francs.

Pour ma part, c'est en compagnie des meilleurs guides et des meilleurs compagnons de voyage possible que j'ai pris le départ de Victo. Trois présidents du Club Alléghanish des Bois-Francs : Réal Camiré, Claire Tardif, une ancienne directrice d'école qui a été présidente de 1998 à 2001 et Normand Hamel, un installateur de ligne qui travaille aux États-Unis, le président pionnier de 1993 à 1998, qui est maintenant Superviseur national de sentier Trans-Québec.

Pour contourner la ville, on traverse la rivière Bulstrode sur la glace, en attendant d'avoir un pont, et on contourne le lac du réservoir Beaudet, un bassin fréquenté par un grand nombre de résidents tout l'été et par des centaines d'oies blanches l'automne. On y remarque une plantation de pins qui sont parfaitement alignés. Il faut ensuite longer très brièvement la route # 162 avant de s'engager véritablement en campagne et d'atteindre le croisement du sentier Trans-Québec # 65 qui fait le lien avec Trois-Rivières et la Mauricie. Les champs de maïs des environs ont plus de difficulté à retenir le couvert neigeux mais il ne faut vraiment pas longtemps pour s'élever un peu en altitude et constater l'abondance croissante de la neige. Le Mont Gleason qu'on voit droit devant, la principale station de ski alpin de la région (185 m), en est la preuve évidente. (à suivre)



L'arrivée à Kingsey Falls par le parc linéaire.

connues comme Kingsey Falls, le bastion des Lemaire et de la compagnie Cascade, qui fait la récupération de papier et de carton, ainsi que le lieu d'origine du mentor de tous ceux et celles qui s'intéressent à la flore du Québec, le Frère Marie-Victorin. Warwick figure aussi en bonne place sur la carte à cause de son fameux Festival des Fromages. D'ailleurs il ne faut pas oublier que la région des Bois-Francs est à l'origine d'un de nos mets nationaux les plus populaires : la poutine (on ne peut pas tous avoir inventé le foie gras truffé...). De plus, le territoire des Bois-Francs est parsemé de villages agricoles comme Saint-Louis-de-Blandford où on s'est lancé depuis peu dans la production de la canneberge. On y trouve des petits coins touristiques extraordinaires comme Saint-Fortunat qui brasse hiver comme été. Ou des secteurs forestiers recouverts d'érablières, dans le coin de Norbertville et ailleurs. Les sentiers surplombent même le secteur montagneux de Chesterville qu'on appelle ici « La Petite Suisse du Québec » et qui est émaillé de points de vue panoramiques. La capricieuse rivière Nicolet y prend sa source dans le grand lac du même nom puis passe en plein centre du territoire, dans Notre-Dame-de-Ham, où l'on pêche la truite brune

typiques de la région tels les canneberges, les miels ou les produits de l'érable. La région se démarque finalement par l'importance de sa production laitière et des élevages bovins ou ovins, de même que par son imposant cheptel porcin.

Pour terminer ce tour d'horizon et cerner encore mieux ce coin de pays, il faut reconnaître que les Bois-Francs sont très bien entourés puisqu'ils touchent la Montérégie à l'ouest, les Cantons de l'Est au sud et Chaudière-Appalaches à l'est. Ce sont autant de portes d'accès aux 300 km de sentiers de motoneige qui sillonnent la région. Avec une position géographique aussi centrale et stratégique, on comprend donc facilement que l'on croise sur les sentiers, en plus des nombreux adeptes locaux, un grand nombre de visiteurs qui proviennent des régions environnantes et qui m'ont semblés tout à fait ravis de leur passage sur le territoire du Club Alléghanish et de leurs voisins des Bois-Francs.

Victo au départ
Ses intimes l'appellent Victo et on aimerait tous faire partie de ses intimes. Cette ville au charme irrésistible et au dynamisme communicatif a bien mérité le titre de haute noblesse qu'on lui a attribué depuis longtemps, celui de Reine des

VACANCES **sunwing** VACATIONS
www.sunwing.ca

Cuba

COUPEZ ET ECONOMISEZ

RESERVEZ D'ICI VENDREDI LE 22 DECEMBRE

300\$ DE RABAIS
par dossier

lorsque vous réservez tout forfait VACANCES SUNWING de 7 nuits à Cuba, en République dominicaine, au Mexique et au Panama. Veuillez simplement apporter ce coupon à votre agence de voyages et ECONOMISEZ!

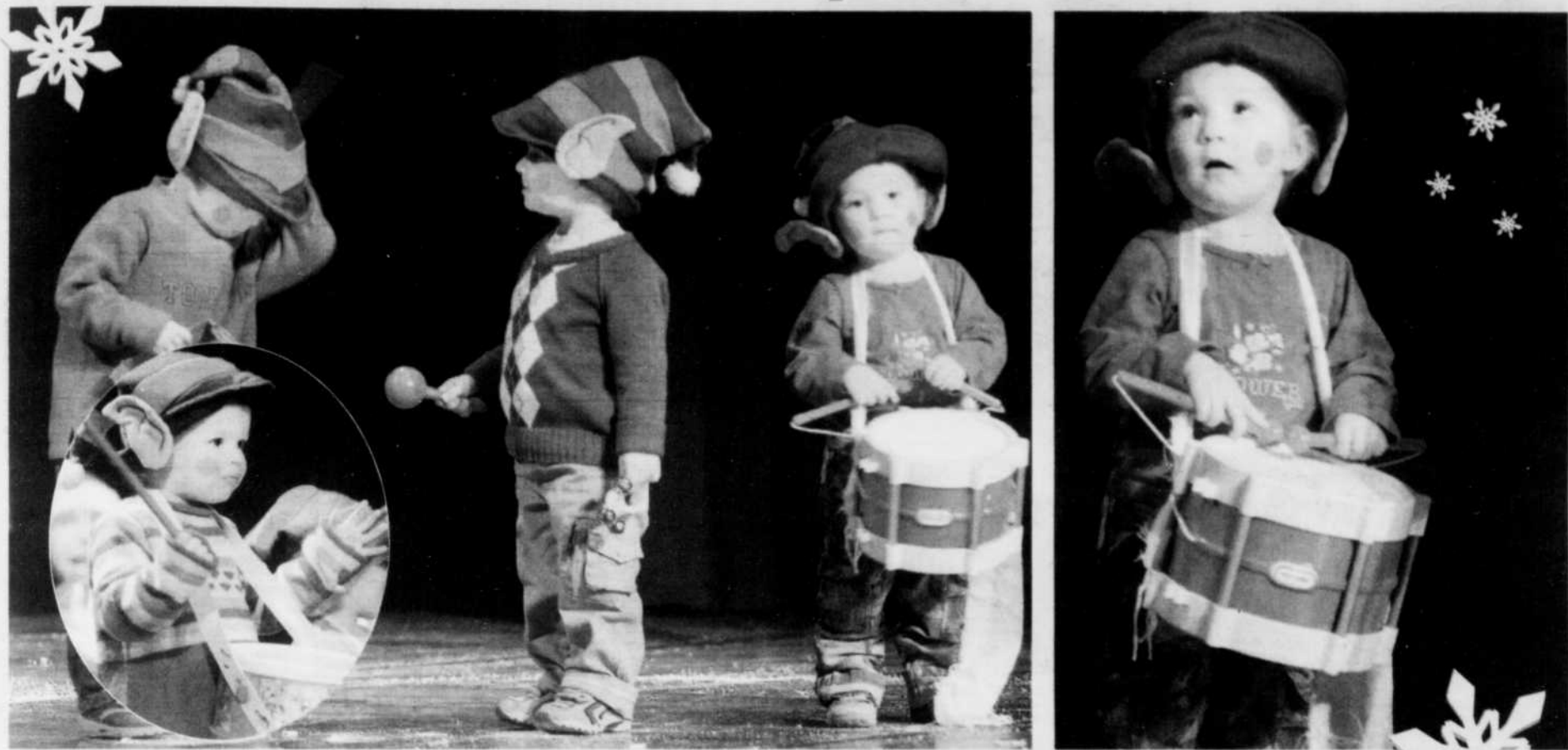
<p>HOLGUIN 1 sem. • Tout compris</p> <p>Villa Covarrubias Chambre 22 janvier 2007</p> <p style="text-align: right;">1057\$</p>	
<p>HOLGUIN 1 sem. • Tout compris</p> <p>Club Amigo Guardalavaca Chambre vue jardin 22 janvier 2007</p> <p style="text-align: right;">1067\$</p>	
<p>HOLGUIN 1 sem. • Tout compris</p> <p>Blau Costa Verde Chambre 29 janvier 2007</p> <p style="text-align: right;">1347\$</p>	
<p>HOLGUIN 1 sem. • Tout compris</p> <p>Playa Pesquero Chambre 29 janvier 2007</p> <p style="text-align: right;">1537\$</p>	
<p>HOLGUIN 1 sem. • Tout compris</p> <p>Playa Costa Verde Chambre 5 février 2007</p> <p style="text-align: right;">1577\$</p>	
<p>HOLGUIN 1 sem. • Tout compris</p> <p>Sol Rio de Luna Y Mares Chambre 5 février 2007</p> <p style="text-align: right;">1607\$</p>	

Contactez votre agence de voyages pour vos Vacances Sunwing !

Départs de Sagoville. Prix par personne en occupation double incluant taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale d'aéroport payable au départ de Cuba. Les prix annoncés sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations seulement. Offres d'une durée limitée. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par tranche de 1 000 \$ de services achetés. Disponibilité limitée. Prix sujets à changement en tout temps sans préavis. Titulaire d'un permis du Québec. 15/12/2006. 00685172

Spectacle des CPE à la salle François-Brassard

De petits artistes présentent Noël



par Denis Villeneuve

JONQUIÈRE - La scène de la salle François-Brassard a été envahie par de bien petits artistes, le 10 décembre dernier, alors que s'est déroulée la douzième édition du spectacle de Noël des garderies Le Royaume des enfants et Le monde des enfants, de Jonquière.

Selon Frédéric Labrecque et Cathy Comeau, respectivement co-proprétaire des établissements et coordonnatrice de la prestation, le spectacle d'une heure et trente minutes s'est déroulé devant une salle comble composée de parents, grands-parents, oncles et tantes tous ravis de voir à

l'œuvre la relève artistique évoluer sur les planches de la salle.

Il faut bien dire

que l'inexpérience et une certaine maladresse des bouts de choux a fait pouffer de rire bien des parents qui y ont pris plaisir.

Fait à souligner, les jeunes animateurs du spectacle sont des enfants qui, il y a dix ans, en étaient également à leurs premières armes comme artistes amateurs.

Les jeunes participants pourront se rappeler un jour de leur prestation puisqu'une copie du spectacle imprimé sur DVD a été remise à chacun des parents présents.





L'ÉVÉNEMENT



PROFITEZ DE PRIX EMBALLANTS POUR LA PLUPART DES VÉHICULES FORD 2006 ET 2007.



**FORD FOCUS
ZXW SE 2007**

229 \$/mois

Location 48 mois¹

1 995 \$ de mise de fonds

0 \$ de dépôt de sécurité

Frais de transport, préparation
et remise de livraison inclus

PLUS

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE

PRIME ÉLECTRONIQUE 500 \$¹¹

**FORD ESCAPE
XLT 2007**

299 \$/mois

Location 36 mois¹

2 795 \$ de mise de fonds

0 \$ de dépôt de sécurité

Frais de transport, préparation
et remise de livraison inclus

PLUS

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE

PRIME ÉLECTRONIQUE 500 \$¹¹

**FORD FUSION
SE 2007**

299 \$/mois

Location 48 mois¹

1 495 \$ de mise de fonds

0 \$ de dépôt de sécurité

Frais de transport, préparation
et remise de livraison inclus

PLUS

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE

PRIME ÉLECTRONIQUE 500 \$¹¹

ÉCONOMIES ALLANT JUSQU'À 3 500 \$* ET 0 % DE FINANCEMENT¹¹¹
REMISE DE LIVRAISON À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE CERTAINS MODÈLES FORD 2006 ET 2007 NEUFS. JUSQU'À 60 MOIS POUR CERTAINS MODÈLES FORD 2006 ET 2007 NEUFS.



Bien pensé

www.ford.ca

PROGRES-DIMANCHE le 17 Décembre 2006 - A43

Photos à titre indicatif seulement. *Première mensualité et mise de fonds, lorsque requis, exigés à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le km après 80 000 km pour la Ford Focus ZXW 2007 et la Ford Fusion SE 2007, et après 60 000 km pour la Ford Escape XLT 4x2 2007, et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulés en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford. ¹L'événement Vive l'hiver est en vigueur du 20 novembre 2006 au 2 janvier 2007 chez les conseillers Ford participants. Remise de livraison jusqu'à 3 500 \$ et 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur certains modèles Ford 2006 et 2007 neufs en stock. Le véhicule neuf doit être livré par votre conseiller Ford/lincoln d'ici le 2 janvier 2007. Les agences gouvernementales et les propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles à ces offres. Détails chez votre conseiller Ford. ¹¹Le certificat de prime électronique Vive l'hiver est valide du 20 novembre 2006 au 2 janvier 2007 chez les conseillers Ford participants. Veuillez enregistrer votre certificat à www.ford.ca ou, si vous n'avez pas d'adresse courriel ou accès à Internet, composez le 1 866 630-FORD. Ce certificat de prime électronique de 500 \$ peut être échangé au moment de l'achat ou de la location d'une sélection de modèles Ford et Lincoln 2006 et 2007 neufs (à l'exception de : Shelby GT500, Ford GT, Econoline à fourgon tronqué et châssis nu, Série F châssis-cabine, LCF et camions poids moyen 2006 et 2007, et Taurus 2007) et des nouveaux Escape et Série F 2006 (incluant Série F châssis-cabine) livrés ou commandés d'ici le 2 janvier 2007 ou peut faire l'objet d'une remise par chèque de Ford du Canada après la livraison du véhicule neuf admissible. Remise différée à la livraison pour les commandes à l'usine. Taxes applicables au montant total de l'achat avant la déduction de la prime. Le certificat ne peut être échangé qu'une seule fois et n'est pas transférable. Un seul certificat par véhicule admissible. Limite de deux certificats par client (un pour chaque véhicule admissible). Les agences gouvernementales et propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles à cette prime. D'autres conditions peuvent s'appliquer. L'offre est assujettie à la disponibilité des véhicules, peut être annulée en tout temps sans préavis et s'adresse aux résidents canadiens seulement. Détails chez votre conseiller Ford. ¹¹¹Une remise de livraison allant jusqu'à 3 500 \$ est accordée sur certains modèles Ford ou Lincoln neufs. 0 % de taux de financement à l'achat d'une sélection de modèles 2006 et 2007 jusqu'à 60 mois, sur approbation de Crédit Ford. Une mise de fonds à l'achat peut être conditionnelle à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée pouvant être annulées en tout temps sans préavis. Détails chez votre conseiller Ford.

Des vins pour la table de Noël

Lentement mais sûrement, le prix moyen de la bouteille de vin vendue dans les 406 succursales de la SAQ ne cesse d'augmenter.

Il atteignait ainsi très exactement 13,31 dollars l'an dernier dans le cas des vins vendus en bouteilles standards (750 millilitres), comparativement à 13,05 \$ en 2004,



BENOÎT

JACQUES

jacques.benoit@lapresse.ca

selon les plus récentes données de la SAQ.

Or, il ne fait pas de doute que l'augmentation du prix moyen est attribuable, du moins en partie, à l'intérêt toujours très vif que suscite le vin. Et donc au fait que les consommateurs sont disposés - du moins à l'occasion - à déboursier un peu plus qu'à leur habitude pour une bouteille de vin.

Les fêtes de fin d'année en sont l'occasion plus que jamais. Voici donc quelques suggestions de vins susceptibles de garnir avec brio la

table de Noël et qui ont ce qu'il faut pour tenir tête aux saveurs marquées de volailles telles que la dinde et l'oie. Et ceci sans égard au prix...

Un Côtes du Rhône Villages

Vous aimez les Châteauneufs-du-Pape, mais vous jugez, comme bien d'autres consommateurs, qu'ils sont à l'heure actuelle hors de prix ?

Offrez-vous, si tel est le cas, une bouteille de Côtes du Rhône Villages 2004 Domaine de la Janasse, d'un pourpre foncé alléchant, et dont le bouquet, large, très mûr, avec aussi une note sucrée bien Grenache, est tout aussi alléchant. Dense, charnu, jofflu, pourrait-on même dire, et chauffant un peu la langue à cause de ses 14,5 % d'alcool, il pourrait sans aucun doute se mesurer à certains Châteauneufs-du-Pape vendus beaucoup plus cher.

\$, 873661, 24,85 \$, ☆☆☆, ΩΩΩ 1/2, 2006-2008.

Mais vous ne jurez que par Bordeaux, comme tant d'amateurs québécois (comme on sait, plus de 70 % du bordeaux consommé au Canada l'est en fait au Québec) ?

Toujours avec l'objectif de servir un vin auquel la dinde ne fera pas ombre, servez pour l'occasion une bouteille de Bordeaux-Côtes de Francs 2003 Les Cerisiers Château de

Francs, qui est la cuvée prestige de ce domaine.

Ce n'est pas un vin qui brille par l'élégance, mais en même temps, on peut être assuré qu'il ne sera pas éclipsé par la viande. D'une superbe couleur violacée, quasi opaque, il se présente avec un bouquet encore tout d'une pièce de fruits noirs surtout, avec des notes boisées-épiciées pour ainsi dire noyées dans le fruit, mais un boisé qui donne à croire qu'il a été élevé, du moins en partie, dans des fûts de chêne américain, comme l'usage s'en répand à Bordeaux.

Vin dense, solide, costaud, tannique sans rugosité, il plaira aux amateurs qui aiment les bordeaux rouges aux larges épaules.

\$, 10388889, 29,55 \$, ☆☆☆, ΩΩΩ 1/2, 2006-2012.

Du Priorat

Vin d'une appellation espagnole encore peu connue (elle date de 2001 seulement), le Montsant 2000 Castell de Falsset, dont la SAQ a acheté les 200 caisses restantes, d'un pourpre-grenat soutenu, bien coloré, donc, a ainsi la chair pour affronter des plats aux saveurs relevées.

Relativement corsé, ses tannins sont gras, bien enrobés, et on retrouve en bouche les mêmes arômes que dans le bouquet, lequel se présente avec des nuances torréfiées (le bois), genre tabac, mais aussi une note comme de terre rappelant les vins de Nero d'Avola de Sicile.



Élaboré avec à la fois du Grenache (45 %), du Carignan (35 %) et du Cabernet Sauvignon (20 %), ce vin a été élevé pendant un an en fûts de chêne français, de l'Allier. Très bon, et à prix correct.

\$, 10358364, 22,95 \$, ☆☆☆, ΩΩ 1/2, 2006-2008.

De la même appellation, le Montsant 2001 Costers del Gravet, grenat foncé et bien coloré lui aussi, mais élaboré celui-là avec surtout du Cabernet Sauvignon (50 %), mais également du Grenache (30 %) et du Carignan (20

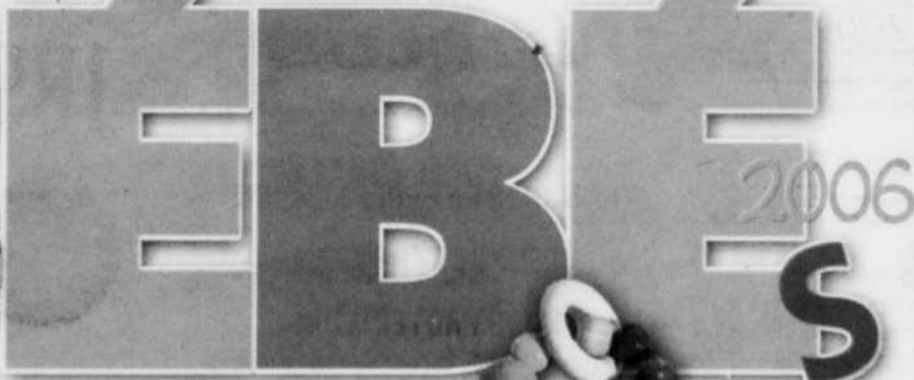
%), n'aura rien à craindre non plus de la dinde... Un bouquet de fruits rouges aux notes boisées-épiciées bien dosées, de la matière, de l'éclat, des tannins aimables, sans rugosité, c'est un vin également très réussi, quoique un peu plus cher que le précédent.

\$, 898551, 24,90 \$, ☆☆☆, ΩΩΩ 1/2 (trois symboles et demi), 2006-2012.

Les quatre vins qui précèdent sont des produits de spécialité et par conséquent disponibles en quantité limitée seulement.

CONCOURS

les plus beaux



Parents, grands-parents, parrains, marraines, oncles, tantes, amis

INSCRIVEZ VOTRE JOLI POUPEON DÉS MAINTENANT AU COÛT DE 25 \$

LE 7 JANVIER PROCHAIN SA PHOTO COULEUR PARAÎTRA DANS NOTRE ÉDITION SPÉCIALE

De plus: CHAQUE POUPEON INSCRIT RECEVRA...



UN ALBUM DE LA SÉRIE ELVIS DE la courte échelle une valeur de: 995\$

LE 27 DÉCEMBRE, NOUS CONNAÎTRONS LE NOM DU BÉBÉ GAGNANT PAR TIRAGE AU SORT.

À GAGNER: **500\$** EN CERTIFICATS-CADEAUX CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS DE PLACE DU SAGUENAY

La jolie frimousse fera la «UNE» de nos pages spéciales du dimanche 7 janvier. De plus, il recevra un laminage souvenir de cette page.

Une copie couleur des photos reçues sera affichée dans le mail de Place du Saguenay à compter du 16 décembre

Nom du bébé: _____ Prénom du bébé: _____

Nom et prénom des parents _____

Mère: _____ Père: _____

Adresse: _____ Tél.: _____

Ville: _____ C. postal: _____

Vos coordonnées: _____

Votre nom: _____ Lien de parenté: _____

Votre adresse: _____ Tél.: _____

Ci-joint chèque à l'ordre de: Progrès-Dimanche 25 \$, taxes incluses

VISA # DE CARTE _____ EXP: _____

MASTER CARD Signature: _____

DATE LIMITE: 27 DÉCEMBRE 2006

FILLE:

GARÇON:

Date de naissance: 2006

JOUR: MOIS:

progrès-dimanche

N.B. La photo ne sera pas retournée (grandeur maximum 5" x 7" couleur)

Postez à: Progrès-Dimanche, Les plus beaux bébés de l'an 2006, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

00681100

L'ÉVÉNEMENT MAGIE DES FÊTES



Transmission
automatique
SANS FRAIS
à la location d'une Elantra



(MODÈLE ACCENT GS 3 PORTES MONTRÉ)

ACCENT GS 2007

3 portes PDSF : 13 495 \$

LOCATION À PARTIR DE

par mois/60 mois
159\$

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 \$	189 \$/60 mois
1 718 \$	159 \$/60 mois

INCLUS

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT ET PRÉPARATION*

PLEIN DE CARBURANT

TAPIS PROTECTEURS



(MODÈLE ELANTRA GL MONTRÉ)

ELANTRA GL 2007

PDSF : 15 595 \$

LOCATION À PARTIR DE

par mois/60 mois
189\$

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 \$	219 \$/60 mois
1 658 \$	189 \$/60 mois



(MODÈLE SANTA FE GLS MONTRÉ)

SANTA FE GL 2007

Moteur V6 de 2,7 litres
Traction avant
Transmission manuelle PDSF : 25 995 \$

LOCATION À PARTIR DE

par mois/60 mois
289\$

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 \$	351 \$/60 mois
3 365 \$	289 \$/60 mois

FINANCEMENT À L'ACHAT
sur la Sonata

0%
jusqu'à
72 mois



(MODÈLE SONATA GL MONTRÉ)

SONATA GL 2007

4 cylindres
Transmission automatique PDSF : 23 595 \$

LOCATION À PARTIR DE

par mois/60 mois
249\$

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 \$	297 \$/60 mois
2 725 \$	249 \$/60 mois

hyundaicanada.com

PDSF des modèles annoncés des ACCENT GS/ELANTRA GL/SANTA FE GL/SONATA GL automatique 2007 de 13 495 \$/15 595 \$/25 995 \$/23 595 \$. *Frais de livraison et de destination (1 345 \$/1 345 \$/1 345 \$/1 345 \$). d'immatriculation, d'assurance, d'entreposage et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs ACCENT GS/ELANTRA GL/SANTA FE GL/SONATA GL automatique 2007. Taux d'intérêt annuel de financement à la location de 1,93 %/3,39 %/4,23 %/2,28 % pour 60/60/60/60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Mensualités de 159 \$/189 \$ pour l'ACCENT GS 2007 avec comptant de 1 718 \$/0 \$. Obligation totale à la location de 12 996 \$/13 140 \$. Le taux d'intérêt à la location d'une ELANTRA GL automatique 2007 a été réduit afin de diminuer la mensualité. Cette offre ne s'applique pas à la location d'une ELANTRA GLS. Mensualités de 209 \$/251 \$ pour le SANTA FE GL 2007 avec comptant de 3 365 \$/0 \$. Obligation totale à la location de 20 705 \$/21 060 \$. Mensualités de 289 \$/297 \$ pour la SONATA GL automatique 2007 avec comptant de 2 725 \$/0 \$. Obligation totale à la location de 17 625 \$/17 820 \$. Frais de livraison et de destination (1 345 \$/1 345 \$/1 345 \$) et frais d'acquisition de location (250 \$) inclus dans les offres de location. Dépôt de sécurité de 0 \$ pour tous les modèles. Taxes applicables, frais d'entreposage au registre des droits (RDPRM au Québec), d'assurance et d'immatriculation en sus des offres de location. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 \$ par kilomètre additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Taux annuel de financement à l'achat des Services financiers Hyundai de 0 %/0 %/0 % jusqu'à 36/36/36/36 mois pour tous les modèles neufs ACCENT GS/ELANTRA GL/SANTA FE GL/SONATA GL automatique 2007. Exemple de financement : 15 000 \$ à un taux annuel de 0 %, équivalent à des mensualités de 416,67 \$/312,50 \$/250,00 \$/208,33 \$ pour 36/48/60/72 mois. Coût de prêt de 0,00 \$ pour une obligation totale de 15 000 \$. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America, et sont utilisés sous licence. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au 2 janvier 2007 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails.

DIMANCHE 17 DÉCEMBRE 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): Vous devriez vous débarrasser immédiatement de tout doute superflu qui vous hante l'esprit. Un proche peut vous confirmer qu'il n'y a pas de quoi vous inquiéter. Profitez de ce dimanche pour chasser vos soucis et vous divertir en compagnie des personnes que vous préférez. En soirée, une sortie en société peut marquer un nouveau commencement.

Taureau (20 avril au 20 mai): Alors que la Lune rend visite à votre Signe opposé, le Scorpion, vous constatez que les gens vous apprécient pour qui vous êtes et non pour ce que vous faites. Vous n'avez pas besoin de devenir servile pour vous mériter la sympathie d'autrui. Paradoxalement, une attitude détachée et apparemment désintéressée peut éveiller davantage de curiosité et susciter plus d'intérêt chez autrui.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le calme avant la tempête... Profitez de ce dimanche pour planifier votre temps des fêtes mais aussi pour vous détendre. La Lune entrera dans votre Signe opposé dès demain, et mardi soir y deviendra toute Plaine! Si ce dimanche vous donne l'impression de manquer de piment, dites-vous que vous ne perdez rien pour attendre. D'ici là, l'intimité et la tranquillité sont vos valeurs sûres.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Les contradictions sont susceptibles de vous faire réfléchir aujourd'hui. Quoiqu'il en soit, ne vous imposez pas de restrictions excessives; considérez que des éléments disparates peuvent quand même s'agencer et qu'en règle générale, l'un n'empêche pas l'autre. Grâce à l'influence bienfaisante de cette Lune en Scorpion, l'issue d'un entretien peut vous ravir à souhait.

Lion (23 juillet au 22 août): Sous une Lune en Scorpion, le manque de considération des autres peut affliger le moral du Lion. Toutefois, rien ne vous empêche de prendre une situation négative en main et la transformer en expérience positive. Par votre simple exemple, vous pouvez faire comprendre quelque chose de fondamental à quelqu'un. Vous êtes un modèle à suivre. Ne l'oubliez pas.

Vierge (23 août au 22 septembre): Fiez-vous à votre intuition pour déterminer si les intentions des autres sont vraiment sérieuses. Une personne qui vous fait patienter a peut-être tout simplement peur de ne pas être à la hauteur de vos attentes et de vous décevoir. Il ne s'agit donc pas forcément d'un manque d'intérêt. Adoptez un discours compréhensif qui mettra l'autre en confiance.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Vous n'avez pas besoin d'avoir recours à des prétextes pour masquer la vérité. Il y a une façon de dire les choses qui vous permettra de tirer votre épingle du jeu sans vous mettre de personnes à dos. Il suffit de répéter vos paroles avant de les prononcer et de vous mettre à la place de ceux à qui elles sont adressées afin de vous assurer qu'elles ne puissent pas être mal interprétées.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Il n'est pas nécessaire d'avoir recours à la ruse pour gagner des points. La Lune termine sa visite mensuelle en Scorpion et cela vous procure une bonne longueur d'avance sur vos principaux rivaux, adversaires ou compétiteurs. On pourrait également vous offrir d'exercer davantage d'influence au sein d'un groupe ou d'une association.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Tandis que Jupiter, Mars, Mercure, le Soleil et... le "petit" Pluton stimulent votre Signe, vous répandez votre influence motivante partout où vous allez. Non seulement avez-vous envie de bouger, mais vous dégagez tellement d'énergie que les autres veulent spontanément vous emboîter le pas. Bon dimanche pour transmettre votre passion et initier autrui à vos activités préférées.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Tout est question de perception. Évidemment, on peut penser qu'il y a toujours quelque chose qui cloche. Mais inversement, on peut également choisir de se concentrer sur le positif, car il y a souvent aussi quelque chose qui va bien. Il y a toujours mille soleils à l'envers des nuages. Aimez davantage la vie! Avec Vénus en Capricorne, le bonheur sera votre récompense.

Verseau (20 janvier au 18 février): Cette Lune en Scorpion, angulaire au Verseau, pourrait faire resurgir certaines contradictions, ou du moins, vous en faire prendre conscience. Si elle afflige votre moral, toute lutte sévissant à l'intérieur de vous-même n'a pas sa raison d'être. L'essentiel, c'est d'accueillir les sentiments que vous ressentez. Une fois que cela est fait, tout devient plus facile.

Poissons (19 février au 20 mars): Ce dimanche s'annonce carrément agréable. Le passage de la Lune dans un autre Signe d'Eau, le Scorpion, permet à vos désirs d'être plus facilement réalisables. Les personnes qui vous entourent se montrent souples, conciliantes et aimantes, vous épargnant toutes formes de contrariétés. Il est également possible de revoir quelqu'un beaucoup plus tôt que vous ne le pensiez.

Service de bar et de raccompagnement

Les employés municipaux amassent des fonds pour Sentier nouveau

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI - Le Syndicat des employés municipaux de Saguenay (CSN) a profité du temps des Fêtes pour faire d'une pierre deux coups et faire la démonstration que les réjouissances peuvent être l'occasion de faire preuve de responsabilité sociale.

À l'occasion de leur réception annuelle, les quelque 400 membres invités ont fait alliance avec Sentier nouveau, un organisme d'accompagnement des personnes atteintes de cancer. L'organisme a fourni une vingtaine de bénévoles pour offrir à la fois le service de bar et de raccompagnement des invités de la réception qui avait lieu.

Le président du syndicat, Alain Decoste, a déclaré que son organisation cherchait depuis un certain temps un organisme communautaire avec lequel s'associer quand on lui a fait part de la mission de Sentier

nouveau. «On s'est dit qu'on pourrait faire quelque chose pour eux et ils ont accepté de s'impliquer avec nous pour offrir un service. Cela nous a permis d'amasser en une soirée 1400 \$ qui iront directement à l'organisme.»

Le directeur de Sentier nouveau, Dany Brisson, a indiqué



RACCOMPAGNEMENT - Les bénévoles de Sentier nouveau ont recueilli 1400 \$ en s'associant au Syndicat des employés municipaux de Ville de Saguenay (CSN). De gauche à droite, le président du syndicat, Alain Decoste, la présidente de Sentier nouveau, Odette Pagé, la conseillère de la Fédération des employés des services publics (CSN), Julie Simard, et le directeur Danny Brisson.

(Photo Sylvain Dufour)

que son organisme en était à sa première expérience du genre et qu'elle sera certainement renouvelée l'an prochain. «Nous avons une quarantaine de bénévoles qui accompagnent les gens ou des familles des gens atteints de cancer. Ils ont de l'expérience dans le contact

humain. Nous avons pensé que ce serait une bonne façon d'amasser des fonds dont nous avons grandement besoin.»

Au cours de la dernière année, Sentier nouveau a transporté 360 bénéficiaires à 1200 occasions, un service apprécié par les familles.

Ce midi au bistro Note Café

Pourquoi protéger l'environnement ?

par Marie-Claude Parent

DOLBEAU-MISTASSINI - La Société de gestion environnementale (SGE) organise une conférence gratuite sur le bien commun et l'environnement, ce midi, au bistro Note Café.

France Gaudreault, doctorante en éthique des relations internationales de l'Université de Montréal, endossera le rôle de conférencière. Elle tentera de répondre à ces grandes questions: pourquoi protéger l'environnement? Pourquoi mettre tant d'énergie à sauvegarder notre planète? Que l'on parle du Protocole de Kyoto, du recyclage, de déchets dangereux, de déforestation ou de la biodiversité, l'enjeu demeure le même: protéger et préserver notre environnement.

«Lors de la conférence d'aujourd'hui, nous mettrons l'accent sur l'avenir et sur les différentes formes de justifications qui peuvent contribuer à alimenter les débats sur la nécessité de préserver notre environnement. Pas question ici de faire des démonstrations statistiques qui abondent autant dans les journaux, les revues, sur Internet et à la télévision. Il s'agit plutôt de réfléchir sur la manière d'envisager la question de l'environnement sous une perspective éthique et politique qui est celle du bien commun», explique la codirectrice de la SGE, Louise Gagnon, qui invite la population à venir

entendre Mme Gaudreault.

La conférence tentera de démontrer qu'une vision commune des enjeux environnementaux constitue une meilleure alternative que la perspective individualiste qui caractérise nos sociétés.

«L'environnement dépasse le cadre de la propriété privée. C'est une affaire de communauté. La gestion de notre environnement demande que l'on s'implique dans une perspective à long terme et en pensant au bien commun», ajoute Louise Gagnon en étant consciente que dans un contexte où la satisfaction des besoins individuels doit être immédiate, il est difficile de justifier cette manière d'intervenir.

Conférencière

Originaire de Dolbeau-Mistassini, France Gaudreault a d'abord poursuivi ses études secondaires en sciences politiques à l'Université de Montréal. À la suite de l'obtention de son diplôme de maîtrise, elle a travaillé à l'étranger pendant quelques années.

Elle a œuvré au sein du Life and Peace Institute de Suède, dans le domaine de la transformation des conflits, et avec le Centre Nord-Sud du Conseil de l'Europe situé à Lisbonne au Portugal, dans le dossier des droits de la personne.

Le sujet de sa thèse, qu'elle a entamée en janvier 2004, a commencé à germer lors de ses expériences à l'étranger.

Le Quotidien
progres-dimanche

CARNET

MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO

16.75\$
SUR UNE COLONNE

30.45\$
SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE 7.25\$
seulement
JUSQU'À 40 MOTS
(47¢ par mot additionnel)

♥ GÉNÉRATIONS



Voici les 5 générations de la famille Gagnon: grand-maman Laurette Morin-Gagnon, son fils Rodolphe Gagnon, son petit-fils Sylvain Gagnon, son arrière-petite-fille Marie-Eve Gagnon et l'arrière-arrière-petite-fille Lyzanne Gagnon. Félicitations!

♥ BONNE FÊTE



Bonne fête François! L'âge de la retraite est arrivé, profites-en! De tous ceux qui t'aiment xxx

♥ GRADUATION



Sincères félicitations à France Bergeron qui a obtenu la qualification d'inspecteur en soudage de niveau 2. Ta famille qui t'aime xxx



Bonne fête et bonne journée à tous!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

- ♥ MESSAGE PERSONNEL
- ♥ NAISSANCE
- ♥ POÈME
- ♥ PROMPT RÉTABLISSEMENT
- ♥ VŒUX
- ♥ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ♥ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ♥ FIANÇAILLES
- ♥ GÉNÉRATIONS
- ♥ GRADUATION
- ♥ MARIAGE

«L'affaire Lemieux»

Le projet inachevé de Colette Hébert-Boillat

par Marie-Claude Parent

DOLBEAU-MISTASSINI - Le projet inachevé de Colette Hébert-Boillat demeurera «L'affaire Lemieux». Un scénario écrit pour la télé, puis refusé par 25 maisons de production.

L'auteure aurait tant souhaité que le nord du Lac-Saint-Jean serve un jour de décor naturel pour le tournage de la télé-série «L'affaire Lemieux». À la fin des années 90, Colette Hébert-Boillat de Dolbeau a consacré toutes ses énergies à scruter les documents d'archives, à écrire le scénario et produire quelques extraits promotionnels de «L'affaire Lemieux». En septembre 1998, plus de 225 personnes, la plupart des notables du Haut-du-Lac, avaient même revêtu leur costume d'époque pour participer à la Fête des récoltes, une soirée d'antan tirée du scénario. En plus d'être une activité-bénéfice au profit de la télé-série, cet événement servait de prétexte au tournage de quelques images qui ont permis de monter une vidéo promotionnelle du projet.

«L'affaire Lemieux» est une histoire romancée écrite à partir d'un fait vécu en 1907 au nord du

Lac-Saint-Jean. «Une histoire macabre d'anthropophagie qui implique un coureur des bois parti dans le Nord québécois avec deux étrangers. Un seul est revenu du voyage. Il a été retrouvé deux ans plus tard. On a alors découvert un cadavre sur la rivière Ashuapmushuan, lequel était presque entièrement dévoré. On ignore ce qui s'est passé. On ne le saura probablement jamais», explique Colette Hébert-Boillat.

Lorsqu'elle était enfant, celle-ci entendait souvent son père, Antonio Hébert, lui raconter cette histoire. Elle lui a prêté plus ou moins attention jusqu'au jour où son neveu, Alain Hébert, s'en est inspiré pour écrire son roman, «François Paradis ou le rêve d'Antonio».

«Mon père, souligne Mme Hébert-Boillat, m'a toujours raconté que François Paradis, le personnage fictif du roman de Louis-Hémon, n'était nul autre

qu'Auguste Lemieux décédé dans des circonstances nébuleuses en 1907.»

Bien que le laborieux travail de recherches de Mme Hébert-Boillat ne fût jamais projeté au petit écran, celle-ci rêve toujours du jour où un producteur osera accorder de l'argent à la réalisation de cette télé-série.



«Le monde de la télé est une jungle. On m'avait avertie, mais comme je fais toujours à matête, j'ai décidé d'aller rencontrer les

maisons de production de Québec, Montréal et de la France», illustre celle qui s'est lancée dans ce projet à l'âge de 75 ans.

Clinique Révolution

30.00\$
15 minutes + tx

Épilation au laser diode
(haut de gamme Lightsheer)

- Soins du visage
- Traitement de la cellulite
- Diète protéinée en barres ou sachets

Certificats cadeaux disponibles.

Sur rendez-vous:
Faubourg Sagamie (aire de la restauration) 548-1578
Carrefour Racine (maintenant ouvert) 698-3975

Johanne Godin
Candide Larouche
Loïse Marinacci
Rita Desbiens

69674509

Après **25** ANS,

CERTAINS *classiques* DE L'AUTOMOBILE

PRÉNNENT DE LA

valeur.



John Bailey, directeur général des Ventes (à la gauche), Arturo S. Elias, Président et directeur général (deuxième de la droite) et Marc Comeau, V.-P., Ventes, Service et Marketing (à la droite) remettent le Trophée Pilier de l'industrie à Miville Duchesne (deuxième de la gauche).

Et Miville Duchesne en est un parfait exemple. La General Motors du Canada félicite Miville Duchesne de Duchesne Auto Limitée de ses 25 ans au service de la marque en lui remettant le Trophée Pilier de l'industrie. Son travail acharné et son dévouement au succès de l'établissement concessionnaire ont profité à toute la collectivité de Alma, au Québec. Nous lui souhaitons de connaître encore beaucoup de succès au sein de l'équipe de la General Motors.



SUPERGRILLE

HORizontALEMENT

1. Enveloppe d'osier pour bouteilles - Panier en osier - Grande corbeille d'osier - Berceau en osier.
2. Faire comme une marmotte - Auréolée - Roué de coups - Inventeur du pneu.
3. En outre - Amant de Galatée - Cumulus - Coule en Italie - Elle glapit - Bien des cyclistes en prennent.
4. Ensemble d'épisodes télévisés - Unité de travail - Qui n'est pas protégé - Danse - Langue finno-ougrienne - Exprime le rire.
5. Colorée - Coutume hindoue - Effervescence - Pauvre - Lutteurs.
6. Relatif au sacré - Aussi - Ascète hindou - Cercle - Maître du Tonnerre.
7. Pouffé - Immergé - Ordre d'arrêter - Stupéfiant - Certain - Ile croate de l'Adriatique.
8. Cour qui administrait la justice royale dans les royaumes hispaniques - On les visite en naviguant - Volcan nippon - Spécialité vietnamienne - Titre ottoman.
9. S'empporte en ballon - Déesse de la famille - Faire communiquer - Liquides - D'une ancienne région de l'Antiquité.
10. Femme chaste - En Afrique - Complète - Scie - Article.
11. Sélénium - N'a pas cours au Québec - Partie d'un vêtement - Branche mère de l'Oubangui - Communiquant un savoir - Foutu.
12. Entre Valence et Alicante - Praséodyme - Transgressées - Homme à l'écart - Petit passereau.
13. Suites de prières - Prononcés - Travestisme - Dehors!
14. Relatifs aux habitants de la haute Écosse - Sombres - Monnaie de Moldavie - Saison - Licencieux.
15. Près de La Rochelle - Triangle à deux côtés égaux - Solide - On en fait de la confiture.
16. Fenouil bâlard - Pointe de corne du coq - Faites avec audace - Pas nette - Personnel.
17. Impalpables - Végétal cryptogame - Bordures réduites ne touchant pas les bords de l'écu - Relatif à la moelle épinière.
18. Mouvements rapides - Aliment - Liaison - Première épouse de Jacob - Lieu qui procure du calme - Peut être scolaire.
19. On y boit - Organe de la préhension - Action de ne pas tenir compte de certaines obligations légales - Grappa.
20. Suret - Abstrait et vagues - Maintien - Plus jeune.
21. Arrivé au monde - Son drapeau est noir - Touche aux Grisons - On en fait des cordes - Légumineuses - Entouré d'eau.
22. Ver - Pas concret - Longue lance - On en fait de la farine - Peut se faire à blanc.
23. Luth africain - Partie de l'oeil (pl.) - Inintelligent - Se fait en ouvrant l'oeil - Siamois - Victoire de Napoléon.
24. Habitudes - Crochet - Prenait la mer - Avance dans l'eau - Très sale - Divinités.
25. Cédé pour un temps - Boîte à lunettes - Domine - Siège à New York - Pas coupé en grosses tranches - Indique la cause.
26. Laize - Pays d'origine d'Harrison Ford - Gouverne d'aéronef - Muscles - D'un

locution signifiant sans en avoir conscience - Placé.

27. Durent trois mois - Répandu çà et là - Voix de femme - Brutal - Fruit sec - Aphone.
28. Circule au Japon - Dans la gamme - Immédiatement (D'...) - On y enferme des gens - Pivot - Terrain planté d'arbres fruitiers.
29. Il est le plus malléable de tous les métaux - Italiens - Expression - Passage à l'âge adulte.
30. Perdent leur temps - Plante potagère - Insectes - Substance parfumée.
31. Coquille - Sérieux - Marotte - Cavité d'un os - Discipline de vie.
32. Laxatifs - Fait quelque chose - Pariés - Mot gentil - Collectionne.
33. Id est - Coup - Cabane en bois de sapin - Il a un clavier - Taupe.
34. Joie collective - Chaland à fond plat - Laissent présager - Prévenues.
35. Ébène verte - Fait comme un grand-duc - Catégorie de poids à la boxe - Nés avant les autres - Qui est obligatoire.
36. Cérium - Suffisant - Sert à couper les branches inutiles - Peut être inoxydable - Virage, en ski.
37. Piquants au goût - Qui se fait sans peine - Étoffe d'ameublement - Se porte dans l'armée française - Périodes - Plante herbacée.
38. Donne et reçoit du liquide - Se dit d'une position stratégique - Sommet de Thessalie - Grande antilope - Enlève le haut.
39. Asa-foetida - Ce qu'on a à faire par devoir - Briser les dents de - Nigauderies.
40. Bue - Se sert d'une règle - Marquée de crevasses - Herbes aquatiques.

VERTICALEMENT

1. Accessoire en osier, long et recourbé, fixé au poignet pour envoyer la balle contre le fronton, à la pelote basque - Art de celui qui fait des objets en osier, en rotin - Grand panier d'osier - Brin d'osier servant à faire des liens - L'osier en est une.
2. Portée d'une femelle de sanglier - Myriapode noir et luisant - Exposé à l'air - Dessinée - Inflammation - Racine d'un arbrisseau du Brésil.
3. Jolie plante d'Europe - Aspect secret, dissimulé de quelque chose - Déconcerté - Grande baie circulaire d'église - Indique la matière - Rejetée comme fausse - Monnaie de la république du Yémen.
4. Élève d'un établissement religieux - Peut se dire d'une main - Puissance surnaturelle - Pas signalés - Trouvés par les teignes - Qui a un gros derrière.
5. Strontium - Et le reste - Lettre - Corneille - Projets - Sommes d'argent engagées - Tamias.
6. On n'y apprend pas à faire la cuisine - Autre nom de l'Irlande - Petit perroquet - Retirés - Garçon d'écurie - Mouches velues - Endommagé par le froid.
7. Ensemble de délais dont la date doit être respectée - Petite maison sans confort - Celle qui dirige un mouvement populaire - Du temps passé (D'...) - Aigle d'Australie.
8. Parle fort - Forment un code - A connu un serpent - Centre d'hydrothérapie - Peignoir - Gardien de but anglais - Du verbe aller.
9. Appris - Pygmée - A part des autres - Rendue amère et irritable - Docteur musulman - Petites quantités - Centimètre.
10. Radon - Opération militaire - Grand arbre - Automobile - Refuse de reconnaître comme sien - Chevreau - Exécuté minutieusement.
11. Frimousses - Grandes fêtes officielles - Va bien avec le tonic - Gardienne d'enfants - Danses - Grand empire - Article.
12. Attendri - Eut un fanon - Impératrice née à Athènes - Dent pointue de certains animaux - Pousse en Afrique - Ne passe pas loin - Héritage - Il a un joli coup de fourchette!
13. Peuple de Bornéo dont la langue est proche du malais - Commune de Suisse - Henri VIII ne l'a pas été - Longs défilés de personnes - Il tient mordicus à ses idées - Tailleur - Fin de verbe.
14. Transmis à ceux qui viennent ensuite - Comme, ainsi - Taux d'intérêt excessif - Volcan sicilien - Se dit d'un texte qui a un développement important - Marjolaine - Poème lyrique.
15. Capitula à Appomattox - Inflammation du tissu musculaire - Drain sortant à chacune de ses extrémités par un orifice cutané - Charriert peu d'eau - Indique le grand nombre - Celui qui fait visiter - Malaise.
16. Nouvelle exclusive - Nom d'un appareil volant d'Ader - Partie d'un canal - Terme de logique - Crevasser - On dit qu'il fait vivre - Fait beaucoup de bruit.
17. Type - Porte le sang du coeur aux organes - Chevrottes - Équilibré - Dérision - Rejoint le Danube à Passau - Au judo, enchaînement de mouvements.
18. Le grand est plus vieux - Une des Cyclades - Personne sans énergie - Devenu manifeste - Oeil-de-boeuf - Baigne dans un liquide - Electronvolt.
19. Action d'arriver dans un lieu - Tout cuir d'équidé - Échelle de photographe - Produit de l'énergie propre - Se dit de certaines zones - Religieux.
20. Exprime le caprice - Prénom de l'actrice Moore - Varan - Matières rocheuses et dures - Monument funéraire ou commémoratif d'origine indienne - Pour piquer le cheval - Souvent, une pointe suffit.
21. Religion des musulmans - Egal - Appuie fortement sur - Charmés - Danse d'origine jamaïcaine, introduite en Angleterre au début des années 1960 - Camelote - Drôle d'habitude - Exprime un ennui.
22. Te trouves - Fatiguer à l'excès un cheval - Malotrus - Canal du corps - Bâclé - Possessif.
23. Il est sec - On y danse - Celle de Shakespeare est apprivoisée - Arbustes - Elle ne peut pas voter - Sa larve vit dans le tronc des peupliers.
24. On peut les cambrier - Sonorisation - Elle peut être bénite - Classification en grades - Plaisante - Béryllium - Qui a du chagrin - Symbole mathématique.
25. Impayés - Vache - Bêtises - Insulaires - Folies - Ensembles de nappons.
26. Ne disent pas un traître mot - Extraits des déchets - Occis - Fait du vélo - Baver - Rideaux - S'occupe des Jeux.
27. Pronom indéfini - Obtint - Ancien peuple - Mèche rebelle - Terme de psychanalyse - Nagoya s'y trouve - Qui nous incite à se gratter - Imbécile.
28. Noirmoutier - Mammifère marin - Instruments à cordes - Vont et viennent - Femmes acariâtres, emportées et méchantes - Ne s'escalade pas en un après-midi!
29. Arbre ornemental - En miettes - Spécialité d'Harry Potter - Nouvelle - Porte - Du verbe mouvoir.
30. Cors des cerfs - Petite baie comestible - Nommée successivement - Mis de niveau - Pas vraiment rouge - Points culminants.

SUPERGRILLE

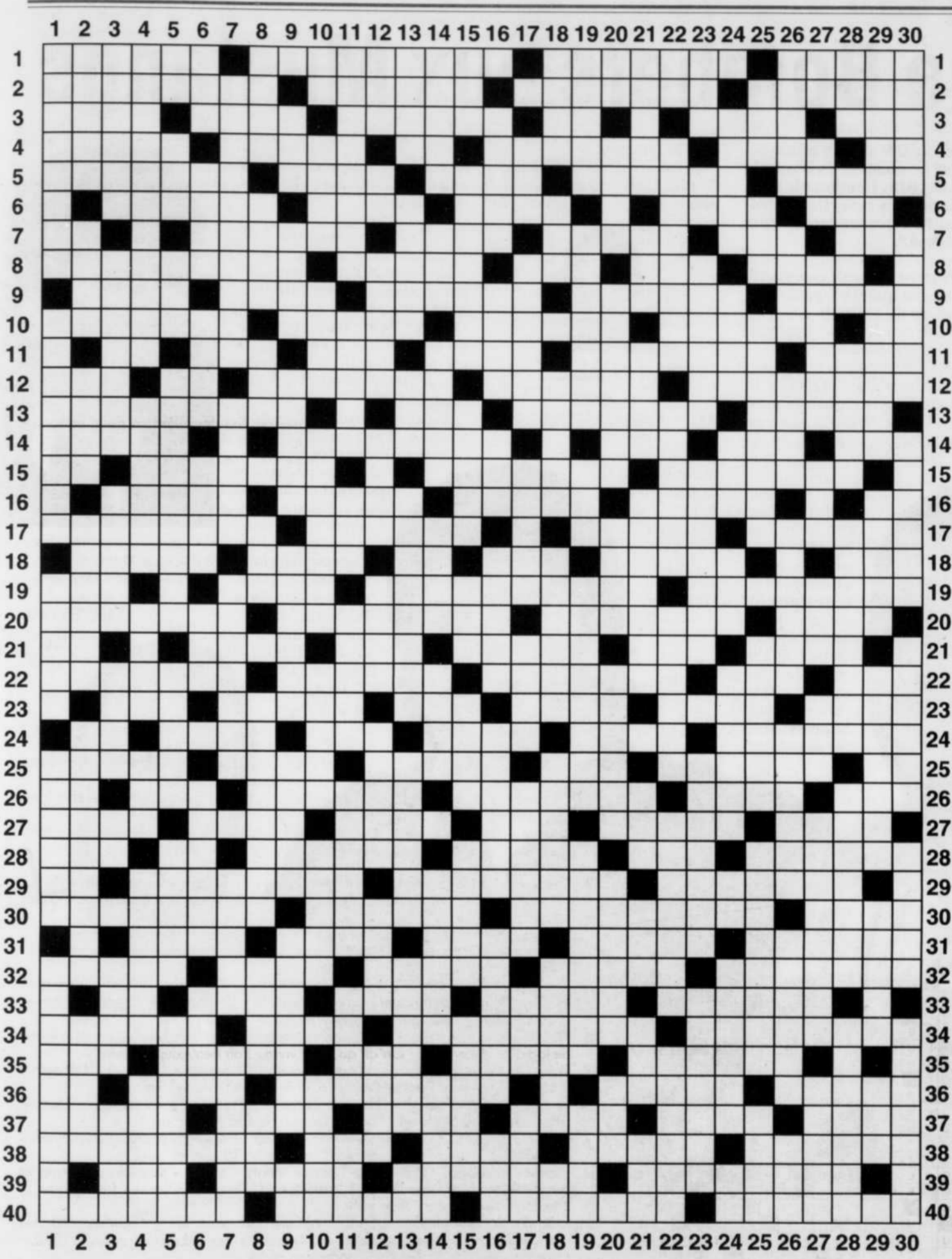
Solution du N° 235

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1	E	N	V	O	Y	E	S	P	E	C	I	A	L	A	C	C	R	E	D	I	T	E	R	P	I	G	E	1	
2	D	A	I	S	H	A	R	L	E	V	E	I	L	L	E	G	E	N	S	E	R	O	S	I	T	E	2		
3	I	S	O	L	E	L	E	L	I	O	N	N	E	L	U	I	T	E	T	C	L	O	T	E	S	3			
4	T	A	R	O	U	V	U	L	E	U	T	O	P	I	E	D	E	L	T	O	I	D	E	E	R	S	4		
5	O	N	I	N	E	X	E	R	C	E	R	C	E	S	H	E	R	P	E	S	S	I	T	E	O	T	E	5	
6	R	I	E	U	S	E	S	N	I	E	R	E	N	E	T	U	E	S	F	E	N	D	U	S	6				
7	I	N	O	S	I	N	S	A	C	R	A	R	E	E	L	E	D	I	T	E	R	7							
8	A	P	P	E	L	P	R	O	X	I	P	H	O	S	E	N	E	V	E	A	E	A	E	8					
9	L	O	I	E	C	R	I	N	S	D	R	O	L	E	T	E	U	H	O	N	D	E	E	9					
10	S	T	A	N	C	E	S	U	V	E	E	L	E	U	R	S	R	A	P	I	D	E	N	P	10				
11	C	E	I	N	T	S	E	R	I	E	S	B	E	E	R	A	E	R	O	S	O	L	M	A	T	E	11		
12	H	U	E	E	H	E	U	E	S	C	O	R	N	O	N	N	E	T	U	A	I	D	E	R	12				
13	I	R	T	R	A	N	S	I	C	O	I	N	F	E	R	T	I	L	E	R	A	I	E	T	E	13			
14	E	T	H	E	S	E	N	I	E	L	L	U	R	E	T	L	U	X	E	T	R	O	N	E	14				
15	N	A	O	G	E	R	M	E	N	I	S	U	B	T	I	L	E	T	O	G	E	P	O	G	15				
16	S	E	R	I	N	F	U	R	T	I	V	E	C	R	I	E	S	R	A	N	I	M	A	T	I	O	N	16	
17	E	R	L	A	S	S	E	A	P	E	R	G	H	I	S	D	R	U	S	I	N	E	D	I	E	17			
18	C	E	D	E	N	T	N	O	C	E	G	R	E	L	O	T	A	D	E	L	E	N	E	S	18				
19	R	E	A	T	A	N	T	O	T	P	O	E	E	N	E	R	V	E	U	N	I	O	N	I	E	19			
20	A	R	E	E	L	U	G	E	R	A	N	C	E	N	A	I	S	E	N	T	U	R	F	20					
21	S	O	I	N	A	L	T	O	A	S	O	D	U	E	L	S	T	E	N	E	B	O	P	21					
22	E	S	T	A	G	S	N	O	B	M	U	E	R	L	A	M	E	R	C	A	R	I	B	O	22				
23	S	A	P	E	E	O	U	E	D	H	E	P	E	B	E	N	E	E	R	O	S	L	O	B	E	23			
24	K	O	R	U	M	B	A	L	L	I	B	E	A	D	S	L	T	U	F	S	B	A	R	E	T	24			
25	B	A	S	K	E	T	B	A	L	L	I	B	E	A	D	S	L	T	U	F	S	B	A	R	E	T	25		
26	E	T	O	R	I	L	Y	E	M	E	N	O	C	C	I	S	E	Z	E	L	S	B	I	S	26				
27	D	H	E	A	L	E	U	R	E	T	E	N	D	U	L	S	P	O	R	T	S	A	I	T	27				
28	A	U	L	U	E	N	F	L	E	S	O	B	O	L	E	Z	A	P	P	E	R	28							
29	R	A	S	A	S	V	I	S	E	C	U	R	E	E	S	K	I	A	F	O	C	A	L	29					
30	D	R	U	U	S	E	S	R	E	M	O	R	A	I	O	T	A	O	C	R	E	D	A	N	S	30			
31	D	E	C	R	E	T	F	U	S	E	A	N	A	L	O	P	E	R	E	E	D	A	N	A	E	31			
32	P	S	H	E	R	I	T	E	E	L	E	N	T	E	G	N	O	L	E	E	R	I	N	U	S	32			
33	U	S	I	P	R	I	E	K	E	P	I	R	A	N	I	S	I	S	L	A	I	T	33						
34	L	I	T	C	H	I	E	S	T	E	A	U	D	A	C	I	O	N	P	I	E	U	D	O	S	34			
35	T	R	A	E	L	A	N	I	N	H	U	M	A	T	I	O	N	I	D	E	A	L	E	M	E	35			
36	T	E	N	U	L	I	N	E	T	E	L	N	I	E	L	E	R	I	C	U	R	A	N	I	E	36			
37	Z	D	R	E	I	G	E	T	I	R	E	T	O	R	E	E	S	R	A	I	D	O	T	E	R	37			
38	E	R	S	E	U	M	I	A	M	Z	A	N	I	U	T	A	H	D	E	C	R	I	R	E	38				
39	R	H	E	C	R	E	M	E	E	E	P	A	R	E	N	T	O	L	A	G	E	R	I	T	O	39			
40	O	S	S	E	E	O	R	N	E	S	R	E	U	S	C	I	M	E	R	I	S	E	E	40					

N° 237

Par Michel Hannequart

progrès-dimanche



GAGNANTS DU 15 DÉCEMBRE

1ER PRIX: 50 \$

Bernard Boulianne
1266, rue Saint-Cyrille
Normandin

2E PRIX: 30 \$

Pierre Gagnon
3276, chemin de la Rivière
Jonquière

3E PRIX: 20 \$

Lisette Hudon
376, rue Racine
Hébertville

4E PRIX
Le livre *Mots croisés et autres jeux de lettres* de Michel Hannequart
Valeur: 995\$



Béatrice Desmeules
700, Racine Est
Chicoutimi

Votre prix sera expédié par la poste.

CHAQUE SEMAINE

1ER PRIX: 50 \$

2E PRIX: 30 \$

3E PRIX: 20 \$

4E PRIX: Livre *Mots croisés et autres jeux de lettres*

TIRAGES:
vendredi
29 décembre
parmi toutes les bonnes réponses.

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ C.P.: _____

TÉL.: _____

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE AVANT LE 26 DÉCEMBRE

POSTER À:
MOTS CROISÉS N° 237
1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI - G7H 5C1

progrès-dimanche

Dominic Picard

Des Blue Bombers aux Mustangs

CHICOUTIMI - Les Mustangs de l'école Odysée Dominique-Racine réalisent un coup fumant avec l'embauche de Dominic Picard. Le joueur de ligne offensive des Blue Bombers de Winnipeg apportera son expertise aux jeunes inscrits au programme sport-études en football et lors des entraînements d'hiver de l'équipe du circuit juvénile AA.

C'est l'entraîneur des quarts-arrières, Maxime Dallaire, qui a mis l'organisation des Mustangs en contact avec Dominic Picard, au cours de l'été 2005, alors que ce dernier occupait le poste d'entraîneur-chef avec les Rebelles de Sainte-Foy dans la Ligue de football majeur du Québec. L'ancien du Rouge et Or, qui possède un baccalauréat en intervention sportive, avoue dès le départ que l'offre des Mustangs l'intéressait au plus haut point.

«Je désire transmettre mes connaissances aux plus jeunes. J'aurais aimé avoir la visite d'un joueur professionnel quand j'étais plus jeune», raconte Domi-

nic Picard. Je vois le potentiel de la région qui regorge de bons joueurs de football. Les gars comme moi doivent s'impliquer des les organisations.»

«Ma copine, qui est originaire de Chicoutimi, effectue un retour dans la région. Je passe donc l'hiver ici et j'ai sauté sur l'occasion qui se présentait. Le football, c'est ma vie», ajoute-t-il.

Le porte-couleurs des Blue Bombers a eu droit à son premier contact avec ses protégés lors d'un entraînement du groupe de sport-études, jeudi après-midi. Les jeunes semblaient très impressionnés par sa présence

dans le gymnase.

«Je me présentais aujourd'hui (jeudi). C'était très silencieux pendant que je parlais. Je

Picard. Il ne croyait pas si bien dire. À l'heure de son départ, les jeunes ont commencé à lui poser des questions.

Larivière heureux

De son côté, l'entraîneur-chef des Mustangs, Keven Larivière, se montre ravi de l'arrivée de Dominic Picard dans l'entourage de l'équipe. Il croit que le membre des Blue Bombers donne de la crédibilité à son organisation.

«Entre nous deux, ç'a cliqué tout de suite. Il s'agit d'un gros plus pour notre organisation», souligne Keven Larivière qui recherche des entraîneurs à la défensive en vue de la prochaine saison. Les candidats intéressés peuvent envoyer leur CV à l'Odysée Dominique-Racine, 985 avenue Bégin, Chicoutimi, G7H 4P1. Il est également possible



de le faire parvenir par fax au 696-3677. Les Mustangs ont également déposé une demande en vue d'accéder à la division 1 l'an prochain. Ils recevront une réponse d'ici le 31 mai prochain.



AINSLEY

DAVE

dainsley@lequotidien.com

connais assez les jeunes pour savoir qu'ils vont se «dégèner» rapidement», note Dominic



AJOUT - Le joueur de ligne offensive des Blue Bombers de Winnipeg, Dominic Picard, se joint au personnel d'entraîneurs des Mustangs de l'école Odysée Dominique-Racine. Il dirigera les séances hivernales et du sport-études en compagnie du responsable des quarts-arrières, Maxime Dallaire, et de l'entraîneur-chef, Keven Larivière.

Photos
Sylvain Dufour

En 2007

Michel Dufour réalisera sa 30e Course des portageurs

par Dave Ainsley

JONQUIÈRE - En mars 2007, Michel Dufour s'attaquera à sa 30e et dernière Course des portageurs. Un dernier tour de piste et un record mondial que le Jonquérois entend bien faire homologuer dans le Livre Guinness des records.

Michel Dufour a complété sa première Course des portageurs le 13 février 1977. Il avait d'ailleurs reçu un chèque de 50 \$ pour sa performance. L'an dernier, il a bien failli ne jamais terminer sa 29e course. Blessé au

suis tombé en amour avec ce sport. Je voulais arrêter à 25 ans mais le record absolu était de 27 ans par Régis Gagnon, mais non consécutif. Courir 15 kilomètres avec 100 livres sur le dos pendant 30 ans, c'est unique. Il n'y a personne d'autre dans le monde qui fait la même chose», souligne Michel Dufour qui demeure bien confiant de recevoir une réponse positive de la part des responsables du Livre des records Guinness.

«J'ai entrepris des discussions sur Internet avec les gens du Livre des records Guinness. Je prends mes informations. Après les Fêtes, je vais accélérer le processus», explique le «potman» dans les cuves d'Alcan.

Bonheur

L'année 2007 comblera Michel Dufour à tous les points de vue. En plus de compléter sa 30e Course des portageurs, le Jonquérois, qui aura 50 ans en avril prochain, est devenu grand-père en septembre dernier. Il participera également à un 25e Marathon de Montréal en septembre 2007.

Michel Dufour conserve d'innombrables souvenirs de sa longue carrière. Dès qu'il aborde le sujet, il parle immédiatement de Gérard Gravel et Claudette Munger, ses compagnons d'entraînement pendant 15 ans. Malgré les blessures et la maladie, Michel Dufour jure n'avoir jamais sauté une semaine d'entraînement. Il se montre très heureux d'avoir persévéré pendant 30 ans.

«Quand vient la période de la Course des portageurs, ça te tente tout le temps. L'adrénaline et la motivation montent tout d'un coup, souligne-t-il. Depuis cinq ans toutefois, je m'entraîne seul et c'est devenu plus difficile. Cette année, avec la 30e, la motivation me vient plus facilement.»

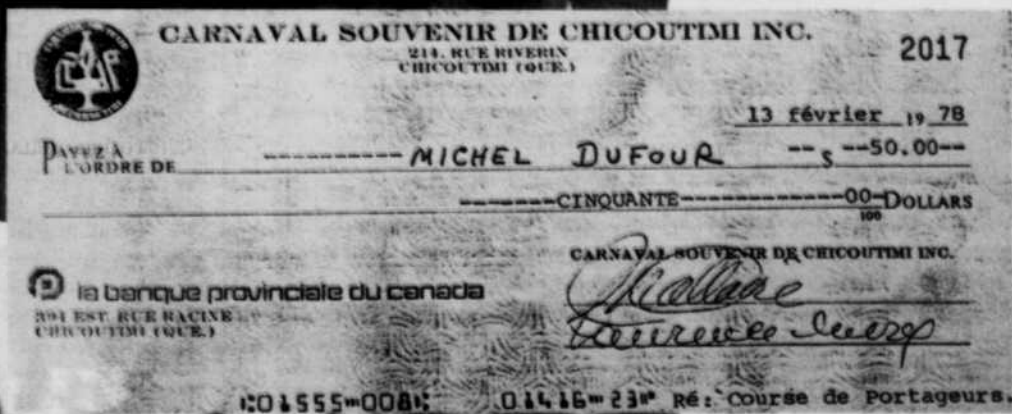
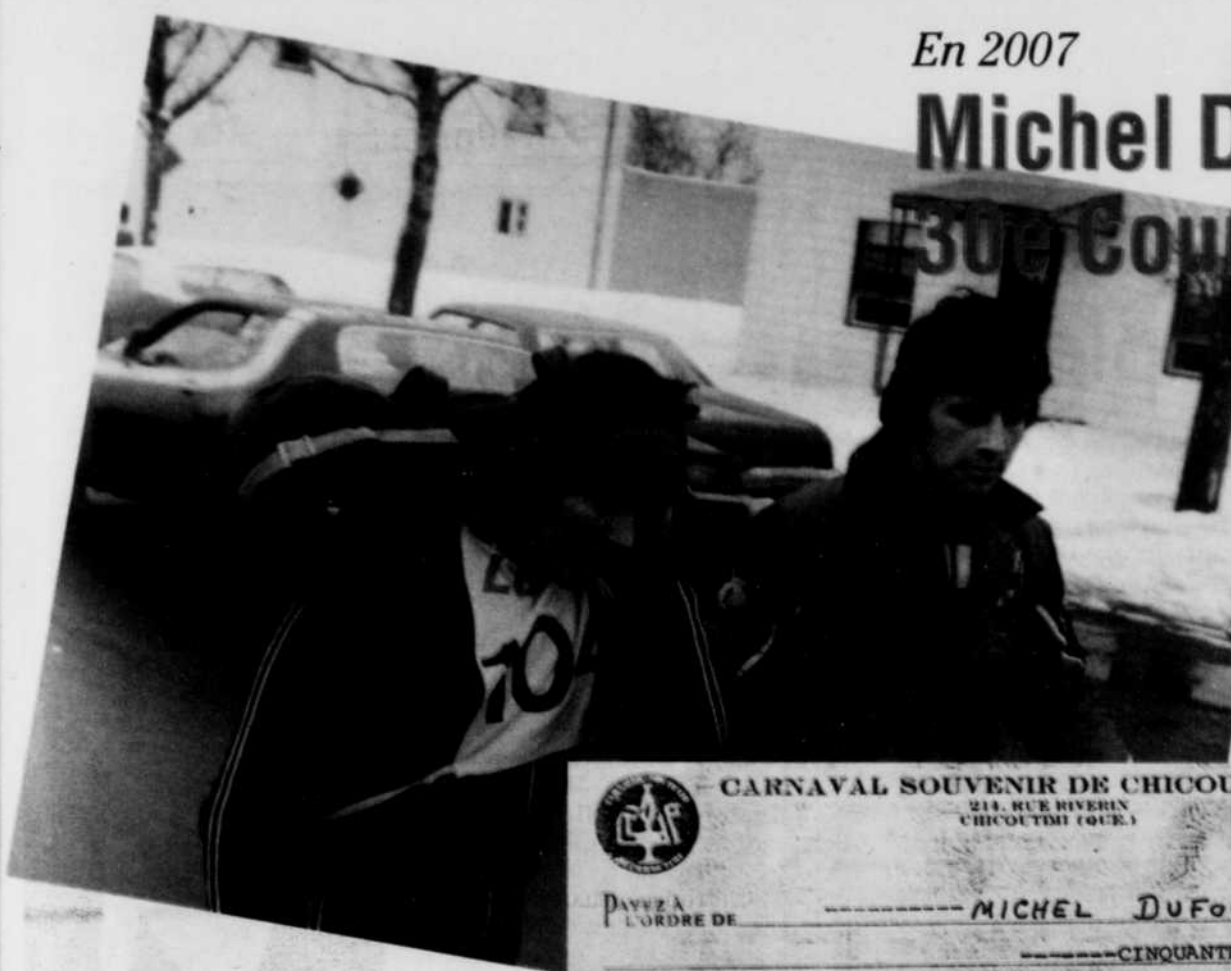
RECORD - Michel Dufour est devenu grand-père en septembre dernier. La petite Lory-Ann pourra peut-être dire un jour que son grand-père a son nom dans le Livre des records Guinness pour avoir réalisé 30 Courses des portageurs consécutives.

(Photo Sylvain Dufour)

CHÈQUE - Le chèque que Michel Dufour a reçu après avoir complété sa première Course des portageurs, en 1977. (Photo Sylvain Dufour)

mollet droit, il a mis 3h46mn pour franchir les 15 kilomètres le séparant du fil d'arrivée. Un vrai calvaire selon le principal intéressé. Pour sa 30e, il veut réussir sa sortie et vise un temps sous la barre des 2h. Trente ans après ses débuts, Michel Dufour conserve toujours la même passion pour le portage.

«J'ai essayé un soir et je



Pas beaucoup de temps pour faire des emplettes

«Le temps des Fêtes et des réjouissances ne sera certainement pas le même cette année. L'an dernier, alors que je travaillais dans la Ligue américaine, j'ai eu quelques jours de congé, mais ce ne sera pas le cas cette année. Mes matchs sont fort nombreux durant la période de Noël. Hier, j'étais à Buffalo, mardi je suis à Toronto et le 22, vendredi, à Columbus. Le lendemain, je vais être à Atlanta et le 26, j'officie à Chicago. Le 28 décembre, je me retrouve à San José alors que le 30, c'est à Phoenix. Le Jour de l'an, je serai à Toronto et le 3 janvier à Ottawa. Comme vous le voyez, je n'aurai pas beaucoup de temps pour les emplettes. Je ne peux même pas en faire dans les villes où je vais parce que déjà, on ne voyage pas léger.

De travailler au Centre Bell pour une seconde fois cette saison n'a pas revêtu le même cachet que la première, le 21 octobre. Mais c'est toujours spécial d'être là. Le Centre Bell va toujours demeurer un endroit agréable à tra-



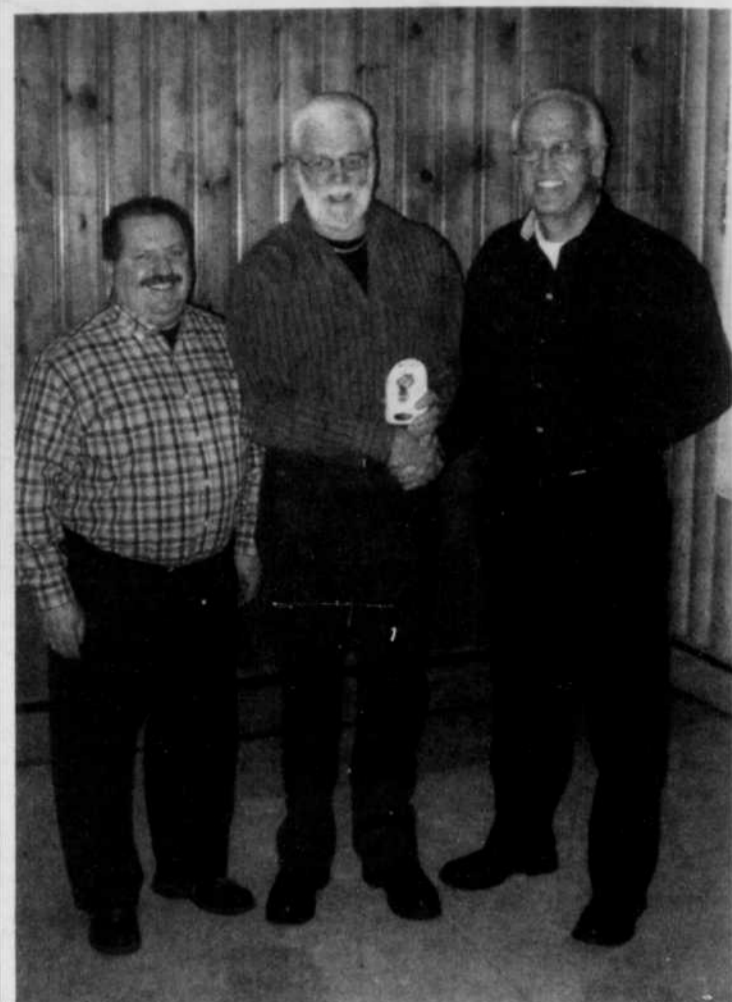
St-PIERRE.
JUSTIN

vailler. Je n'ai pas vu un grand match entre le Canadien et le Lightning. Guy Carbonneau m'a adressé quelques reproches à la suite de mes décisions mais ça n'a pas duré. Je n'ai aucun regret des punitions que j'ai décernées. Carbonneau n'était pas content en troisième période. Les gens nous ont hués en sautant sur la patinoire, mais c'est correct. On est capable de vivre avec ça.

Entre mon match de samedi et celui de mardi, je vais probablement assister au match de football des Bills de Buffalo, dimanche. Sinon, je vais revenir à Toronto pour me promener au centre-ville pour aller voir le Skydome. Je vais ensuite m'entraîner et me reposer.

En traçant le bilan de mon année 2006, je peux vous dire qu'elle fut extraordinaire à plusieurs points de vue. D'abord, j'ai signé mon contrat avec la Ligue nationale, je me suis acheté une maison à Columbus, je vais avoir une belle fille en 2007. De plus, j'ai vécu plein de belles expériences lors de mes matchs dans la ligue. Et je m'en voudrais aussi d'oublier les journalistes du Progrès-Dimanche et du Quotidien qui sont de vrais professionnels. À ma famille, à ma blonde Caroline, à mes amis et à tous ceux qui suivent ma carrière, merci. Joyeux Noël, Bonne année 2007 et surtout de la santé!

Propos recueillis par Roger Tremblay



RETRAITE- Jules Boudreault (au centre), qui oeuvrait comme technicien de glaces depuis dix-huit ans au Club de curling Kénogami, a pris officiellement sa retraite. La direction du club jonquérois lui a rendu hommage, vendredi dernier, dans le cadre d'une réception spéciale au cours de laquelle on a remis au nouveau retraité une montre souvenir. Michel Roy (à gauche), président du club, et Pierre Lévesque, directeur responsable des glaces, posent en sa compagnie.

SPORT DÉTENTE

Duperré au mondial

CHICOUTIMI (JSTP) - Aujourd'hui, les amateurs de compétitions forestières pourront voir les meilleurs au monde, dont le Chicoutimien Gaston Duperré, s'affronter dans le cadre du championnat du monde STIHL Timbersports tenu en Allemagne en septembre dernier. La compétition est télédiffusée sur ESPN2, de 17h30 à 18h, mais est précédée de plusieurs autres tranches de la série auxquelles le Chicoutimien a

aussi participé à compter de 13h. Une autre diffusion est prévue pour le 24 décembre, de midi trente à 13h. Parlant du champion canadien, il s'apprête à retourner vivre à Shishaw, son patelin d'origine, au grand bonheur de l'organisation du Festival forestier de l'endroit!

Cheerleading

SAINT-FÉLICIEN (JSTP) - Une rencontre amicale de cheerleading aura lieu ce matin, à la polyvalente Quatre-

Vents de Saint-Félicien. L'accueil des équipes débutera à 10h et les premières prestations s'amorceront à 11h15. La deuxième séquence est prévue pour midi trente. Huit écoles secondaires de la région participent à ce rendez-vous.

Bénévoles recherchés

JONQUIÈRE (JSTP) - L'organisation du Tournoi pee-wee de Jonquière est à la recherche de bénévoles pour s'occuper de la vérification des

billets à l'entrée du Palais des sports et du Foyer des loisirs durant l'événement qui aura lieu du 15 au 21 janvier. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Lucien Bergeron au 542-8307 ou avec Claudia Boudreault au 815-1590. Si vous désirez donner votre nom pour une autre fonction au sein du tournoi, ces deux responsables pourront vous diriger au bon endroit.

Séjour prolongé

Le patineur de vitesse allemand Robert Seifert, qui s'était fracturé une cheville en heur-

tant de plein fouet les matelas protecteur ceinturant la patinoire, lors de la Coupe du monde de Saguenay, au début décembre, a finalement pu quitter l'hôpital de Chicoutimi, mercredi, pour aller rejoindre ses coéquipiers à Montréal. L'Allemand devait certainement s'ennuyer de l'action en suivant les compétitions de l'étape de Montréal par l'entremise du téléviseur. De plus, il s'ennuyait un peu car peu de bénéficiaires autour de lui parlaient anglais et encore moins l'allemand! Espérons qu'il se remettra rapidement en raison des bons soins reçus.



BONNE CHANCE - La meilleure des chances à Jean-Michel Gobeil (au centre), que l'on voit avec l'équipe du Regroupement loisirs et sports, qui quittera la région au début janvier en direction de l'Alberta. Il a décroché un emploi à l'organisation des Jeux de la Francophonie pour une période de 20 semaines.



REPARTI - Le patineur de vitesse allemand Robert Seifert, qui s'était fracturé une cheville lors de la Coupe du monde présentée à Saguenay, a pu retourner dans son pays après un séjour prolongé à Chicoutimi...

(Photo Jeannot Lévesque)

Un nouveau projet démarre en janvier

CHICOUTIMI - Le Centre d'expertise et de services techniques, Equipements ElectroSports de Chicoutimi, une entreprise offrant une gamme de services structurés et adaptés dans le domaine des appareils électriques tels que les caddies de golf, scooters, triporteurs, quadriporteurs et autres, démarre en janvier un grand projet, soit celui de créer un nouveau banc d'essais multifonctionnel.

André Couture et Nicole Laflamme, les deux propriétaires, veulent ainsi concrétiser ce rêve avec des techniques de pointe.

«Ce projet représente pour

par le banc de diagnostics, et de vendre des analyses en terme de résultats, validations, conformités, et exploiter cet appareil à d'autres endroits d'affaires par la location ou par du support technique.

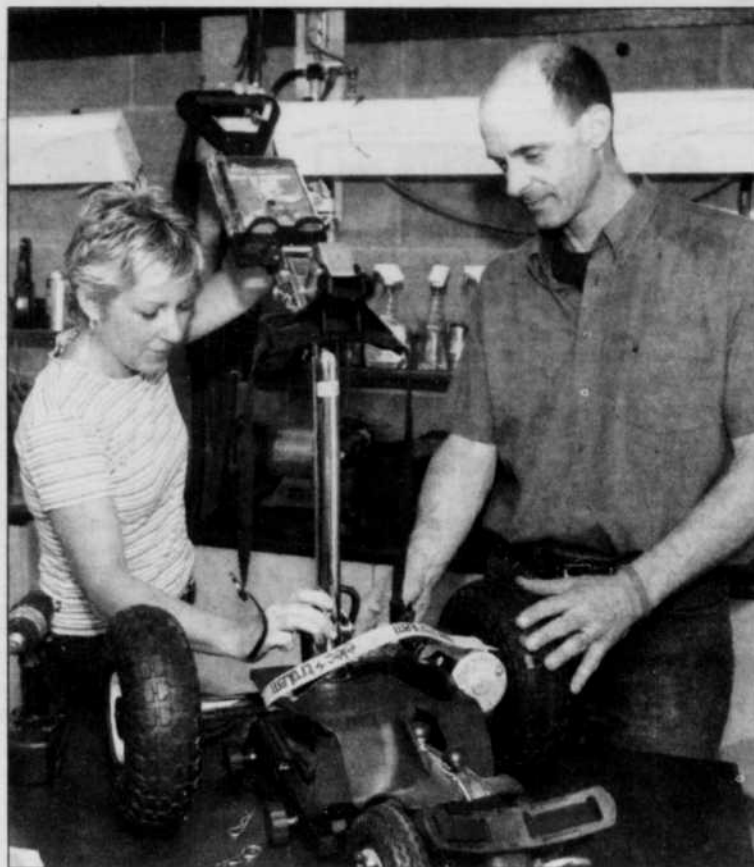
Fin janvier

Le projet, qui a été accepté cette semaine, se mettra en branle fin janvier, après la formation d'une équipe multidisciplinaire comprenant deux ingénieurs, deux techniciens, un programmeur, un stagiaire en génie électrique en plus d'un ingénieur comme chargé

d'équipe afin de gérer le projet qui se terminera le 31 décembre 2007.

«Nous prévoyons 1300 heures de travail, mis à part les contrats à l'externe, pour atteindre les objectifs avec une équipe jeune et des gens captivés par ce défi. Cette démarche en est une de recherche et développement dans laquelle nous investissons, dans le cadre d'un transfert technologique avec la collaboration du CPA, pour les petites entreprises», termine André Couture.

Pour le CPA, ce projet offre l'opportunité de créer un équipement autonome et intelligent utilisant des technologies d'appoint rassemblant diverses compétences dans une démarche de recherche et développement. L'équipement permettra d'établir une cote de performance et de sécurité selon les exigences requises dans



DÉPART - Nicole Laflamme et André Couture de ElectroSports démarrent un nouveau projet dès le mois de janvier.

(Photo Sylvain Dufour)

les différentes applications. Les partenaires financiers de cette réalisation sont le ministère de l'Éducation, du Loisir et des Sport

du Québec, le ministère du Développement économique et Exportation du Québec, ElectroSports et le Cégep de Jonquière.



TREMBLAY

ROGER

rogtremblay@lequotidien.com

ÉlectroSports l'ajout d'une expertise technique qui nous amènera vers de nouveaux marchés. Dans le cadre de nos deux missions d'entreprise, le banc de diagnostics devient un levier incontournable pour notre avenir. Lorsque nous proposons nos analyses techniques à des fabricants situés en Angleterre, en France, en Italie, en Chine, aux États-Unis et bien sûr au Canada. Nous nous devons d'être crédibles avec des données cohérentes et des principes de base éprouvés», mentionne André Couture.

Partenariat

Tout se fera en partenariat avec le Centre de production automatisé (CPA) de Jonquière et une collaboration du Cégep de Jonquière.

«Cet équipement nous permettra de bien interagir et influencer des entreprises étrangères et locales afin d'établir des normes et des approches de maintenance plus précises et efficaces. Cet équipement nous donnera également une crédibilité plus forte dans les détails de nos interventions nous donnant alors l'occasion d'influencer la production et le support pour certains produits étrangers afin de mieux les intégrer et les supporter dans le marché. Ça nous octroie également un pouvoir de négociation aboutissant parfois à des ententes signées avec des entreprises étrangères», précise André Couture.

ÉlectroSports mise sur le développement de ses compétences et de son expertise technique pour se faire reconnaître par les principaux acteurs de son marché. Avec les compétences complémentaires fournies par le CPA en matière de recherche et développement, ceci facilite le transfert des technologies dont ElectroSports a besoin.

Ce nouvel équipement lui permettra entre autre d'offrir des expertises techniques soutenues,

Groupes en adaptation scolaire

Tournoi de hockey-boule réussi

par Dave Ainsley



SUCCÈS - Mathieu Simard du Pol-Vin et Jean-François Boulianne des Élités, ont participé vendredi à un tournoi de hockey-boule réunissant des jeunes en adaptation scolaire. Les deux joueurs entourent l'organisateur de l'activité, l'entraîneur-chef du Pol-Vin, Claude Bouchard. Nicolas Gaudreault, Alexandre Bouchard, Steven Gagnon-Fortin, Frédéric Tremblay, Natacha Girard, Alexandre Larouche et Jean-Michel Bouchard ont apprécié l'expérience.

(Photo Rocket Lavoie)

JONQUIÈRE - L'action ne manquait pas, vendredi, tant sur la glace que dans les estrades du Palais des sports de Jonquière. Les étudiants des huit groupes en adaptation scolaire de la Polyvalente Jonquière ont pris part à un super tournoi de hockey-boule.

L'organisateur de ce premier événement et entraîneur-chef du Pol-Vin, Claude Bouchard, signale que le hockey faisait l'unanimité chez les étudiants.

«On voulait créer un projet rassembleur pour les jeunes en adaptation scolaire. C'est une clientèle qui se sent souvent à l'écart des autres. C'est important pour ces étudiants de faire des activités que les autres peuvent faire et le hockey-boule cadrait parfaitement dans cet objectif. Ils doivent sentir qu'on s'occupe d'eux», soulignait Claude Bouchard qui arbitrait la partie entre les oranges et les bleus lors du passage de Progrès-Dimanche, vendredi matin.

Malgré que leur formation respective jouait en soirée, quelques porte-couleurs du Pol-Vin senior AA et des Élités midget AAA ont mis à profit leur talent dans les différentes équipes. «Plusieurs jeunes assistent régulièrement aux rencontres du Pol-Vin et des Élités. Ils ont la chance aujourd'hui (vendredi) de rencontrer ceux qu'ils encouragent et même de jouer avec eux», expliquait Claude Bouchard.

L'activité s'est terminée par un dîner avec tous les participants. Un succès sur toute la ligne, à répéter dans les prochaines années.

STATISTIQUES



Ligue Nationale



CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	Dom.	etr.	10 Der.	Série	
Buffalo	32	24	6	1	1	127	93	50	10-3-1-1	14-3-0-0	7-2-1-0	P1
Montréal	32	19	8	1	4	101	89	43	11-4-0-3	8-4-1-1	6-2-1-1	G3
Toronto	34	16	13	1	4	113	114	37	8-7-0-2	8-6-1-2	3-6-0-1	G3
Ottawa	34	17	16	1	0	111	99	35	6-7-0-0	11-9-1-0	6-4-0-0	G1
Boston	30	15	13	0	2	89	107	32	9-7-0-1	6-6-0-1	6-2-0-1	P1

Section Atlantique

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	Dom.	etr.	10 Der.	Série	
NY Rangers	33	18	11	3	1	106	103	40	7-5-0-3	11-6-0-1	5-2-2-1	P1
New Jersey	31	17	12	0	2	77	78	36	11-3-0-1	6-9-0-1	5-4-0-1	P3
NY Islanders	31	16	12	1	2	98	90	35	9-6-1-1	7-6-0-1	5-5-0-0	G1
Pittsburgh	32	15	12	3	2	106	107	35	8-6-2-1	7-6-1-1	5-4-0-1	P1
Philadelphie	32	8	20	2	2	77	124	20	3-9-2-2	5-11-0-0	3-6-0-1	P6

Section Sud-Est

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	Dom.	etr.	10 Der.	Série	
Atlanta	34	18	10	4	2	107	104	42	8-5-2-1	10-5-2-1	5-3-2-0	P5
Washington	32	15	10	2	5	102	108	37	8-6-1-2	7-4-1-3	7-2-0-1	G2
Carolina	34	16	14	2	2	105	109	36	8-5-0-1	8-9-2-1	4-5-1-0	G1
Tampa Bay	33	14	17	1	1	105	107	30	8-10-0-0	6-7-1-1	2-7-0-1	P4
Florida	35	11	18	1	5	91	116	28	7-8-0-1	4-10-1-4	3-5-0-2	G1

Association de l'Ouest
Section Centrale

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	Dom.	etr.	10 Der.	Série	
Nashville	32	21	8	2	1	108	84	45	9-1-2-1	12-7-0-0	6-3-1-0	G3
Detroit	31	19	8	1	3	86	69	42	9-3-1-2	10-5-0-1	7-3-0-0	G2
Chicago	31	13	13	4	2	82	93	31	7-6-0-1	6-7-1-3	6-1-1-2	G1
Columbus	31	11	17	1	2	80	89	25	5-8-1-1	6-9-0-1	6-3-0-1	P2
St. Louis	31	7	19	3	2	70	110	19	4-10-1-1	3-9-2-1	0-8-1-1	P10

Section Nord-Ouest

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	Dom.	etr.	10 Der.	Série	
Edmonton	32	17	13	1	1	87	83	36	12-4-1-0	5-9-0-1	4-5-1-0	P1
Minnesota	31	16	13	0	2	88	86	34	12-3-0-1	4-10-0-1	4-5-0-1	P2
Colorado	32	16	14	2	0	103	89	34	9-7-1-0	7-7-1-0	6-4-0-0	G3
Calgary	29	15	11	2	2	82	68	33	12-3-0-0	3-8-1-2	6-3-0-1	P1
Vancouver	32	16	15	0	1	74	84	33	10-7-0-0	6-8-0-1	5-5-0-0	G2

Section Pacifique

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	Dom.	etr.	10 Der.	Série	
Anaheim	34	25	3	1	5	123	81	56	13-2-1-3	12-1-0-2	9-1-0-0	G5
San Jose	33	23	10	0	0	99	70	46	11-4-0-0	12-6-0-0	7-3-0-0	P1
Dallas	33	21	12	0	0	88	73	42	11-5-0-0	10-7-0-0	5-5-0-0	G1
Los Angeles	34	12	17	2	3	94	115	29	8-8-2-3	4-9-0-0	5-4-0-1	P1
Phoenix	31	12	18	1	0	78	115	25	9-6-1-0	3-12-0-0	5-4-1-0	G1

Atlanta au New Jersey, 19h30.
Vancouver au Minnesota, 20h00.
Colorado à Edmonton, 21h00.
Calgary à Los Angeles, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

MJ	PTS
1.x-Buffalo	32
2.x-Atlanta	34
3.x-N.Y. Rangers	33
4. Montréal	32
5. Washington	32
6. Toronto	34
7. New Jersey	31
8. Pittsburgh	32
9. N.Y. Islanders	31
10. Ottawa	34
11. Caroline	33
12. Boston	31
13. Tampa Bay	32
14. Florida	36
15. Philadelphie	32

Association de l'Ouest

MJ	PTS
1.x-Anaheim	34
2.x-Nashville	31
3.x-Edmonton	31
4. San Jose	33
5. Detroit	31
6. Dallas	33
7. Minnesota	31
8. Colorado	32
9. Calgary	29
10. Vancouver	32
11. Chicago	31
12. Los Angeles	34
13. Columbus	31
14. Phoenix	31
15. St. Louis	30

x - Les trois premiers au classement général sont les meneurs de leur section.

CALENDRIER

Vendredi 15 décembre

Toronto 4 Carolina 3
Pittsburgh 7 N.Y. Islanders 4
Washington 3 Atlanta 2 (P)
Colorado 4 Edmonton 1

Samedi 16 décembre

Montréal 6 Pittsburgh 3
Ottawa 3 Buffalo 1
Toronto 9 N.Y. Rangers 2
Chicago 6 Columbus 4
Dallas 4 Los Angeles 3 (F)
Detroit 2 New Jersey 1
Florida 6 Boston 3
N.Y. Islanders 6 Atlanta 0
Washington 4 Philadelphie 1
Caroline 3 Tampa Bay 2
Nashville 3 St. Louis 2 (F)
Calgary à Phoenix, 21h00.
Minnesota à Vancouver, 22h00.
Anaheim à San Jose, 22h30.

Dimanche 17 décembre

Nashville à St. Louis, 18h00.
New Jersey à N.Y. Rangers, 19h00.
Colorado à Chicago, 19h00.

Lundi 18 décembre

Detroit à Columbus, 19h00.
Calgary à Anaheim, 22h00.

Mardi 19 décembre

Montréal à Buffalo, 19h00.
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h00.
Caroline à Philadelphie, 19h00.
St. Louis à Pittsburgh, 19h00.
Tampa Bay à Washington, 19h00.
Florida à Toronto, 19h30.
Boston à Ottawa, 19h30.

Ligue Américaine

Association de l'Est

Section Atlantique

PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	
Portland	27	15	8	1	3	79	71	34
Providence	27	14	10	1	2	83	86	31
Lowell	29	14	12	2	1	84	82	31
Manchester	27	12	9	5	1	74	71	30
Springfield	28	15	13	0	0	72	89	30
Worcester	27	12	10	1	4	91	95	29
Hartford	26	12	12	2	0	71	76	25

Section Est

PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	
Hershey	28	18	3	3	4	104	78	43
Wilkes-Barre	27	19	4	2	2	107	73	42
Norfolk	29	18	6	4	1	112	89	41
Albany	27	14	11	2	0	72	78	30
Bridgeport	25	12	9	1	3	77	76	28
Binghamton	29	9	17	1	2	87	117	21
Philadelphie	26	9	16	1	0	74	100	19

Association de l'Ouest
Section Nord

PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	
Rochester	27	20	6	1	0	104	78	41
Hamilton	28	17	10	0	1	99	68	35
Maritoba	31	14	12	3	2	89	93	33
Grand Rapids	28	12	12	2	2	79	87	28
Toronto	30	12	14	2	2	87	98	28
Syracuse	27	8	18	0	1	67	94	17

Section Ouest

PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	
Chicago	28	20	7	1	0	137	92	41
Omaha	26	16	8	2	0	70	66	34
Peoria	25	13	9	1	2	67	75	29
Iowa	27	14	13	0	0	87	92	28
Milwaukee	26	11	11	2	2	75	83	26
Houston	28	11	14	0	3	73	82	25
San Antonio	27	9	18	0	0	75	107	18

LES MARQUEURS

PJ	B	A	PTS
Beaugard, Thomas Bat	37	48	78
Perrault, Mathieu Bat	35	26	47
Bouchard, François BaC	34	27	43
Aubin, Brent Qué	39	35	67
Giroux, Claude Gat	35	30	66
Fergus, Cam Cap	37	34	64
Picard-Hooper, Alexandre BaC	36	21	43
Trukhno, Viatcheslav Gat	34	16	45
Petit, Félix Qué	38	16	39
Bouchard, Danick Sha	35	34	20
Marchand, Brad VdO	34	22	32
Morrison, Brett Gat	35	22	32
Esposito, Angelo Qué	33	17	37
Doucet, Benoît Vic	35	20	33
Laliberté, David IPE	35	27	25
McIveen, Paul Alexander Cap	37	25	27
Desharnais, David Chi	29	24	28
Ouellet, Dean Cap	37	24	28
Roy, Mathieu VdO	29	23	29
Carle, Mathieu Bat	33	11	39
Madsen, Morten Vic	28	14	34
Samsom, Jérôme Mon	37	15	32
Paré, Francis Sha	35	19	27
Fréchette, Martin Gat	37	10	34
Walker, Geoff IPE	35	17	26

Association de l'Ouest

Mercredi 20 décembre

Columbus à Detroit, 19h30.
Nashville à Chicago, 20h30.
Dallas à Anaheim, 22h00.

Jeudi 21 décembre

Vancouver à Boston, 19h00.
Pittsburgh à Atlanta, 19h00.
Philadelphie à Montréal, 19h30.
Tampa Bay à Ottawa, 19h30.
N.Y. Rangers en Floride, 19h30.
Los Angeles à St. Louis, 20h00.
Buffalo à Nashville, 20h00.
Calgary à Phoenix, 21h00.
Edmonton à Phoenix, 21h00.
Dallas à San Jose, 22h30.

Association de l'Ouest

Mercredi 20 décembre

Hamilton 8 Rochester 4
Manitoba 6 San Antonio 1
Toronto 6 Wilkes-Barre 5 (P)
Hershey 3 Philadelphie 1
Iowa 5 Peoria 3
Lowell 4 Providence 2
Milwaukee 6 Grand Rapids 3
Norfolk 7 Binghamton 5
Portland 3 Manchester 1
Springfield 4 Syracuse 1
Worcester 5 Hartford 4 (P)
Chicago 9 Omaha 1

Samedi 16 décembre

Hamilton 4 Syracuse 1
Toronto 4 Hershey 3 (F)
Albany 5 Providence 2
Bridgeport 6 Lowell 4
Hartford 1 Portland 0 (F)
Norfolk 5 Springfield 2
Rochester 10 Binghamton 4
Wilkes-Barre 7 Philadelphie 1
Binghamton à Rochester, 19h35.
Milwaukee à Chicago, 20h00.
Iowa à Omaha, 20h00.
Grand Rapids à Peoria, 20h00.
Manitoba à Houston, 20h35.

Association de l'Ouest

Dimanche 17 décembre

Norfolk à Bridgeport, 16h00.
Providence à Lowell, 16h05.
Hartford à Manchester, 16h05.
Springfield à Portland, 16h05.
Iowa à Peoria, 17h00.

Association de l'Ouest

Section Ouest

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	
Val-d'Or	36	22	11	2	1	147	123	47
Gatineau	37	21	12	2	2	173	157	46
Rouyn-Noranda	39	20	14	2	3	150	158	44
Québec	39	22	16	0	1	167	160	45
Baie-Comeau	36	19	12	1	4	169	142	43
Victoriaville	34	19	15	0	1	138	117	39
Chicoutimi	38	16	17	4	1	120	131	37
Shawinigan	35	15	15	2	3	120	145	35
Drummondville	36	15	18	0	3	129	152	33
Rimouski	35	7	23	4	1	110	160	19

Association de l'Ouest

Section Est

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	
Lewiston	36	26	7	0	3	148	95	55
Cap-Breton	37	24	11	2	0	174	117	50
Acadie-Bathurst	37	23	12	1	1	173	137	48
Moncton	37	23	13	0	1	139	135	47
I.-P.-E.	35	16	14	1	4	142	128	37
Halifax	36	15	17	3	1	124	144	34
St. John's	36	14	20	1	1	111	168	30
Saint-Jean								

CHASSE ET PÊCHE



BOUTIQUE - La boutique de chasse et pêche de La Baie, l'Accommodation des 21, propriété de Léon et Rémi Aubin, s'est refait une beauté, récemment. Les hommes d'affaires ont tout rénové en plus de doubler l'espace réservé aux articles de chasse, pêche et plein air. C'est l'endroit à visiter pour la période des Fêtes et juste avant la saison de pêche sous la glace. Rémi, un expert de pêche dans le Saguenay, saura vous donner de précieux conseils.

(Photo Jannot Lévesque)

Création d'aires protégées

La fédération craint le retour des clubs privés

ZEC ONATCHIWAY - Les gestionnaires de zec sont préoccupés par la création d'aires protégées, une politique mise de l'avant par le ministère du Développement durable de l'Environnement et des Parcs (MDDEP).

Une aire protégée est une zone dans laquelle l'exploitation forestière, minière et énergétique est interdite, mais où la pêche, la chasse, le tourisme et la villégiature sont permis. Le gouvernement du Québec projette de protéger ainsi 8 % du territoire québécois.

Dans le bulletin de décembre de la Fédération québécoise des gestionnaires de zec (FQGZ), on s'inquiète de ce qu'ils appellent le «sprint préélectoral des projets d'aires protégées». Certains de ces projets pourraient se développer sur les zec et ce sont les droits

de villégiatures sur ces mêmes territoires qui inquiètent les gestionnaires.

Les projets d'aires protégées prévoient que les droits de villégiature privés accordés antérieurement demeureront en force, sauf qu'aucun nouveau bail ne pourra être accordé à des fins de villégiature privée.

Selon le directeur général de la FQGZ, Jean-Claude D'Amour, la construction de chemins et les tra-

vaux d'entretien des chemins existants ne seraient pas permis. Les projets d'aires protégées interdisent les activités forestières, les activités minières et la construction de barrages hydroélectriques. Ces activités industrielles sont à l'origine de la construction de la majorité des infrastructures routières. Avec l'avènement des aires protégées, l'accessibilité à

«Les privilégiés avec l'aménagement d'aires protégées seront les détenteurs de droit de villégiature privée. Ces territoires peu accessibles où seront permises exclusivement des activités de chasse et de piégeage ont un air de déjà-vu. Il y a 30 ans, on appelait ça des clubs privés», soutient le directeur général de la FQGZ.

Le projet d'aires protégées du gouvernement est une affaire de pauvre si on n'est pas capable d'acheter les chalets de villégiature qui se trouvent dans ces secteurs. Si les villégiateurs ne peuvent pas couper du bois de chauffage autour de leur chalet et s'ils ne peuvent pas entretenir les chemins menant à leur chalet de villégiature, je ne vois pas la pertinence de leur permettre de conserver leur habitation dans une aire protégée.

Je ne suis pas certain de la pertinence de protéger ces territoires.



BLACKBURN

ROGER

rblackburn@lequotidien.com

ces territoires risquent d'être réduits considérablement.

Club de curling de Chicoutimi Place aux finales du tournoi Pile ou Face

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Vingt-quatre équipes, dont deux de la région de Québec et une de Moncton au Nouveau-Brunswick, participent à l'édition 2006 de tournoi régional Pile ou Face qui se termine aujourd'hui au Club de curling de Chicoutimi.

Hier, six équipes s'étaient assurées une place en demi-finale dans leur division respective, soit celles de Mike Carson, Serge Reid, René Lantheigne, Nathalie Gagnon, Isabelle Néron et Camil Desjardins.

Les finales, dans les quatre classes au programme, seront disputées aujourd'hui, à compter de 13h. Au total, quelque 3950 \$ auront été versés en bourses, dont 900 \$ pour les gagnants et 600 \$ pour les finalistes. Le directeur de l'événement, Daniel Côté, s'est dit ravi du calibre de la compétition et du nombre d'équipes participantes. Outre les équipes de l'extérieur, il a tenu à souligner la présence de l'équipe féminine junior en sport-études de curling, composée de Noémie Verreault, de Julie Hamel, de Charlene Perron et de Caroline Mailloux.

Pour connaître les résultats des matchs disputés tard hier soir, consultez le site Internet du club: «www.curlingchicoutimi.ca».



TOURNOI - Vingt-quatre équipes participent au tournoi régional Pile ou face dont les finales seront disputées aujourd'hui, à compter de 13h, au club de curling de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)



Tiger Wood
(Photo PC)

Défi Target Woods trébuche et Ogilvy prend les devants

THOUSAND OAKS, Californie - Tiger Woods a connu quelques ennuis sur le neuf de retour, samedi, et n'a pu faire mieux que 70, deux coups sous la normale, laissant ainsi le champ libre à Geoff Ogilvy.

Ogilvy, qui a remis une carte de 67, occupe maintenant le premier rang en vertu d'un cumulatif de 205, 11 coups sous la normale. Il détient une avance d'un coup sur Woods et Chris DiMarco, qui a remis une carte de 68.

Ogilvy a inscrit un birdie sur quatre des sept premiers trous, en plus de compléter sa ronde avec un autre.

Woods avait aussi connu un bon début de parcours, inscrivant le birdie sur les deux premiers trous. Mais il a connu beaucoup d'ennuis au 16e trou, une normale cinq, ne pouvant faire mieux qu'un bogey. Ses ennuis se sont poursuivis sur des deux derniers trous et il a dû trimmer dur pour se maintenir à un coup du meneur.

DiMarco s'est quant à lui faufilé dans le groupe final de dimanche grâce à des birdies consécutifs sur les trois derniers trous du parcours. DiMarco aura une dernière chance de remporter son premier tournoi de la saison sur le circuit de la PGA.

Paul Casey occupe le quatrième rang avec un cumulatif de 209 (moins-7). Il est suivi de David Toms et Henrik Stenson, qui ont tous deux un pointage de 210 après trois rondes.

(Associated Press)

Patinage artistique à Saint-Petersbourg

Dubreuil et Lauzon se contentent de l'argent

SAINT-PETERSBOURG, Russie - Les Québécois Marie-France-Dubreuil et Patrice Lauzon n'ont pas réussi à enlever leur première médaille d'or en finale de la série Grand Prix de patinage artistique, samedi, alors qu'ils ont terminé en deuxième place de la compétition de danse.

Premiers après l'épreuve de danse originale (programme court) grâce à une récolte de 60,44 points, la patineuse de Sainte-Catherine et son partenaire de Boisbriand, vices-champions du monde, ont dû se contenter d'un pointage de 95,90 et du troisième échelon de la danse libre (programme long), samedi.

Les Bulgares Albena Denkova et Maxim Stavinski

ont dominé l'épreuve de danse libre en amassant 101,12 points. Les champions du monde en titre ont aisément comblé l'écart de 32 centièmes qui les séparait des Québécois après la danse originale.

Denkova et Stavinski ont ainsi remporté la médaille d'or grâce à un total de 161,24 points, devançant Dubreuil et Lauzon (156,34) ainsi que les Russes Oksana Domnina et Maxim Shabaline (156,14).

Valérie Marcoux, de Gatineau, et de Craig Buntin, originaire de Kelowna en Colombie-Britannique, ont pour leur part quelque peu racheté leur contre-performance du programme court chez les couples. Sixième vendredi, le duo qui s'entraîne à Saint-Léonard a pris le troisième rang du programme libre, samedi. Marcoux et Buntin ont malgré tout conclu la compétition au cinquième rang avec 165,83 points.

«A chacune de nos sorties cette année, nous avons presque toujours réalisé un bon programme long, et il s'est amélioré à chaque fois, a déclaré Marcoux. C'aurait été bien de finir plus haut, mais le fait que nous ayons réussi à nous racheter, nous ne pouvions demander mieux.»

Marcoux a reconnu que Buntin et elle avaient besoin d'un repos après avoir pris part à quatre compétitions en six semaines.

«Nous sommes tous deux d'avis que nous voulions retourner à la maison, nous reposer un peu, puis continuer à répéter», a dit Marcoux.

Les Chinois Xue Shen et Hongbo Zhao ont enlevé l'or grâce à un pointage de 203,19, loin devant les 180,67 points des Allemands Aliona Savchenko et Robin Szolkowy et les 175,93

«twizzle» (retournement d'un ou plusieurs tours) a enlevé au couple de danseurs toute chance de l'emporter.

«Ca nous a coûté beaucoup de points, a avoué Lauzon, déçu. En plus, nous avons eu un porté un peu trop long. Encore là, nous avons perdu un point... C'an'apas été une performance désastreuse, mais (après l'erreur) notre engagement a été un peu moins bon.»

Après des victoires à Skate Canada et au Trophée NHK, Dubreuil et Lauzon ont perdu leur premier duel de la saison face à Denkova et Stavinski, médaillés d'or à Skate America et au Trophée Eric Bompard.

«C'est sûr que c'est décevant, nous voulons gagner à chaque fois, a affirmé le patineur de Boisbriand. Nous n'avons

pas atteint le niveau que nous voulions...

«Nous avons fait plusieurs changements ces dernières semaines, ça nous a un peu désavantagé, a dit Lauzon. Même après le Trophée NHK, nous avons apporté quelques changements pour augmenter nos niveaux techniques. Nous avons encore du travail à faire, mais notre nouveau tango a vraiment plu.»

En 2005, à la finale de la série Grand Prix de Tokyo, le duo québécois s'était classé troisième.

Trois compétitions restent à venir pour Dubreuil et Lauzon cette saison, dont les championnats du monde de Tokyo en mars 2007.

«C'est notre but ultime, a indiqué ce dernier. Ce qui était surtout important ici, c'était de livrer une bonne bataille aux Bulgares parce que c'est eux que nous devons battre.»

Les championnats canadiens de Halifax auront d'abord lieu en janvier, puis les championnats des quatre continents de Colorado Springs, en février.

La finale réunissait à Saint-Petersbourg les six meilleurs femmes, hommes, couples et paires en danse au classement cumulatif des six Grands Prix de la saison.

(Presse Canadienne)



(Photo PC)



VAL GARDENA, Italie (AP-PC) - Au cours d'une journée où l'Américain Steve Nyman a remporté la première descente de sa carrière en Coupe du monde de ski alpin, le Canadien Manuel Osborne-Paradis n'était pas loin de décrocher sa deuxième.

Le skieur de North Vancouver a terminé à moins d'une demi-seconde du vainqueur, raflant finalement la cinquième place grâce à un chrono d'une minute 56,98 secondes.

«Je suis vraiment content, a déclaré Osborne-Paradis. C'est un parcours difficile et il faut vraiment bien le connaître pour être rapide. J'aurais pu mieux faire encore et je sais quels sont les aspects que je dois améliorer.»

Osborne-Paradis avait remporté sa première descente en

Coupe du monde le mois dernier à Lake Louise. Il occupe maintenant le quatrième rang au classement cumulé de la descente.

«Manuel était vraiment concentré et ça a donné une excellente descente, a déclaré Paul Kristofic, l'entraîneur-chef de l'équipe canadienne masculine. Il a travaillé très fort toute la semaine sur la des-

cente. Il y a eu certaines sections où il a perdu du temps, mais de façon générale nous avons obtenu de bons résultats.»

Érik Guay, de Mont-Tremblant, a été le meilleur Québécois avec un temps de 1:57,80 et une 21e place. François Bourque, de New Richmond, a terminé 27e en 1:58,19 et Jeffrey Frisch, de Mont-Tremblant, 42e en 2:00,02. Vincent Lavoie

de Cap-Rouge n'a pas complété la course.

Chez les autres Canadiens, Jan Hudec, de Banff, a pris le 33e rang en 1:58,91 et John Kucera, de Calgary, le 39e en 1:59,49.

«Une 21e place, je ne suis pas content de ça c'est sûr, a commenté Guay. Je n'étais pas ici pour finir dans le top 20, j'étais ici pour finir dans le top 5... J'ai

eu de la difficulté dans la première partie du parcours où j'ai perdu une seconde. Ensuite, j'ai eu de bons temps intermédiaires. J'ai donc connu des hauts et des bas. Plus tôt cette saison, je n'obtenais pas les résultats que je voulais et je n'avais pas de bonnes sensations sur mes skis. Là, tranquillement, je commence à me replacer», s'est tout de même consolé Guay.

Nyman a signé sa première victoire après avoir bouclé les 3,4 km de la Saslong en 1:56,52. Il a battu le Suisse Didier Cuche de deux centièmes de seconde seulement. La troisième place est revenue à l'Autrichien Fritz Strobl, battu de 0,43 seconde.

Les États-Unis ont obtenu ainsi leur deuxième succès en deux jours au lendemain de la victoire de Bode Miller vendredi en super-G. Miller s'est classé 14e de la descente.

L'Américain était monté pour la première fois sur le podium il y a deux semaines, lorsqu'il a décroché une troisième place dans la descente de Beaver Creek.

Son compatriote Marco Sullivan a pris la quatrième place, soit le meilleur résultat de sa carrière. Sullivan a manqué le podium par un centième de seconde seulement.

Dimanche, un slalom géant sera présenté à Alta Badia, toujours en Italie.

Coupe du monde de ski alpin

Manuel Osborne-Paradis cinquième à Val Gardena

Brydon, la meilleure Canadienne



Emily Brydon
(Photo P.C.)

REITERALM, Autriche (AP-PC) - Renate Goetschl a changé d'entraîneurs, de skis, d'attitude et gagne de nouveau - remettant ainsi à plus tard ses projets de retraite.

Samedi, l'Autrichienne a signé sa deuxième victoire consécutive de la saison en super-G, obtenant ainsi son 40e succès en Coupe du monde de ski alpin depuis ses débuts sur le circuit. Ses équipières autrichiennes ont pris six des sept places suivantes.

Âgée de 31 ans, Goetschl s'est imposée en une minute, 17,91 secondes sur la piste Gasselhoehe, où les Autrichiennes s'entraînent régulièrement.

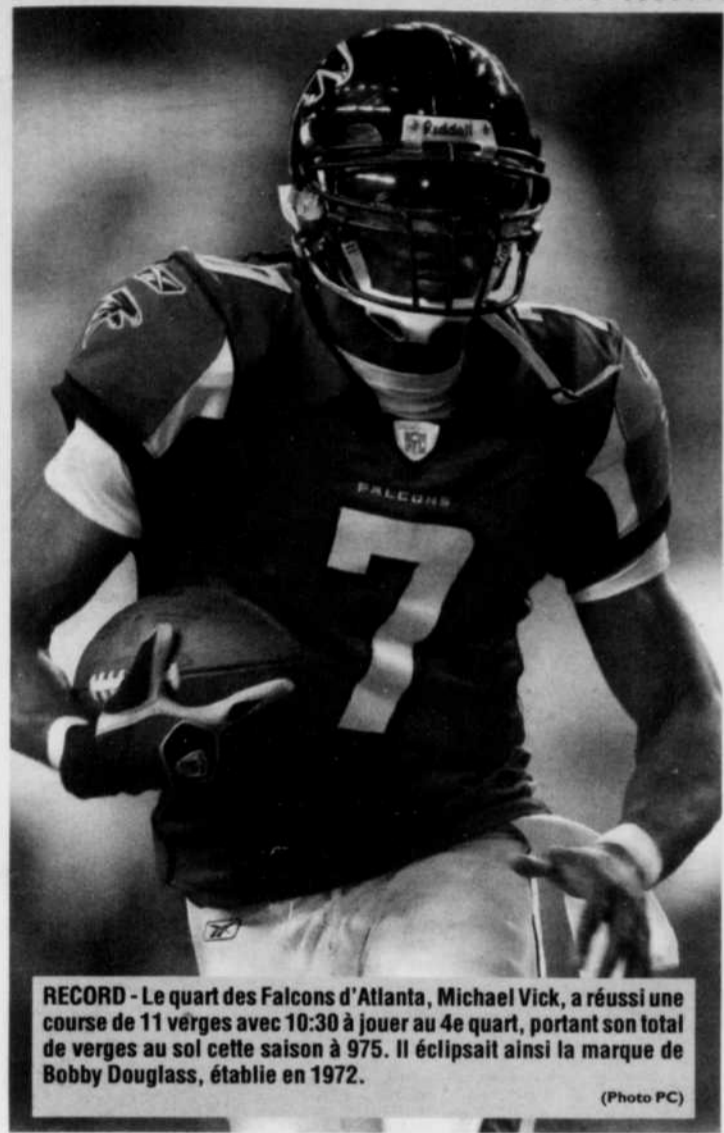
Son équipière Nicole Hosp, quatrième du super-combiné disputé vendredi, s'est classée deuxième, battue de 0,71

seconde. La Suissesse Martina Schild a privé les Autrichiennes d'un nouveau triplé en terminant troisième, à 0,80. Elle est montée sur le podium d'une Coupe du monde pour la première fois de sa carrière.

Emily Brydon, de Fernie en Colombie-Britannique, a été la meilleure Canadienne avec une 10e place en 1:19,22. Elle avait terminé neuvième lors du super-combiné de vendredi.

En raison d'un manque de vitesse dans la dernière portion du parcours, Geneviève Simard, de Val-Morin, s'est contentée de la 17e place en 1:19,86.

Son cinquième rang au super-G de Lake Louise combiné à son 17e échelon à Reiteralm, qui remplaçait l'épreuve annulée de Val d'Isère, procure à Simard la huitième place au classement de la discipline en Coupe du monde.



RECORD - Le quart des Falcons d'Atlanta, Michael Vick, a réussi une course de 11 verges avec 10:30 à jouer au 4e quart, portant son total de verges au sol cette saison à 975. Il éclipse ainsi la marque de Bobby Douglass, établie en 1972.

(Photo PC)

Nombre de verges au sol Michael Vick brise un record de 34 ans

ATLANTA - Michael Vick a brisé samedi soir un record vieux de 34 ans pour les verges au sol en une saison pour un quart-arrière.

Le quart des Falcons d'Atlanta a réussi une course de 11 verges avec 10:30 à jouer au quatrième quart, portant son total de verges au sol cette saison à 975. Cela lui permettait d'éclipser la marque de Bobby Douglass, qui a obtenu 968 verges par la course pour les Bears de Chicago en 1972.

Vick a établi le record lors de la 14e rencontre des Falcons, soit le même nombre de matches disputés à l'époque de Douglass.

Avec deux matches à jouer en 2006, Vick deviendra très probablement le premier quart de l'histoire à amasser 1000 verges au sol en une saison.

Vick détient déjà cinq autres records de la NFL pour la course chez les quarts, incluant le plus de verges dans un match (173 contre les Vikings du Minnesota en 2002) et le plus de matches avec au moins 100 verges de gains au sol (huit).

Douglass et Randall Cunningham (942 verges au sol en 1990) sont les seuls autres quarts à avoir récolté plus de 700 verges au sol en une saison.

(Associated Press)

Coupe Atomique dans la forêt Montmorency

Les fondeurs de la région en arrachent

par Dave Ainsley

CHICOUTIMI - Les fondeurs de la région n'ont rien cassé lors de la première journée de la première étape du circuit de la Coupe Atomique de ski de fond qui se déroulait dans la forêt Montmorency. En plus de figurer au calendrier du circuit provincial, cette course sert également de sélection en prévision des Jeux du Canada et pour déterminer l'équipe qui prendra part au Championnat canadien.

Malgré des conditions très ordinaires de pluie mélangée avec de la neige, la journée d'hier faisait place au style classique.

Arianne Carrier du Norvégien a réalisé la meilleure performance régionale avec une 6e place dans le junior B féminin. Elle a bouclé

l'épreuve de cinq kilomètres en 16mn40s. Du côté masculin, Cédric Bourgeois a terminé avec la 20e position.

Dans le junior A, Charles Brassard a conclu son dix kilomètres au 17e échelon.

Chez les juvéniles, Frédéric

Bouchard, du Club Norski de Dolbeau-Mistassini, a pris le 7e rang avec un temps de 14mn15s. Emmanuel Laberge, Jean-Michel Gauthier et Jérôme Gauthier ont terminé loin derrière avec respectivement les 39e, 48e et 51e rangs.

Chez les filles, Geneviève Bourgeois, qui a connu une mauvaise course, a dû se contenter du 23e meilleur temps, tandis que Évelynne Gagnon concluait l'épreuve au 38e échelon.

La compétition se poursuit aujourd'hui avec la présentation du style libre.

BASKETBALL

Une sur quatre pour le Noir & Or

CHICOUTIMI (JSTP) - Seule la formation cadet féminin AAA du Noir & Or a connu la victoire, hier, alors que quatre équipes étaient en action.

À tout seigneur tout honneur, les cadettes du Noir & Or ont vaincu les représentantes du Collège Jean-Eudes 53-29. Dans la victoire, Chloé Émond (16 points) et Andréa Gravel (14) ont dirigé l'attaque chicoutimienne. Chez les perdantes, la réplique est principalement venue de Camille Girard (15) et de Fanny F. Taid (6).

La formation féminine juvénile AAA a connu moins de succès, subissant un revers de 64-75 aux mains du Collège Jean-Eudes. Dans la défaite, Annick Mittereret Ariane Aubin se sont distinguées avec des productions respectives de 16 et 14 points. Pour le Collège Jean-Eudes, Héloïse Henriamené l'attaque avec 37 points suivi de Mathilde Larochelle (18 points).

Les deux formations masculines ont toutes deux subi la défaite. Le Noir & Or cadet AAA a bataillé ferme avant de s'incliner 63-57 face au Collège Jean-Eudes. Du côté des Chicoutimiens, Jean-Michel Desbiens (19) et Félix Blackburn (11) se sont distingués tandis que chez les vainqueurs, Olivier Yassine (16) et Jean-Sébastien Castonguay (12) ont donné le ton.

Chez les juvéniles AAA, les représentants du Noir & Or ont plié l'échine 83-61. Dans la défaite du Noir & Or, soulignons la contribution de Jérôme Ruel (17) et de Julien Gauthier (16). Pour le Collège Jean-de-Brébeuf, les meilleurs pointeurs ont été Vincent Lanctôt (16) et Yoro Costantopoulos (12).

Aujourd'hui, les quatre équipes du Noir & Or jouent au collège Laval.

Basket-ball scolaire

CHICOUTIMI (JSTP) - Dans la Ligue de basket-ball scolaire, deux matches ont opposé les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma aux Dragons du Séminaire de Chicoutimi. En cadet mas-

culin AA, les Dragons ont vaincu les Lynx 78-19. Chez les vainqueurs, Philippe Lajoie s'est distingué avec une production de 37 points tandis que chez les perdants, le meilleur pointeur a été Jean-Philippe Bouchard (8 points).

En juvénile masculin AA, le duel a donné lieu à un match très défensif qui s'est soldé par le pointage de 46-27 en faveur des Dragons. Du côté des Chicoutimiens, deux joueurs ont une production identique de 12 points, soit Alexandre Bonneau et Antoine Bouchard. Patrick Arseneault a été le meilleur pointeur des Almatois avec 9 points.

Fradette & Associés

AVCCAS
S.C. (S) EN C.A. 1000



543-4875

24/24

M^{me} Mélissa Girard
Droit criminel
et familial



M^{me} Josée Potvin
Droit familial
et civil

351, Labrecque, Chicoutimi

À tous nos clients(es) et amis(es), nous vous souhaitons de très belles Fêtes et de joyeuses randonnées

EXPÉDITION 20"
V-1000 2005
4 en inventaire



* FINANCEMENT
SUR 60 MOIS

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI AU MERCREDI: de 8 h à midi, de 13 h à 17 h et de 19 h 30 à 21 h
JEUDI, VENDREDI: de 8 h à midi, de 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h
SAMEDI: de 9 h à midi

À PARTIR DE:
4751\$ /SEM*

0\$ COMPTANT ET
TAXES INCLUSES

PLUS DE 30 MOTONEIGES
USAGÉES EN INVENTAIRE

1 SEUL ENDROIT



Jean-Sébastien Marlet
représentant

ski-doo

**FLAMBANTS
NEUFS**

Legend GT SE V-1000
3 modèles 2004 - 2 modèles 2005

Legend V-1000 2004

Sports



3055, av. du
Pont Sud, Alma **668-7389**

Votre plus important concessionnaire SKI-DOO au Lac-St-Jean.

CHEZ-NOUS, C'EST **ski-doo**



* Marque de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.
* Marque de commerce de Bombardier inc. utilisée sous licence.



REMONTÉE - Cerné par trois joueurs du Dynamo Royal, le capitaine des Espoirs Saguenay (blanc) travaille fort pour tenter de déjouer le cerbère nord-côtier. Les Espoirs Saguenay ont dominé la rencontre au chapitre des tirs au but.

(Photo Sylvain Dufour)

Match nul face au Dynamo

Les Espoirs... une bonne note

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI - Les Espoirs Saguenay bantam AA ont conclu sur une bonne note le calendrier d'avant la pause des Fêtes. La formation du Saguenay a fait match nul 5-5 contre le Dynamo Royal de la Côte-Nord.

Même si la rencontre disputée au Foyer des loisirs s'est soldée par un verdict nul, l'entraîneur-chef Luc Boudreau est heureux de la prestation de ses protégés qui ont encore une fois fait preuve de caractère et aurait mérité une victoire.

«Nous avons disputé un excellent match mais notre gardien but (Marc-Olivier Gagnon), pour une rare fois, n'a pas fait les arrêts-clés. Nous les avons dominés 32-19 dans les tirs au but. Ce que j'ai apprécié par contre, c'est que nos joueurs ont démontré du caractère. On perdait 3-2 avec cinq minutes à faire en troisième et nous avons compté trois buts, dont le dernier avec 12 secondes au match», a-t-il relaté.

Les auteurs des buts des Espoirs ont été Alex Fortin (2), Jérémy Vigneault-Bélanger, Yannick Boulianne et Francis Beaudin. Les Espoirs de Saguenay seront en congé jusqu'au 7 janvier. Une pause qui tombe à point. «Ça va faire du bien parce qu'avec le hockey et le sport-études, les gars sont fatigués, mentalement et physiquement», poursuit-il. Cela permettra aussi aux blessés, Samuel Duchesne et Maxime Gagnon (qui a finalement une entorse au poignet), de se rétablir pour l'autre moitié du calendrier.

Espoirs Jeannois: congé trop tôt

Les Espoirs Jeannois ont pris leur congé de Noël un peu avant le temps, ce qui leur a valu une défai-

te de 4-2 aux mains des Citadelles de Québec. Un passage à vide en début de deuxième période a été fatal aux Jeannois.

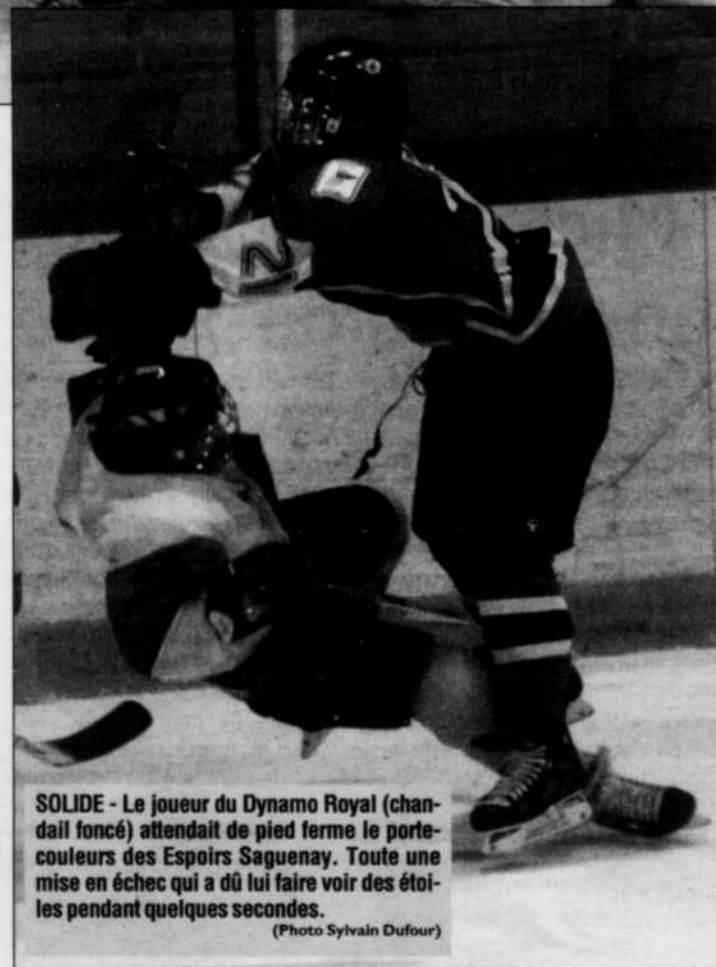
«Nous avons joué une excellente première période et nous avons pris les devants 1-0. Sauf qu'en début de 2e, les Citadelles ont enfilé trois buts en cinq minutes, par trois trios différents. On ne s'est pas présentés en 2e et ça, dans ce calibre de jeu, ça ne pardonne pas», a indiqué Marc Saint-Jean, entraîneur-chef des Jeannois. Les hôtes se sont ressaisis en troisième, même si les Citadelles ont pris les devants 4-1 sur un but en avantage numérique. Les Jeannois ont

répliqué, mais ce fut trop peu trop tard.

Dans le camp jeannois, la pause des Fêtes est aussi la bienvenue car la fatigue mentale et physique se fait sentir. Dans leur cas, les activités reprendront le 6 janvier. Entre-temps, il y aura des matchs amicaux avec les parents entre autres.

Match des étoiles

Aujourd'hui, sept joueurs de la région participeront au match des étoiles présenté à Québec. Chez les Espoirs Jeannois, les élus sont le gardien Jean-Michel Saint-Pierre, le défenseur Nicolas Gagnon, ainsi que les avants, Pierre-Olivier Bouchard et Rudy Hamel. Pour leur part, les Espoirs Saguenay seront représentés par le gardien Philippe Tremblay, le défenseur Joé Martel et l'attaquant Yannick Boulianne.



SOLIDE - Le joueur du Dynamo Royal (chandail foncé) attendait de pied ferme le portecouleurs des Espoirs Saguenay. Toute une mise en échec qui a dû lui faire voir des étoiles pendant quelques secondes.

(Photo Sylvain Dufour)

Manque d'opportunisme

Revers du Multiconcessionnaire

par Dave Ainsley

SAINT-FÉLICIEN - Les portecouleurs du Multiconcessionnaire de Saint-Félicien/Dolbeau-Mistassini n'ont pas eu l'air fou contre le Collège Français de Longueuil mais ont manqué d'opportunisme. Les visiteurs au Centre sportif de Saint-Félicien samedi soir ont savouré une victoire de 7-3.

Loin de se montrer déçu de la performance des siens, l'entraîneur-chef du Multiconcessionnaire, Junior Juneau, croit que les unités spéciales ont fait toute la différence dans cette rencontre. Les Félicinois devaient se débrouiller sans les services de leur pilier à la pointe, Keith Sexton, qui a dû s'absenter pour des raisons scolaires.

«Ça été un drôle de match. Ils ont profité de leurs chances et nous l'avons pas fait», signale Junior Juneau qui mentionne que Longueuil possède le meilleur avantage numérique du circuit. On a dominé la deuxième 10-2 dans les lancers mais on ne l'a pas mis dedans. Contre une formation comme le Collège Français, tu dois élever ton jeu d'un

cran. Sur l'avantage numérique, la perte de Keith (Sexton) nous a fait mal.»

Les deux mêmes équipes croisent de nouveau le fer cet après-midi, cette fois à Dolbeau-Mistassini. Francis Boulianne aura la lourde tâche d'arrêter l'attaque dévastatrice de Longueuil qui compte dans ses rangs l'ancien de l'Océanic et des Voltigeurs, Francis Charrette.

«On va essayer de trouver des solutions et fermer le jeu. Nous allons apporter quelques petits ajustements à notre stratégie», signale Junior Juneau.

Rien de nouveau dans le cas de l'ancien des Saguenéens Shayne Tremblay qui a signé un contrat comme joueur affilié vendredi. De son côté, Michaël Larue a affronté le Collège Français mais en raison de leur duel contre Chicoutimi dimanche soir, les deux portecouleurs des Marquis de Jonquière ne seront pas disponibles pour la deuxième partie contre Longueuil.



HÂTE - Les porte-couleurs du National pee-wee BB, qui participeront au Tournoi international pee-wee de Québec, posent pour la postérité.
(Photo Sylvain Dufour)

Tournoi international de hockey pee-wee

Le National ira à Québec dans l'espoir de l'emporter

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI - Les seize jeunes du National de La Baie/Chicoutimi savourent déjà les fruits des efforts investis depuis le début de la saison, puisqu'ils ont appris qu'ils participeront à la 48e édition du Tournoi international de hockey pee-wee de Québec, présenté du 8 au 18 février prochain.

Près de 2300 jeunes joueurs provenant d'environ 16 pays ont rendez-vous au plus important tournoi de hockey mineur au monde. Pour les hockeyeurs du National et le personnel d'entraîneurs, ce sera une première expérience à vie. Pour mériter leur billet, ils devaient détenir le premier rang de la

Ligue atome/pee-wee Sag-Lac. Premier rang qu'ils détiennent toujours d'ailleurs dans le circuit régional.

Par contre, pour le tournoi de Québec, les joueurs du National troqueront leur chandail pour celui des Saguenéens de Chicoutimi. «Nous jouons dans la classe de la Coupe Québec où toutes les équipes portent le nom (et le chandail) de l'équipe junior majeur de leur région», explique l'entraîneur-chef, Sylvain Simard.

Ce dernier ajoute que son équipe se présentera à Québec avec la ferme intention de remporter le titre de la classe pee-wee BB. «Nous avons gagné les honneurs du BB au tournoi de Métabetchouan et nous étions au 3e rang

au classement provincial. Je ne vois pas pourquoi cet objectif ne serait pas réalisable», rétorque Simard, lui-même un ancien joueur du circuit atome/pee-wee régional.

Avec un brin de fierté, il mentionne que son équipe de l'époque, les Cougars de Chicoutimi-Nord, édition 1976, avait gagné le titre du circuit régional et qu'il avait terminé premier compteur.

Simard avait également été le premier choix des Saguenéens junior majeur en 1982. Mais pour ce qui est du tournoi pee-wee de Québec, ce sera une première. «Une chose est sûre, ce sera une belle expérience, tant pour les joueurs que pour les entraîneurs», a-t-il conclu.



ENCADREMENT - Le personnel d'entraîneurs du National pee-wee de La Baie/Chicoutimi veillera sur les jeunes, lors de leur participation au Tournoi international de hockey pee-wee de Québec. L'entraîneur-chef, Sylvain Simard, 2e à partir de la droite, est entouré par ses adjoints Hervey Bernier, Steeve Bossé et Guy Tremblay.
(Photo Sylvain Dufour)

À Baie-Comeau cet après-midi Les Sags lorgnent un 7e gain d'affilée

par Dave Ainsley

CHICOUTIMI - Personne aurait cru cette situation possible au mois de septembre, mais les Saguenéens tenteront de remporter une septième victoire consécutive, cet après-midi, alors qu'ils rendent visite au Drakkar à Baie-Comeau.

En raison des blessures à Derek Famulare (cheville) et Alexandre Imbeault (Genou), l'entraîneur-chef Richard Martel devra apporter des changements à son alignement. L'attaquant de 20 ans, Jean-Sébastien Côté, réintégrera sa place dans la formation en remplacement d'Imbeault. Au rancart depuis le 10 novembre en raison d'une blessure au genou, Marc-André Julien effectuera un retour au jeu.

«Pour le reste, je ne sais pas encore comment je vais organiser mes trios», admet Richard Martel.

La dernière fois que les Saguenéens ont battu les Remparts à Québec, le 24 novembre, ils se sont inclinés le lendemain contre l'Océanic de Rimouski. Richard Martel avoue que son équipe a gagné beaucoup de maturité depuis et que la situation n'est pas la même.

«Nous sommes sur un erre d'allée. La défaite contre l'Océanic, c'est du passé et ce n'est pas le même contexte. Possiblement que les gars ont retenu leur leçon, note Richard Martel. Présentement, tout le monde pousse dans la même direction et donne un apport à l'équipe. Les gars sont

heureux ensembles et le club est tranquillement en train de se souder.»

Pointes de plume...

- Richard Martel souligne que les récents succès de sa formation ne change rien à la période des échanges qui débutera lundi. Il explique que tout est question d'offre et de demande...

- Le Drakkar a perdu vendredi 4-3 contre le Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard. Le pilote des

Sags se méfie tout de même de l'équipe qui occupe le 4e rang de la section Ouest. «Ils ont dominé la rencontre de A à Z. Il faudra travailler fort pour repartir avec les deux points.» Bobby Nadeau défendra de nouveau la cage des Saguenéens contre le Drakkar...

- Dans une victoire des Remparts 5-1 devant l'Océanic samedi après-midi, le Jonquérois Félix Petit a marqué une fois en plus d'amasser deux aides. Du même coup, il a fait un bond de neuf places au classement des marqueurs pour se retrouver au 8e échelon de la Ligue de hockey junior majeur du Québec avec 55 points. Dire que Petit a été réclamé en 14e ronde lors du repêchage de 2005...

Victoire de l'Extrême

Jean-Michel Biron montre la voie

par Dave Ainsley

CHICOUTIMI - L'attaque de l'Extrême midget espoir a littéralement explosé, samedi après-midi, dans une victoire de 8-3 face aux Dynamos de la Côte-Nord à l'aréna du Plateau de Chicoutimi-Nord.

Jean-Michel Biron, avec trois, Michaël Lavoie, avec un doublé, ainsi qu'Alexandre Proulx, Dannel Desbiens et Maxime Ménard ont dirigé l'attaque des vainqueurs.

L'entraîneur-chef de l'Extrême, Jean-François Jolin, était de très bonne humeur après la rencontre. Pour lui, cette victoire est le résultat d'une belle semaine à l'entraînement où ses protégés ont bien assimilé les consignes. Contre Baie-Comeau, les porte-couleurs ont respecté le système mis en place par les entraîneurs.

«Il s'agit d'un réveil offensif. Après cinq minutes, c'était déjà 4-0, souligne Jean-François Jolin. On désire jouer d'une façon où les gars respectent les consignes. À partir de là, tu es capable d'avoir du succès dans les niveaux supérieurs. On veut donner le plus d'outils possible à nos joueurs. Par la suite, on apprend à devenir une équipe gagnante.

«On savait que nous avions seulement une partie à disputer. Nous étions prêts pour cette partie et je pense que le meilleur reste à venir.»

Étoiles

Un total de quatre porte-couleurs de l'Extrême participeront au match des étoiles du circuit midget espoir qui aura lieu cet après-midi à Québec. Le gardien Jonathan Fortin et les joueurs Bruno-Pierre Michaud, Michaël Lavoie et Simon-Pierre Tremblay représenteront l'Extrême lors de cette classique annuelle.



Brevet d'athlète

Gabriel Riffon s'attend à une réponse négative

JONQUIÈRE - La demande de brevet d'athlète de Gabriel Riffon traîne en longueur. Le boxeur jonquiérois attend toujours des nouvelles même s'il croit fermement que les dirigeants de Sport Canada détiennent déjà la réponse.

Gabriel Riffon devait recevoir sa décision au mois de novembre mais il attend toujours. En entrevue téléphonique vendredi soir, le pugiliste du Club de Jonquière se montre pessimiste et s'attend d'essayer un refus. À ses yeux, la réponse se fait attendre pour qu'il ne puisse pas en appeler de la décision et recevoir son brevet. Du même coup, il perdrait son financement en vue des championnats canadiens qui auront lieu à Saint-Hyacinthe du 24 au 28 janvier 2007. Riffon songe même à boycotter la compétition afin de faire savoir son mécontentement aux dirigeants de Sport Canada qui n'ont même pas demandé sa version avant de prendre leur décision. Le dossier avait été transféré de Boxe Canada à Sport Canada au mois d'octobre.

«Ils l'ont la réponse. En plus, on ne leur a jamais parlé pour leur donner nos arguments. Je ne comprends plus rien. Je suis l'un des plus grands potentiels pour la boxe olympique au Canada. Ils découragent les meilleurs», déplore Gabriel Riffon qui s'avoue très déçu de la tournure des événements.

Le boxeur de 19 ans croit que Sport Canada veut le forcer à la retraite des rangs amateur afin de laisser le champ libre à son adversaire, Philip Butler, l'année prochaine. Riffon a pourtant déjà battu cet Ontarien à deux reprises, au cours de la dernière année. Le Jonquiérois prétend que l'entraîneur de Philip Butler siège au sein de la direction de Boxe Canada, ce qui ferait pencher la balance en faveur de l'Ontarien. «La boxe, c'est rendu 'heavy', prétend le Jonquiérois. Ils veulent me décourager pour que j'abandonne l'année prochaine. Ils me niaient et ils ne m'invitent plus aux compétitions nationales.»



AINSLEY
DAVE
dainsley@lequotidien.com

Camp de perfectionnement en football

«Il est où le problème ?» questionne Marco Minier

par Dave Ainsley

CHICOUTIMI - Malgré une semaine éprouvante, Marco Minier peut dire mission accomplie. Un grand total de 27 entraîneurs et une cinquantaine de joueurs ont pris part à un camp de perfectionnement de football organisé au Cégep de Chicoutimi.

La majorité des entraîneurs

provenaient de la région mais les organisateurs pouvaient compter sur la présence des représentants de Baie-Comeau, de Chibougamau, de Baie-St-Paul et de La Malbaie. De plus, 15 étudiants du Cégep de Chicoutimi ont eu leur premier contact avec le métier d'entraîneur au football. En plus d'un cahier éducatif pour chaque position, chaque entraîneur

participant recevra un DVD de l'activité au cours des prochains mois.

«On prépare cette journée depuis six semaines. Certains ont annulé leur participation ce matin. C'est décevant mais ça fait partie de la «game», explique l'organisateur de l'événement, Marco Minier. Il s'agit d'une première approche pour les entraîneurs. Même s'il faut

changer quelques détails dans l'avenir, je suis très satisfait de la formule.»

Marco Minier, qui est également l'entraîneur-chef des Cougars, se montrait heureux du déroulement de la journée malgré les problèmes qu'il a dû résoudre au cours de la dernière semaine.

Les deux nouveaux opposants des Cougars, les Gaillards et les Jeannois d'Alma, n'ont pas envoyé de représentant au camp de développement. Les Gaillards ont également déposé une plainte au circuit collégial AA qu'ils ont ensuite retirée vendredi.

Marco Minier a encore une fois assuré qu'il n'avait pas profité de la journée pour faire du recrutement et que le camp

s'adressait aux jeunes entraîneurs de niveau benjamin, cadet et juvénile. «On pense à la relève et au développement des jeunes entraîneurs. Je ne pense pas que quelqu'un regrette d'être venu aujourd'hui. J'ai le sentiment du devoir accompli», souligne Marco Minier.

«La controverse provient de l'utilisation des mots. Si j'avais appelé mon camp l'école de football Marco Minier, je n'aurais pas eu de problème, ironise-t-il. Au fait, il est où le problème? Les Gaillards ont déjà 40 vétérans pour la prochaine saison. De mon côté, mon recrutement est fait. J'ai 125 joueurs sur ma liste et je n'avais pas l'intention de profiter de la journée pour aborder des jeunes.»



PERFECTIONNEMENT - La cinquantaine de joueurs qui prenaient part au camp de développement de football qui se déroulait au Cégep de Chicoutimi ont terminé la journée par une partie simulée.
(Photo Sylvain Dufour)

Affronter Crosby et les Penguins

Le Canadien relève le défi

FRANÇOIS LEMENU

MONTREAL - Le Canadien était confronté au meilleur joueur de la Ligue nationale, samedi soir, au Centre Bell. La troupe de Guy Carbonneau a brillamment relevé le défi.

Après une première période difficile, le Tricolore a partiellement neutralisé Sidney Crosby pour finalement s'imposer 6-3 face aux Penguins de Pittsburgh devant une autre salle comble.

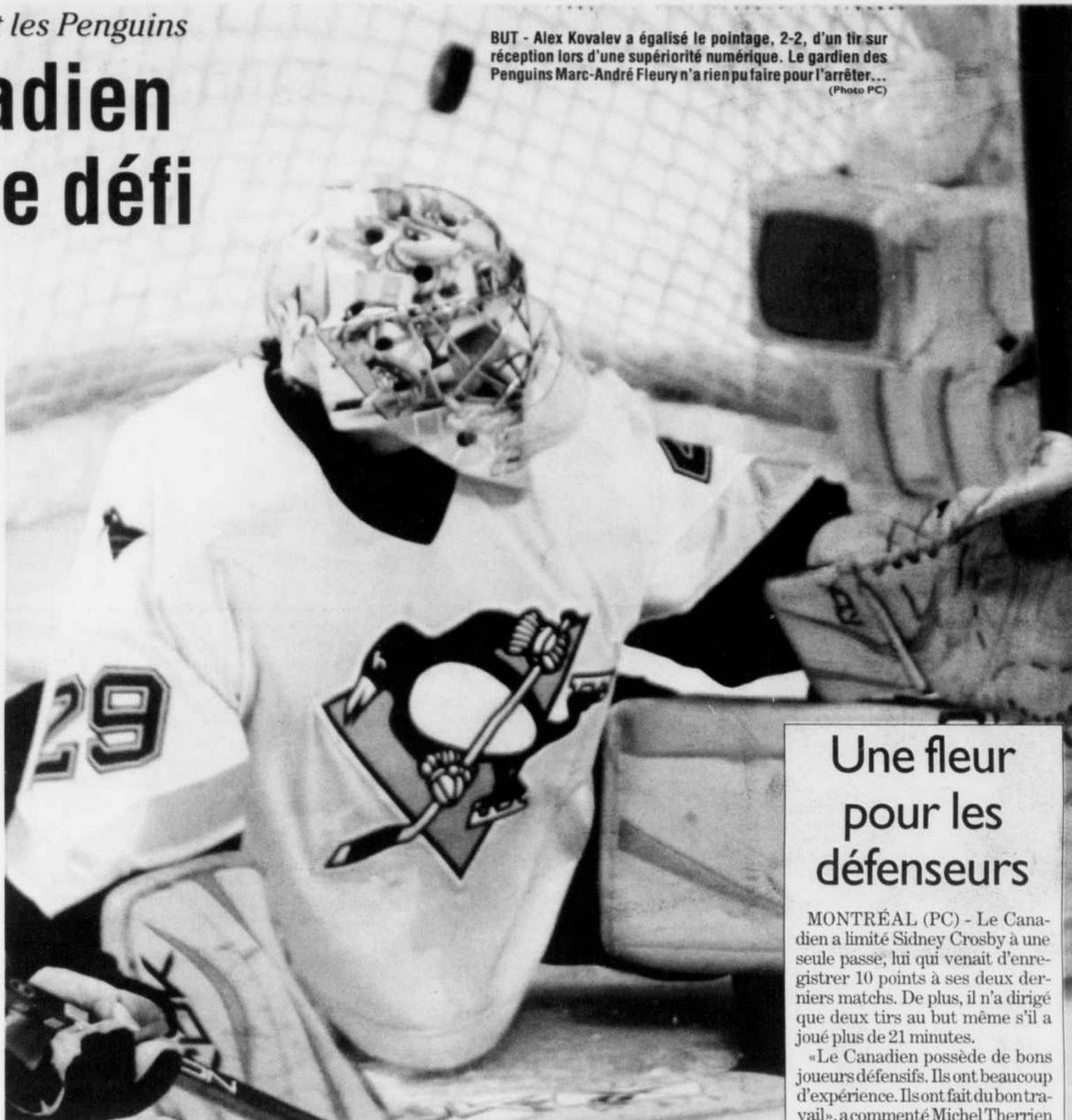
Saku Koivu a inscrit deux buts, ses 13e et 14e, alors que le Tricolore enregistrait une troisième victoire de suite pour la deuxième fois de la saison. Michael Ryder (9e), Alex Kovalev (8e), Sheldon Souray (12e) et Maxim Lapierre (2e) ont été les autres marqueurs. Ryder a ajouté deux passes tandis qu'Andreï Markov a récolté trois aides. Quatre des buts du Canadien ont été réussis en supériorité numérique.

Evgeni Malkin, Alain Nasreddine et Erik Christensen ont déjoué Cristobal Huet, Crosby étant limité à une passe.

«On a mal entrepris le match, a commenté Carbonneau. On s'est contentés de regarder l'adversaire. Ça nous a valu des punitions. On a mieux patiné en deuxième période et ce fut au tour des Penguins d'être punis», a-t-il ajouté pour expliquer le revirement de situation.

Le Canadien a ainsi complété un excellent séjour à domicile, récoltant sept points sur une possibilité de huit. Le bleu-blanc-rouge disputera son prochain match mardi, à Buffalo.

«Les matchs disputés avant Noël sont souvent difficiles. Les gars pensent au congé et ils perdent leur concentration, a expliqué Koivu. Il nous reste une semaine d'ici Noël. On doit fournir un autre petit effort», a insisté le capitaine.



BUT - Alex Kovalev a égalisé le pointage, 2-2, d'un tir sur réception lors d'une supériorité numérique. Le gardien des Penguins Marc-André Fleury n'a rien pu faire pour l'arrêter...
(Photo PC)

Deux dixièmes à la période

On a eu droit à un défilé presque ininterrompu de joueurs envoyés au banc des pénalités (huit mineures) en première période. Les arbitres Bill McCreary et Ian Walsh avaient décidé de ne rien tolérer. Le spectacle en a souffert.

Malkin a marqué le premier but du match à 12:05 d'un retour de lancer. Les deux équipes évoluaient à quatre contre quatre.

Ryder a créé l'égalité à 18:34 durant une supériorité numérique. Il a fait mouche d'un tir sur réception après avoir été repéré par Guillaume Latendresse.

Les Penguins ont pu regagner

leur vestiaire en avancé d'un but quand Nasreddine a complété une passe de Crosby. Celui-ci était parvenu à soutenir le disque à Francis Bouillon. Il restait alors deux dixièmes de seconde à la période. Nasreddine, 31 ans, a vivement célébré puisqu'il s'agissait

de son premier but dans la Ligue nationale. Les Penguins ont dominé 17-3 dans les tirs.

Le scénario a été inversé en deuxième. Le Canadien a eu le meilleur dans les lancers (23-6). Il a aussi inscrit les quatre buts de l'engagement.

Kovalev a fait 2-2 d'un tir sur réception lors d'une supériorité numérique. Markov lui a refilé la rondelle d'une longue passe en diagonale.

Koivu a suivi d'un lancer dans la lucarne. Puis Souray, à son troisième essai, a trouvé le fond du filet durant un avantage numérique. Le Canadien jouait alors à cinq contre trois. Koivu a complété en faisant dévier une belle passe de Markov derrière Marc-André Fleury lors d'une autre attaque massive.

Christensen a réussi le troisième but des Penguins en troisième, profitant d'une mauvaise passe de Koivu dans sa zone. Lapierre a complété dans un filet désert.

Une fleur pour les défenseurs

MONTREAL (PC) - Le Canadien a limité Sidney Crosby à une seule passe, lui qui venait d'enregistrer 10 points à ses deux derniers matchs. De plus, il n'a dirigé que deux tirs au but même s'il a joué plus de 21 minutes.

«Le Canadien possède de bons joueurs défensifs. Ils ont beaucoup d'expérience. Ils ont fait du bon travail», a commenté Michel Therrien en parlant en outre de Radek Bonk, Mike Johnson, Alexander Perzhogin, Tomas Plekanec et Maxim Lapierre.

Bonk, qui se remet d'une fracture du nez, a disputé un fort match même s'il devait porter une grille complète. Cette pièce d'équipement n'a pas semblé le déranger face à Crosby.

«On voulait l'empêcher de prendre de la vitesse, a expliqué le Tchèque. On voulait aussi le contenir à l'extérieur. Il était important d'appuyer nos défenseurs. Il ne fallait pas les abandonner face à Crosby.»

Guy Carbonneau a apprécié l'effort de sa troupe contre le meilleur joueur de la ligue. Ses hommes ont suivi le plan de match à la perfection.

«Crosby possède une bonne vision et de la vitesse, mais il est également très fort pour un jeune de 19 ans, a expliqué Carbo. L'idée est de l'avoir constamment à l'oeil. Il faut toujours savoir où il se trouve sur la patinoire. Lorsqu'il est en possession de la rondelle, il faut qu'un joueur le talonne. Il faut aussi surveiller ses coéquipiers. Malgré ça, il a quand même eu des chances de marquer. Heureusement, Cristobal (Huet) a été solide en première et durant le reste du match.»

(Presse Canadienne)



OUCH! - Auteur du premier but du Canadien, Michael Ryder n'a pas eu la tâche facile, hier, comme en fait foi cette photo en fâcheuse position avec Maxime Talbot des Penguins.

(Photo PC)

(Presse Canadienne)

JOYEUSES
FÊTES

Nous payons les **TANGUAY**
2 taxes sur tout
l'électroménager



CONSUMER
À l'achat d'un réfrigérateur homologué ENERGY STAR® de 8,5 pi³ et plus, obtenez
50\$ de remise sur la partie "Hydro-Québec"
* Détails en magasin



Nous payons les 2 taxes

1099⁹⁵

Réfrigérateur AMANA 19 pi cu (351613)

- 4 demi tablettes en verre scellé • Bacs à fruits et à légumes
- Congélateur en bas • Balconnets ajustables dans la porte
- Energy Star

Cuisinière GE 30 pouces (374245)

- Surface de cuisson profilée monopièce relevable
- Super grande capacité de four • Horloge électronique



Nous payons les 2 taxes

499⁹⁵



Nous payons les 2 taxes

599⁹⁵

Réfrigérateur GE 17 pi cu (372296)

- 2 tablettes de verre
- Bacs à fruits et à légumes • Tiroir à viande

Refroidisseur à vin (375412)

- Pour 30 bouteilles
- Refroidisseur à vin deluxe GE Profile
- Éclairage intérieur



Nous payons les 2 taxes

349⁹⁵



Lave-vaisselle GE (416764)

- 6 cycles • 2 niveaux de lavage
- Broyeur d'aliments durs • Energy Star



MIEUX CONSOMMER

Économiseur d'énergie



Nous payons les 2 taxes

299⁹⁵



MAYTAG

L'ensemble

Nous payons les 2 taxes

839⁹⁵

Laveuse Maytag (385695)

- 12 cycles • 3 vitesses • Niveaux d'eau multiples
- Choix de 4 températures

Sécheuse Maytag (385694)

- 6 cycles • Choix de 4 températures
- Séchage automatique

HORAIRE DES FÊTES

Lundi au vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h
Dimanche: 12h à 17h

Notre plus grande qualité
c'est le service

Livraison et service **GRATUITS** à la grandeur de la province

TANGUAY

Magasinez en ligne:
www.tanguay.ca

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

Nous payons l'équivalent des deux taxes (TPS et TVQ) sur tout l'électroménager. PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédits acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Livraison et service gratuits à la grandeur de la province.